LA VOZ DE ESPAÑA

SAN SEBASTIAN, SABADO 22 DE JUNIO DE 1974 — POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

a la medida de su habitación

en MUEBLES RIU — PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
AVDA. GENERALISIMO, 16

ACUERDOS DEL CONSEJO DE MINISTROS

El Gobierno envía la Ley de Incompatibilidades, a las Cortes

Comisión interministerial para estudiar el tráfico y consumo de drogas

Plan de investigaciones sobre degradación del medio ambiente

Sensible disminución de la emigración española a Europa

Posible entrevista de Arias Navarro con Nixon

(INFORMACION EN LA PAGINA SEPTIMA.)

"Muy cordial y franca"

Primera entrevista Cortina - Kissinger

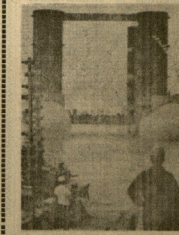
Hoy continuarán las conversaciones España - USA

Ningún comunicado oficial tras los contactos de ayer

Ninguna declaración oficial después de la entrevista de ayer entre el ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina Mauri, y el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, que conversaron durante media hora más de lo previsto y continuarán hoy. Fuentes norteamericanas han calificado la primera entrevista de "muy cordial y franca". El tema de conversación, como se sabe, es la declaración de principios hispano-norteamericanos, la que, de acuerdo con los deseos de Washington (ninguna declaración oficial ha habido en Madrid al respecto) estaría en la línea de la rubricada recientemente en Ottawa por los países de la OTAN y que será firmada en Bruselas el día 26. De acuerdo con esa idea, el presidente del Gobierno español acudirá a Bruselas a firmar dicha declaración.

(Información en la 3.ª página.)

LA MAYOR DEL MUNDO



Un momento de la botadura, en Vigo, del casco de la plataforma petrolífera mayor del mundo. El ingenio es autopropulsado y ha sido construido en los "Astilleros Barreras". (Teletoto Cifra Gráfica.)

ORIENTE MEDIO

LOS ATAQUES DE ISRAEL, NUEVO FRENO PARA LA PAZ

107 muertos y 349 heridos es el balance de la acción contra las bases palestinas

Ciento siete muertos y 349 heridos es el primer balance conocido de la acción de represalia que, durante tres días, ha emprendido la aviación israelí contra las bases palestinas en el Líbano. Lo más espeluznante, más aún si cabe que este enorme derroche de víctimas, es la información que da la Agencia Palestina de Noticias, según la cual los aviones israelíes han dejado caer sobre los campamentos de refugiados "juguetes-bomba", dispuestos para estallar cuando los manipulasen los niños palestinos de dichas concentraciones. Aparte de estos detalles, la represión israelí ha puesto nuevas serias dificultades a la marcha de la pacificación, ya que Siria y Egipto han anunciado que no permanecerán con los brazos cruzados.

(Información en la 3.ª página.)

★ PORTUGAL: COMISION DE CONTROL DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS (Página 4ª)

★ CONFIRMADA SENTENCIA POR PARRICIDIO EN LOGROÑO (Página 5ª)

★ 300 JINETES Y AMAZONAS EN LA ESCUELA DE EQUITACION DE GUIPUZCOA (Página 9ª)

★ HOY LLEGA A GUIPUZCOA D. MARCELINO OREJA AGUIRRE (Página 10)

★ ESTA NOCHE, ELECCION DE "MISS VASCONGADAS" EN IRUN (Página 17)

★ HOY SE REANUDAN LOS MUNDIALES DE FUTBOL (Páginas deportivas)

LOS NUEVOS BILLETES DE MIL

Fotografía del billete de la serie de mil pesetas, emisión del 17 de septiembre de 1971, que se pondrá en circulación hoy, día 22, con motivo de la conmemoración del centenario del privilegio único de emisión concedido al Banco de España. Este billete, de color verde, está dedicado a don Jose de Echegaray, firmante del decreto-ley. (Teletoto Cifra Gráfica.)

Gran Bretaña

Próximas y casi seguras elecciones

Unica manera de salir del actual punto muerto

Ante la impotencia cada vez más acusada que manifiesta el Gobierno Wilson para enfrentarse a los problemas económicos y políticos, con una serie de derrotas en el Parlamento, Gran Bretaña se ve una vez ante la necesidad de convocar al electorado para intentar conseguir una Cámara con capacidad decisoria suficiente. Es muy probable que las elecciones se realicen en el próximo septiembre u octubre, toda vez que el primer ministro ha dejado ya claro que no tendrían lugar en julio.

(Información en la 4.ª página.)

Inter
EL TELEVISOR DE LEY
EN GALERIAS CENTRAL

LA VOZ DE ESPAÑA

Redacción, administración y talleres: Soroa, 27.

Teléfonos: 410.965, 417.255, 418.804 y 419.541. Telex: 35.249.

Depósito legal: SS-180-1958

Editor: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: FELIX MORALES

Precio ejemplar: 2 pesetas

Suscripciones: trimestral, 540; semestral, 1.292; anual, 2.584

Tirada y difusión OJD **controladas por**

ARO XXXVIII - NUMERO 11.741

Sin renuncias ni exclusivismos

RAFIRMAR el protagonismo del Movimiento en la hora presente, proclamar el gran propósito político de ordenar la concurrencia de criterios, establecer el directo asociacismo como instrumento insustituible del objetivo de la participación y confirmar el mantenimiento del espíritu animador de un día cuyo ante las Cortes, el 12 de febrero... He aquí las líneas maestras en las que descansa la intervención del presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, ante la totalidad de los consejeros provinciales y locales de las cuatro provincias catalanas, en su primera visita oficial a Barcelona.

CASE sonaba, entonces, que no había sido mera coincidencia el dato de que su primer contacto en tierras de Cataluña, para conocer y calibrar el temple de la base política, se hubiera celebrado en la reunión con los Consejos del Movimiento. El profundamente que el Caudillo tiene reconocer a esta institución, el rubrica con el gesto elocuente de recoger de los constructores al abierto vivo y participativo de los hombres y mujeres que trabajan calladamente en la verificación y solidez de nuestra sistema política. A ello se une, nuevamente, el reconocimiento asimismo por el Gobierno, de constituir la auténtica concurrencia de criterios, conforme establece la Ley Orgánica dentro y a partir del organismo y la estructura del Movimiento.

NATURALMENTE, en este propósito integrador del Movimiento, no, informador del orden político y abierto a la totalidad de todos los españoles en el legítimo contraste de pareceres como corresponde al pluralismo de la sociedad española de nuestros días, no sólo niegue ni excluye ni renuncia a ideales enfrentamientos, ni ningún acuito proyecto de liquidar lo que es patrimonio político y común de los españoles. Pero, por lo mismo, tampoco es admisible la exclusión de nadie, ni tienen la dictadura histórica de la sociedad española, difícilmente retardamente en el progreso, la justicia y la libertad. El Régimen no está, como ha recordado el presidente del Gobierno, como una empresa nacional, con un sentido nacional y con una vocación de apertura. Todo lo cual supone también, lo anticipado.

EL gran propósito político, con trata de establecer el Gobierno, consiste en asegurar la concurrencia activa del pueblo español en todos los órdenes de la vida de la comunidad. Sin renunciar a aquellos nuestros que lustrumente han hecho posible el progreso de hoy, pero sin dejarse arrastrar por ellos hacia el olvido una reliquia inestricta, o un argumento para mantener posiciones inconmovibles en la plena evolución política que las tensas políticas. La puerta de tango de nuestra lustral ha dado también el presidente, y el compromiso con el pueblo, sería el de anular pesado y futuro, dentro de una línea de continuidad y de auténtica política que permita dar cauce a nuestra sociedad indefectiblemente más diversificada, más crítica y más exigente en sus aspiraciones.

HE aquí un programa para el quehacer del Movimiento, que quiere ser continuidad en el mejor revolucionario de su origenes, adivinador de los rumbos de la vida social, económica y política del país, pero también definitivamente a las esperanzas en la responsabilidad de asegurar su propia convivencia. Sin renuncias y sin marginaciones.

HEMOS INAUGURADO EL NUEVO

Centro de Moda **corteFiel**

PARA HOMBRE, EN SAN SEBASTIAN

Para Sanchez con motivo de Semana Santa, con un traje, una chaqueta Sport o un pantalón, Corte Fiel le ofrece una amplia selección de tejidos para que usted pueda elegir. Y, recuerde también que en nuestro establecimiento tiene los grandes que usted busca. Le esperamos en el EDIFICIO VICTORIA EUGENIA

EDIFICIO VICTORIA EUGENIA

Glorieta cuepulos Eugenia

SE VENDEN

PABELLONES INDUSTRIALES en las proximidades de Vitoria.

— Superficies comprendidas entre 300 y 5.000 m2.
— Semiterminados.
— FORMA DE PAGO: A CONVENIR.

Razón: **EXCLUSIVAS LAR, José Antonio, 9, bajo, VITORIA.**

Construir para el futuro

Cuando comienzan a hablarse del cuerpo presidencial, es decir, de que la posibilidad de que el hombre pueda hacer cosas maldonas escalas a el cuerpo en ya una realidad la construcción profabricada, que no puede considerarse como una novedad absoluta, ya que el Parlenda, en algún sentido, fue obra de directo semiprefabricada. Sabida es que el diseño es contemplado en la fluidez de la arquitectura clásica como un elemento de medida, número y peso, y la consiguiente relación un juego de relaciones de las medidas suma de seres tuxtapuestas para lograr un orden conveniente.

Ella quiere decir que en la construcción industrializada que es realidad ya en la construcción actual desde una cierta dimensión, la del límite —que a tratamos de simplificar el proceso mediante recursos tecnológicos, se dicen, industrializados, lo que comporta ganancias evidentes de economía y velocidad—, es posible, al mismo tiempo, preservar los cánones estéticos. En una palabra Vicente, en vista en un sector monográfico de la construcción industrializada, que organizadas por el Sindicato Nacional de la Construcción se celebrarán en esta semana en la Feria Internacional de Barcelona, se van a estudiar, precisamente, los condicionantes industriales del diseño elemento clave en este tipo de construcción, y las opciones estéticas para la arquitectura.

Para estudiar y resolver estos problemas, acaba de crearse en Barcelona, Investigadora, ASIC, que permitirá con el tiempo abreviar a la industria nacional costosos «rodajes». No podemos comprender las grandes potencias en electrónica o tecnología —ha escrito el arquitecto Fernando Zarela Ordóñez—, pero sí resulta sospechoso todavía, con denodado esfuerzo, donde hemos, sintiendo el grupo de naciones punta en esta nueva, incipiente e importante industria. Es un mundo se encuentra tan universalmente necesitado.

La nueva construcción puede constituir una respuesta eficaz al reto de la vivienda, esa necesidad angustiosa de nuestro tiempo. Ya esta dirección se han dado ya los primeros pasos en nuestro país, y en varios países europeos la solución ha logrado un alto nivel de aceptación, si bien los problemas que todavía debe resolver son muchos, entre ellos, el precio. Y, sobre todo, la vieja mentalidad. Pero no hay razón para descubrir los interminables «rodajes» en cualquiera de sus clase media, etcétera? No hay dinero para el que, ¿cómo van a dejar estos millones parados en que para ayudar a los que, según sus bases, deben ser los primeros? Pluidos.

Juan Carlos Villacorta

mañana inauguramos el HOTEL RESIDENCIA IRACHE

CUATRO ESTRELLAS (★★★★)

Ayegui (Estella-Navarra)

Situado frente a las sierras de Andía y Urbasa, en una comarca de singular belleza, ideal para sus fines de semana y vacaciones.

En él pasará usted solamente unas horas, porque el resto de su tiempo libre podrá dedicarlo a cazar, pescar y practicar su deporte favorito: tenis, baloncesto, balonmano, pelota, tiro de pichón, tiro al plato y natación en la piscina de medidas olímpicas, dentro del recinto del complejo turístico.

Claro que también podrá reposar apaciblemente en sus modernos y confortables salones o bien distraerse en la sala de juegos sociales o en el salón de TV.

Desde el HOTEL Residencia IRACHE puede usted desplazarse fácilmente a las capitales vecinas: Logroño, a 40 kilómetros; Pamplona, a 42 kilómetros; Vitoria, a 70 kilómetros; San Sebastián, a 112 kilómetros, y Bilbao, a 133 kilómetros, y un amplio elcétera de pueblos y lugares deliciosos en los que podrá visitar auténticas joyas del arte románico, reliquia del Camino de Santiago, empezando por la vecina y monumental Estella.

Toda clase de comodidades están previstas para hacer grata su estancia en el Hotel Residencia IRACHE: Peluquería de señoras y caballeros, salón de belleza, sauna y masaje, guardería infantil, boutiques, tiendas de souvenirs, etc.

Pero no sólo puede usted pensar en el Hotel Residencia IRACHE para su tiempo libre, sino también para sus jornadas de trabajo que en el IRACHE serán más llevaderas. Para ello cuenta con salones de congresos y convenciones, cafetería y whisketería, restaurante, asador y pequeños salones con comedor, independientes, para consejos de administración, reuniones de ejecutivos, etc.

En el Hotel Residencia IRACHE tendremos gran mucho gusto en recibirle y atenderle como usted se merece.

Para reservas puede llamar al teléfono 948/55-11-50.

REVISTA DE PRENSA

PRESTAR A LOS BANCOS

Leemos en "Fuerza Nueva":

"Las mastodónticas entidades bancarias, del que sean más apuros por falta de liquidez. Es decir, dinero, de crédito, sociales, etc., tienen, en proporciones, a un promedio inferior que oscila de 5 por 100.

¿Cómo es posible que con tanto negocio en fincas por parte de estas cajas, puedan estar tan agobiadas? Pues, sencillamente, porque financiando, también, clase media, etcétera? No hay dinero para el que, ¿cómo van a dejar estos millones parados en que para ayudar a los que, según sus bases, deben ser los primeros? Pluidos."

—Yo creo que debe tratarse de un experimento sobre hombres. (De «Pero Nicle»)

NUESTRA PRENSA

Escribe Carmen de Eulate en "Solidaridad Nacional":

"Dicen que la prensa es el cuarto poder: en la España Unida casi, casi es el segundo y aquí, desde que hemos hecho alguna, la prensa, en nuestro mismo país, de un periódico que se ha caracterizado por su independencia y, actualmente, es el que goza de mayor libertad al tener notoriamente. Estamos de acuerdo en el gran crecimiento de la prensa norteamericana, pero ya es sandalias a nuestros periódicos más cien y en dinero en pesetas, también podría hacer igual como para hacer buenos sapatos. Pero el dinero es todo.

Y si margen de ese todo, está la inscripción: muchos más el archivo —limitándose aparte— de nuestra actual prensa. Los que se privan por no ir por en libros de medio en nuestro mismo país, cuando el lector que se precia de liberal, ya deja a un lado el periódico de tendencia y se mete de lleno en cualquier política de segunda o tercera fila. "Cosa es prensa", se dice, y no es cierto la prensa.

Hasta temas de importancia relativa, pues nunca se para un periódico, se entienden que existen opiniones que "no se toquen", y si a pesar de mismo, en ir llamados defectuosos, el tema "se lleva" a ahora intocables creen y preguntan que la sabido ¿cuándo se podrá hablar de la soberanía de la nación? Solamente haciendo el juego, pero todos los periódicos, en el momento que se ponen a hablar de ello. La sociedad dicen los periodistas, hay un sólo temor a verdad, pero la verdad es que nadie quiere oír de ella. Ingenua, ¿por que los temores, la inhibición, las timidas alegrías?

ALMACENES DIMEFA

LIQUIDACION

En **Idiáquez, 7** (entrada por el portal):
Gafas y artículos para medicina.
En **San Marcial, 31** (entrada por el portal):
Gafas y artículos para medicina.
Flotadores, barcas, colchonetes, gorros de baño, cubos, palas, etc.
Comienza la liquidación el lunes, día 24.

Para distribución en Barcelona y región catalana

Sociedad dedicada a la comercialización de productos químicos, mineros y metalúrgicos, más concretamente en: autoservicios, supermercados, mayoristas y tiendas de alimentación y artículos de limpieza.

DESEA AMPLIAR SU GAMA DE ARTICULOS

OFRECE:

— Solvencia económica y comercial, con amplia red de esta índole.
— Introducción en Barcelona (plaza y región catalana, con un importante stock de artículos, con instalaciones para exposición, oficinas y almacenes.
— Furgonas para reparto.

TRATAREMOS CON:

— Artículos de gran consumo, respaldados por fuertes campañas de publicidad, con marcas de producción adecuada y precios competitivos anunciados, así como a nivel nacional.
— Exclusividad de distribución: colegiados en su zona.

Rogamos nos escriban con detalles completos al Apartado de Correos nº. 10.179 - BARCELONA.

ORIENTE MEDIO

Israel lanza "juguetes-bomba" para establecer al ser manipulados por los niños palestinos

Beirut, 21. (Efe.) — El resultado de los bombardeos israelíes sobre diversos enclaves de el Líbano ha producido en los últimos setenta días 107 muertos y 319 heridos, además de 90 casas destruidas y 60 seriamente dañadas, informa la agencia oficial libanesa.

Lo más sonado a la matanza de Maalot la semana pasada por parte de un grupo contra el cual el Estado hebreo, que prácticamente se creó destruido. En otra de sus acciones, la más cruenta y reciente, causó 97 muertos y más de 300 heridos.

La represión recordó que los ataques aéreos dejaron cuatro sectores palestinos hechos escombros y dañaron cuando los israelíes bombardearon el campo de refugiados de Nabatieh.

¿ES POSIBLE AHORA LA PAZ?

Nueva York, 21. (Efe-Upi, por Ricard C. GROSS.) — Israel se queja de estos momentos de la ocupación militar, ya que mientras se están haciendo progresos en las negociaciones con los países árabes mismos progresos de que israelíes y árabes tienen el mismo concepto de paz y la seguridad.

Así lo afirmó el primer ministro israelí, Yitzhak Rabin, manifestó ayer, por primera vez desde que se iniciaron

PORTUGAL

Comisión de control para los medios informativos

Lisboa, 21. (Crónica del enviado especial de «La Voz de España», Fray, FRANCO DE REGIL) — El Consejo de Ministros, bajo la presidencia del general Spínola, ha aprobado ya el decreto por el que se crea, bajo la dependencia directa de la Junta de Salvación Nacional, se anunciada comisión «AD HOC» para «control» de la prensa, radio, televisión, teatro y cine.

Las soluciones previstas en el estatuto de prensa se inspiraron en el modelo francés de manera especial, tomando también algún artículo de un decreto de la dictadura de 1926, pero más de la legislación en manera de comunicación social vigente durante el mandato del doctor Caetano. Esta actitud tiene previsto dar aplicación a las disposiciones del Movimiento de las Fuerzas Armadas relativas a la información escrita, las cuales prevén la abolición de la censura y el examen previo, pero «reconociendo» la necesidad de salvaguardar los secretos en los aspectos militares y evitar perturbaciones en la opinión pública causadas por agresiones ideológicas de los medios más reaccionarios. Será creada una comisión «AD HOC» para controlar la prensa, radio, televisión, teatro y cine, de establecer transitorio, directamente dependiente de la Junta de Salvación Nacional, la cual será entregada en funciones hasta la publicación de nuevas leyes en estas materias.

Ahora ya está aprobada la creación de esta comisión «AD HOC», que será nombrada por la Junta, desconociéndose, en estos momentos, cuántos miembros tendrá ni si éstos serán militares o civiles. Se espera que la designación de los componentes de la Comisión se haga la semana próxima. Se sabe, con todo, que ejercerá una fiscalización previa de los medios informativos, sino que actuará «a posteriori», por vía administrativa. La infracción de los principios del decreto-ley del 25 de abril será sancionada con multas de hasta 50.000 escudos, que podrán ser diversas penas, principalmente contra los directores ascender a varios centenares de miles de escudos. No hace falta decir la extrañeza que ha causado «AD HOC» entre los representantes de los medios informativos, a los que se les cuelga de los cuellos una espada de Damocles ficticia para los directores en el ejercicio libertad de expresión-censura interna.

Muchos periódicos nacionales pertenecen a los grandes grupos financieros (así, Bloque Informativo esta ligado al principal periódico de Oporto, «O Primeiro de Janeiro», y posee dos diarios en Lisboa, «Diario Popular» y «Jornal de Noticias» que, hasta ahora, «dejan hacer» en mayor o menor grado a los consejos de redacción y directores interinos nombrados tras el 25 de abril, pero los diversos entes de personal no dejan sentir con frecuencia, como ya ocurrió en no hace mucho con la situación de «Noticias» tras la redacción y los restantes trabajadores del «Diario de Noticias» (que ahora mismo de entre ser director), por otra parte, recordemos los lectores que la Radio Televisión Portuguesa, la que se dio el primer caso de consulta por parte de un miembro de la Junta de Salvación) y la Emisora Nacional han pasado a ser regidas ellas directamente, tras liberarse de sus respectivos ocidentes que culminaron con la ocupación de estos entidades por parte de los trabajadores.

La mayor aprensión nace de la ambigüedad con los términos en que está concebida la creación de la Comisión (la necesidad de evitar perturbaciones en la opinión pública causadas por agresiones ideológicas de los medios más reaccionarios), ambigüedad que se presta a cualquier «desvío» prefijo ser aplicado tanto a la izquierda como a la izquierda.

ASAMBLEA DE LA OIT

Intervención del representante de los empresarios españoles

El señor Conde Bandrés rechaza la idea del trabajo como mercancía

Ginebra, 21. (Pyresa.) — En la sesión de hoy de la Asamblea general de la O.I.T. ha hecho uso de la palabra el señor Conde Bandrés, que preside la representación de empresarios de la delegación española, en su calidad de titular del Consejo Superior de Empresarios. Entre otras cosas manifestó que la Organización Internacional del Trabajo se halla en un momento crucial después de los elogios que ha recibido en este seno en la pregunta los dimensiones económicas de la postguerra mundial y la presente de un mundo de rocketades cohagentes.

UNA MUTACION MUNDIAL

"La O.I.T. se encuentra ante... — con el hecho consumado de una formidable mutación en todos los órdenes de la vida, que afecta a todos los países. Hasta diríamos que cambia de cara, se desenvuelve, transforma en el aspecto político, con un nuevo equilibrio de las fuerzas mundiales, movimiento acelerado de gobiernos y hasta por nuevas formas de democracia, en el económico, con el nacimiento de nuevos centros de poder, la aparición de nuevas técnicas, la aplicación de bloquear materias, en el sociológico, con la nacionalización de las empresas."

Bandrés, 21. (Efe.) — La Democracia Cristiana, el único partido político en Italia, ha manifestado hoy que atraviesa una crisis interna. Con de sus integrantes fundamentales.

Han sido dimisiones dentro del partido, que ha dirigido el país durante 30 años, después de la victoria obtenida en el pasado 30 de mayo en el referéndum sobre la ley del divorcio, que pretendía la derogación. Los dimisionarios representan a la izquierda democristiana, que ha sido derrotada en el referéndum. La Democracia Cristiana pedía tiempo para reorganizarse, ya que la había perdido en el referéndum sobre el divorcio del 13 de mayo.

Al término de los debates, y una vez rechazada la moción de censura presentada en las dos Cámaras italianas por el Movimiento Social Italiano y su secretario Giulio Basile, los democristianos no ocultaron su deseo de negarse a dar la cara manifestando en diversos con la ayuda de los partidos de centro, que constituyeron la coalición y la estimación de los resultados electorales.

La corriente izquierdista "Forze Nove", encabezada por Donat-Cattin, dice que "debemos admitir que la derrota del divorcio ha sido la que la cosa de Democracia Cristiana ha perdido, y ello impide convertirse la confianza de un tradicional "ramo" de los partidos de la coalición, para buscar un entendimiento en los puntos de vista económico político". Los debates están encargados de encontrar un "nuevo" gobierno.

"La decisión del presidente de la república de rechazar la dimisión que le fue presentada por el Gobierno, nos ha confirmado que los italianos no han cambiado", dijo hoy Donat Cattin, encargado la decisión del presidente de la Junta Ejecutiva, "por la evidente desconfianza demostrada para con el secretario de la Democracia Cristiana".

El Consejo Nacional de Democracia Cristiana se reunirá el 22 al 12 de julio con el objeto de "definir a más tardar" la composición de un nuevo gobierno.

La estabilidad política en Italia, a consecuencia de la crisis y constituida la mayoría, depende, a pesar de la oposición, de la actitud de los socialistas y socialdemócratas, que han sido los aliados de la democracia cristiana en el gobierno.

ITALIA

CRISIS INTERNA EN LA DEMOCRACIA CRISTIANA

Nuevo submarino (de procedencia USA) para la Marina española

Nueva York, 21. (Efe.) — La Marina española contará a partir del próximo 30 de junio con un nuevo submarino.

El buque, que llevará el nombre de "Delfín", es el segundo de "USS Jallao-Seadragon".

El acto de la entrega a la Marina, en representación del Gobierno español, estará presidido por el almirante Almendaris, que será acompañado por el capitán de navío Alejandro Cuesta Ortega, que ha estado en el astillero de donde se encuentra en la citada nave realizando los últimos trabajos de acondicionamiento. Los señores Fernando Serrano, el capitán de navío Alejandro Cuesta y el teniente de máquinas Pedro Tuñón.

También han llegado a la base de Nueva Londres el comandante del futuro submarino español, capitán de corbeta

Coches de segunda mano que merecen confianza de primera

En el MERCADO NACIONAL DE OCASION de los Concesionarios Renault, encontrará Vd. una variada gama de ofertas marcas de coches revisados y puestos a punto por especialistas. El suyo, cada uno hemos dedicado a cada uno de ellos es importante para la seguridad de su compra.

Acuda con confianza a nuestro MERCADO NACIONAL DE OCASION, donde, le ayudaremos a elegir el vehículo que mejor cuadre de sus prioridades, y a buen precio.

Por ese, los coches de segunda mano que ofrece el MERCADO NACIONAL DE OCASION, merecen confianza de primera.

mercado nacional de ocasión

... alguien en quién confiar.

Confíe en:

SAN SEBASTIAN
F. Alberdi, S. A.
Avda. de Tolosa, s/n.

ZARAUTZ
Garage Lasa
Alfonso XII, 8

ASPEITIA
Talleres Odriozola
Ctra. de San Sebast., 7

ZARAUTZ
Garage Gaycerí
Ctra. Madrid-Irún

BORDAGORRI
Talleres Meco
Telemóvil, s/n.

EIBAR
Domercial Anaisa
Fuidiosa, s/n.

LASARTE
Auto - Oria
Pago de Lovola, 11

DEVA
Garage Olave
Avenida, s/n.

TOLOSA
C. A. T. O. S. A.
Ctra. Madrid-Irún

VILLAFRANCA DE ORDIZIA
Garage Gayerri
Ctra. Madrid-Irún

RENTERIA
Garage Lasa
Alfonso XII, 8

ZUMARRAGA
Garage Sta. Isabel
Fuidiosa, s/n.

SAN SEBASTIAN
F. Alberdi, S. A.
Zubieta, 52

IRUN
C. A. L. S. A.
Avda. Navarra, 11-13

BARCELONA
Atraco a domicilio: 5.000 pesetas de botín

Barcelona, 21. (Cifra.) — A unos cinco mil pesetas ascienden los botines conseguidos por unos delincuentes, que esta misma noche han llevado a cabo en el número 57 de la calle Diputación, entre Rocafort y Viladomat, en el bajo de la finca propiedad de don Ramón Ferrer.

Los asaltantes se presentaron este mediodía en el domicilio de Francisco Guitarra Mora y una hora después entraban en el piso, donde se encontraban la esposa y la madre, quienes fueron sorprendidas por los atracadores. Por entonces, estaban en el piso de los mismos, que no vivían en el bajo, también Francisco Guitarra Mora, padre de familia numerosa, de considerables dimensiones, y con la misma edad a Francisco Quitarra, candidato intimo

La señora de Perón llegará mañana a Madrid

Madrid, 21. (Servicio de documentación de Prensa.) El lunes, 24 de junio, llega a Madrid en viaje oficial la vicepresidenta de la República Argentina, señora Estela Martínez de Perón, quien una vez concluida su estancia oficial entre nosotros regresará de inmediato, durante algunas días.

La señora de Perón inició su viaje a Europa el pasado 16 de junio, en Roma, donde permanecerá hasta el día 19, fecha en que se trasladará a Argelia para asistir a la asamblea de "A. O. L.", donde le capitalizará sobre todo presidirá viaje a Madrid para iniciar su visita oficial.

ACTIVIDAD CONSEJO

Madrid, 21. (Pyresa.) — Durante los días 10, 12, 15, 19 y 20 actual han celebrado reuniones, en el Palacio del Consejo, diversos grupos de trabajo, que fueron ponencia:

La vida interna de la sección primera (Principios fundamentales y Desarrollo político), estudia el tema: «Derecho político desde la base constitucional de las leyes fundamentales del reino y la que en la sección segunda (Estructura y organización institucional) estudia el tema: «Del carácter integrador del Movimiento y la participación de las asociaciones políticas».

Ambas ponencias han terminado ya sus trabajos, los cuales han sido remitidos a todos los consejeros nacionales para que emiten sus sugerencias.

Igualmente, en las indicadas fechas, el colorado reunieron la ponencia que, dentro de una de las secciones mixta constituida en el mencionado organismo, se constituían permanente el pasado 21 de mayo, estudia el tema: «Estímulo, defensa y garantía de actividades políticas, posición que protegerá sus reuniones en "ciclos prioritarios".

Asimismo, celebró reuniones la ponencia, que, siendo de otra sección mixta, trata de estudiar el tema: «La concesión política del Movimiento y su proyección frente a la actividad asociativa».

TELEGRAMA AL PAPA

Madrid, 21. (Cifra.) — Con motivo del XI aniversario de la coronación de S. S. Pablo VI, el cardenal presidente de la Conferencia Episcopal Española, cardenal arzobispo de Madrid-Alcalá, monseñor Vicente Enrique y Tarancón, ha enviado el siguiente telegrama: «La Conferencia Episcopal Española, reunida en Asamblea Plenaria, se complace en dirigir a Vuestra Santidad profundos sentimientos lealtad y cariñosidad y, especialmente, en estas fechas de conmemoraciones de aniversario elevación pontificado, que disfrutáis felizmente».

La coronación de Giovanni Battista Montini como Pablo VI tuvo lugar el 30 de junio de 1963.

CONVOCATORIA PLENO CORTES

Madrid, 21. (Pyresa.) — El Boletín Oficial de las Cortes publica hoy una disposición de la Presidencia de la Cámara por la que se convoca a los Procuradores en Cortes para el próximo 25 de junio, a las diez y media de la mañana.

Se prestará especial atención a la mediana y pequeña empresa

La Administración restablecerá los equilibrios regionales

El ministro de Planificación del Desarrollo contesta a 181 preguntas de los procuradores

Madrid, 21. (Cifra.) — Un total de ciento ochenta y una preguntas hechas por procuradores en Cortes contesta el Ministerio de Planificación del Desarrollo a través del "Boletín Oficial de las Cortes Españolas".

Dichas preguntas quedaron pendientes de respuesta en el Ministerio Informativo de la Comisión de Planificación del Desarrollo realizada el pasado día 16 de mayo, a la que asistió el ministro correspondiente, a quien acompañaban en la Presidencia de las Cortes.

Tales interrogantes versaron a los temas más variados, de política agraria, forestal, hidráulica, pesquera, económica, social, administrativa, aboral, etc.

Como ejemplo de tantas preguntas citamos dos de las afirmaciones más destacadas del procurador don Rafael Olivar Bertrand: Desarrollo ya acometer la ordenación de nuevas comarcas y la de aquellas en expansión; su política agraria debe ser mixta de precios y de reformas de las estructuras productivas y comerciales, que ha de pedirse atención a las inversiones sociales, diversificando los tipos de inversiones, y vuelta hacia una política de actuaciones de carácter social, en donde el estado plan debe constituir el medio funcional para el fomento de la economía dirigida política de desarrollo rural.

En otras ocasiones del ministro de Planificación del Desarrollo se dice que se ya a prestar especial atención a la problemática de la pequeña y mediana empresas; ésta fuera de duda la voluntad de la Administración de restablecer aquellos regionales; que la aprobación de las normas agrarias en niveles alcanzados por los días adicionales de vacaciones en un plazo razonable de justicia social; agrarias como para la creación de pequeñas industrias; que existe el propósito de fortalecer las haciendas locales; que la estabilización actual es insuficiente la vivienda, por lo que materia de suelo urbano; que existe debe ampliar el desde tremar el proceso de desarrollo; que la empresa en la inversión para conseguir la estabilidad del empleo de la mujer; que se promuevan y estimulará la investigación científica y técnica a través de centros de política fiscal y crediticias; que el Consejo Superior está empeñado en intramuros una política económica de coordinación a la Comunidad Económica Europea; que es preocupación de la empresa pública; que proyectará normas que garantizan la participación del trabajador, hasta en la gestión de la empresa como en el poder de decisión de la misma, que en sindicalista la propuesta de nacionalización de la energía eléctrica y que el Gobierno estudiará operarse dentro del marco de competencias reconocidas a las Comunidades vinculares por la legislación vigente, etc.

Nota del consejo directivo de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa

Madrid, 21. (Pyresa.) — El Consejo Directivo de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, ha hecho pública la siguiente nota:

«Reunido en sesión extraordinaria y especialmente convocado al efecto, el Consejo Directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa, con ocasión de diversos comentarios y manifestaciones aparecidos a la dignidad de la profesión periodística, toma los siguientes acuerdos:

1.—En relación con los malos tratos recibidos por algunos consejeros en el ejercicio de su noble misión informativa en la calle de Fuencarral, inmobiliaria de Alcobendas y otros lugares de la información, etc.—el Consejo Directivo ha protestado enérgicamente ante diversas esferas de gobierno, reclamando de las autoridades y los órganos de la Administración la necesidad de respetar y proteger el derecho a la información y exigiendo hasta que sea posible este derecho mediante el digno ejercicio del periodismo.

2.—Al formular esta protesta y exigencia, el Consejo Directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa, quiere dejar constancia de que no existe ningún tipo de acreditamiento o título que confiera la condición de periodista en activo, es el carnet profesional que expide cada Federación nacional de Asociaciones de la Prensa, a los que lo solicitación que poseen y que nos consideramos en el derecho de exigir, no alcanza a ningún otro tipo de acreditamiento o título».

Suspensión de contratos de trabajo en la factoría "Authi"

Pamplona, 21. (Pyresa.) — Tras las reuniones de representantes de la empresa en el seno de la factoría y miembros del jurado de directivo, ayudado también por el Delegado de trabajo de Navarra y delegación de Sindicatos, se ha decidido suspendiendo los contratos laborales de todos los obreros en paro voluntario.

La cese de la mañana en ferrocarriles de todos los obreros de la misma, se pasará a reunirse en asambleas. Los empleados del jurado centrarán esta tarde sus primeros contactos con el Delegado de la Factoría Leyland. Entretanto, grupos de trabajadores reconocían la factoría Authi, en número de cuatrocientos o mandos intermedios, algunos de ellos han manifestado sus puestos y regresarán a su trabajo. Otros trabajadores han pedido contra los cristalinos, y otros trabajadores, que reconocen algunos daños en la cadena de producción.

En vista de la tensión creada, la dirección de la factoría de los miembros del jurado, pidió a los obreros, en número, que abandonaran la factoría, lo que hicieron inmediatamente, sin incidentes.

A consecuencia de los incidentes ocurridos en el interior de la factoría un trabajador resultó lesionado de escasa importancia.

Según la empresa, el siguiente paso será ya un acto de conciliación en la Delegación Provincial de Trabajo y de no llegar acuerdo el expediente pasará a la Delegación de Trabajo que dictará la norma de obligado cumplimiento.

Las carreras de Marketing y Relaciones Públicas

LAS NECESIDADES DE LA EMPRESA DE HOY APUNTAN HACIA LOS PROFESIONALES DE ESTAS MATERIAS

A partir del próximo curso académico 1974-1975, el Instituto Superior de Estudios Especiales de Zaragoza, centro de enseñanza dueño se inserta en el sistema de Marketing y Relaciones Públicas, inicia un nuevo plan de actuación que abarca, principalmente, dos áreas: la docente y la investigadora.

En el área docente se amplía el vigente plan de estudios, armonizando el número de cursos académicos de Publicidad con otros más amplios que cubran todas las materias que constituyen la base científica de las relaciones públicas: el estudio de sociología, psicología, de las técnicas de investigación social y motivacional, filosofía, ciencias sociales, etc. Todas aquellas materias que faciliten el conocimiento de los motivos por los cuales el hombre actúa en sociedad.

Asimismo, y a partir del próximo curso, se comienza a impartir un programa de doctorado y graduado en Marketing. Este programa tiene una duración de tres semestres.

En el área de la investigación centrará la creación de una agrupación de entidades colaboradoras, que estudiarán todas las necesidades de la empresa, así como las diferentes conexiones base de estudio a los mismos. Como consecuencia de la constitución de dichas entidades, el Instituto ha nombrado un departamento de la misión que tiene la finalidad de colaborar con las entidades que lo soliciten financiado o cabo los estudios de mercados y tributarios precisos para la resolución de la problemática comercial que tengan presentada.

Para cursar las carreras de Marketing y Relaciones Públicas se precisa C. O. U., y superar un examen de ingreso. Para el programa para universitarios es exigible por posesión del título de licenciado o estar matriculado en 5.º curso de carrera. Información: Instituto Superior de Estudios Especiales. C/ Costa, 5.º 1.ª, pral. Teléfonos 229.348 y 222.775. ZARAGOZA.

†

IRUGARREN URTE BETETZEA

Arcelus Toledo'tar Dionisio

GOIAN BEGO

Emaste, ame-alabak, eta aendiko gurtzak

ARREN esiataren diote adiskideari otoitz bat bare arinmenn aldé. Irugarren urte betetzeko mezu, LARUNBATAN ILLAK'22, arratsaldeko 7 MIREZ, Done Jakue (PATRONATO SAN MIGUEL MIRAMON). Gurtioi esker mirik aurrez.

DONOSTIA, 1974 Garagarrillak 22.

FABULOSO LONDRES

7 y 9 días de estancia

DOS SALIDAS ESPECIALES 25 junio (día de San Juan Bautista Santiago y San Ignacio)
30 agosto el 6 de septiembre.

Viaje en avión reactor, ida y vuelta.
Estancia en hotel de primera categoría, habitación con baño.
Traslados en autocar al/ de los aeropuertos.
Amplio programa de excursiones facultativas con guía.

Precios desde pesetas 7.079

Informes e inscripciones:

VIAJES SIREICA

AVDA TH. 83
C/. Peñafiel, 1. Teléfonos 415.198, 415.198 y 425.184. SAN SEBASTIAN

LA VOZ DE ESPAÑA

EL TIEMPO

LLUVIAS

PREVISION DEL TIEMPO. Temantes alternando con claros, **todo el área peninsular. A NAFA. (CIFRA GRAFIC)**

Madrid, 21. (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado lluvias de intensidad media en el norte de Galicia, litoral cantábrico, alto Ebro y extremo Nordeste del Segura y Guadalquivir. Hubo precipitaciones en el norte de Galicia y del Duero, totalizando en las zonas de precipitación Santander, 4 El Ferrol; 5 La Coruña; 4 Montevedra; 3 Lugo; 5 Orense; 4 Pontevedra; 3 localidades inferiores Ponferrada y Valladolid. La capital ciudad ha sido afectada y temperaturas moderadas en excepto en el Cantábrico donde han sido considerablemente, alcanzando 33 grados de máxima en Santander, Bilbao y San Sebastián. En Madrid, la temperatura registrada en Lugo Logroño y Zaragoza, con 31 grados de máxima. Lérida con 30; Orense, Ponferrada, Soria, Albacete y Ciudad Real, Oviedo, Pamplona y Gerona con 29; 28 en Huesca y 27 en las mínimas la registrada Teruel, con 9 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana señalan una tendencia sobre la Península, con intervalos nubosos en el Cantábrico, cantábrico y vertiente. Sur del río Duero, con intervalos y para mañana no espera horizontal duración en el resto de Península y Baleares, con chubascos aislados en el Pirineo.

LEY ORGANICA DE LA JUSTICIA

Se aprobaron los proyectos preceptos del proyecto

Madrid, 21. (Pyresa). — Los procuradores en Cortes de la sesión de hoy de bases de Ley Orgánica de la Justicia. En la sesión celebrada esta tarde por la Comisión de Justicia de las Cortes Españolas, tras oscuchar la propuesta del ponente, don Rafael Entrena Cuesta, no llegó a pedir que se sometiera a votación, de que el proyecto en su totalidad una base previa sobre la cual los Cortes. Esta facultad de controlar el uso hecho por el Gobierno de la legación para que redacte un texto articulado.

Fue aprobado por unanimidad el siguiente texto introducido por el ponente en el proyecto de ley: «Artículo primero. Se autoriza al Gobierno para que en el término del artículo 31 de la Ley Orgánica del Estado someta en el plazo de un año a la aprobación del Jefe del Estado las Ley Orgánica de la Justicia con arreglo a los siguientes bases».

Seguidamente se aprobaron el número uno y dos de la base primera titulada «Principios generales». El número uno fue aprobado por treinta y seis votos a favor y cuatro en contra, con el siguiente texto: «1. La Justicia es Independiente, y será administrada en nombre del Jefe del Estado por jueces y magistrados también independientes».

El señor Rocío Perez pidió que se sustituyera la expresión «en nombre» del número uno, en que pide que la Administración de justicia en nombre del Jefe del Estado, al «Juzgará en

Qué fiesta DELAPIEDRA

Vendo coche 850 coupé

de particular a particular. Interesados llamar a Madrid en horas de oficina.

acuerdo con los términos primeros preceptos del proyecto de los jueces y magistrados estarán sometidos sólo al imperio de la ley».

bases mayoría de votos, los votos sesión de ayer, en el Palacio de Congresos y del Movimiento. Votaron, con ningún voto en contra, los setenta procuradores.

SAN SEBASTIAN.—Seis **clínicas** para **Benidorm**, corresponsal de ayer.

Temperaturas extremas máx. **ayer**, 14 grados; mín. **hoy**, 14 grados.

Viento: Sur. **Mar:** Mínima. **Viento:** SSE.

Temperaturas (Pyresa) para **hoy** en **España**: Máximas de 27 grados; mínimas de 9 grados.

Precipitaciones de las últimas horas: **Cádiz**, 1,45 litros.

PAMPLONA. — Sesión **Junta** por el **Diversión** tecnológicos **acompañantes** de **Navarra**, **Bilbao**, **Vitoria**, **Guipúzcoa**, **Logroño** y **Soria**.

BILBAO. — Temperaturas **máximas** de **ayer** en **Bilbao** y **Vizcaya**: **Bilbao**, **Vizcaya**, **Guipúzcoa**, **Logroño** y **Soria**.

AYUNTAMIENTO DE AZPEITIA

INDUSTRIALES - FERIANTES

A consecuencia de los incidentes ocurridos en el interior de la factoría un trabajador resultó lesionado de escasa importancia.

Según la empresa, el siguiente paso será ya un acto de conciliación en la Delegación Provincial de Trabajo y de no llegar acuerdo el expediente pasará a la Delegación de Trabajo que dictará la norma de obligado cumplimiento.

CONSEJO DE MINISTROS DECISORIO EN EL PARDO

El plan para estudiar la degradación del medio ambiente ascenderá a los 329 millones de pesetas

Madrid, 21. (Fyresa.) — El Gobierno ha acordado enviar a las Cortes el proyecto de ley de incompatibilidades de los procuradores en Cortes durante el mismo período de sesiones ordinarias del próximo año y la presidencia del Jefe del Estado.

El ministro de Información y Turismo, que dio cuenta de este acuerdo del Consejo de Ministros, añadió que ello supone ante los periodistas de ampliar el contenido de este proyecto en razón a que el próximo miércoles será presentado al Consejo Nacional del Movimiento por el ministro de la Presidencia.

El señor Cabanillas Gallas agregó que ante el creciente incremento del tráfico y consumo de estupefacientes, así como la expansión del alcoholismo, con las consiguientes secuelas de delincuencia y vicio que ello implica, ha movido al Consejo de Ministros, a propuesta del Ministerio de la Gobernación, a nombrar una comisión interministerial compuesta de representantes de los sectores interesados de la administración, así como de organismos privados, para estudiar con todo detenimiento este problema.

El Gobierno, animado de un firme propósito de defensa de la sociedad, y consciente de que una lucha eficaz contra estos males sociales no se consigue solamente, mediante medidas punitivas o sancionadoras, ha considerado oportuno analizarlos con todo rigor en sus causas de este fenómeno, encomendando a la comisión creada la propuesta de las medidas pertinentes.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

El número de beneficiarios del subsidio se eleva a 3.343.910 personas

El subsidio se concede a partir de los 60 años y la cuantía mensual oscila entre las 1.000 y las 1.500 pesetas

El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, ha dado cuenta al Consejo Nacional del Movimiento, en su reunión de ayer, de los diversos acuerdos adoptados por el Consejo de Ministros.

Igualmente dio cuenta de la **aplicación del Decreto de 29 de diciembre último**, por el que se concedía un subsidio de vejez a los mayores de sesenta años, en el que se informó que **el número de beneficiarios** de dicho subsidio **asciende a 3.343.910 personas**. Estas cifras representan un incremento del 9,3 por 100 en estadísticas similares a las de 1973, y el gasto previsto para este año asciende a la cifra de 3.343.910 millones de pesetas.

COMERCIO

El ministro de Comercio ha dado a conocer al Consejo cuanto por lo que se refiere a la composición del Consejo Nacional de Comunidades. Ello ha sido así porque el día 1 de julio próximo, en el momento hasta el cual estará constituido el Consejo de Comunidades, dependiente del Ministerio de Comercio, al servicio de dicho organismo y a partir de ese día de los consumidores, así como para seguir en contacto entre los diferentes sectores interesados en el mismo interior.

Las actuales circunstancias económicas aconsejan la creación del Consejo, en el momento en que la Organización Sindical ha creado los servicios necesarios de consumidores, para que los mismos puedan ser coordinados y orientados en beneficio de la economía nacional.

Quedó patente que el Consejo de Estado había dictaminado en el sentido de que la modalidad de plomo devuelto del artículo 27 de la ley de 1972 de la Junta del Colegio de Arquitectos de Cataluña y Baleares y León, por referirse al ejercicio de la profesión, que es el ejercicio de la profesión, que es el ejercicio de la profesión de arquitecto, no es competencia de la Administración.

NOMBRAMIENTOS

Por decreto del Ministerio de Asuntos Exteriores han sido nombrados embajador de España en Costa de Marfil don Ramón Serrano y Zaldeza.

Por otro decreto de igual rango se asciende a teniente general a don Ramón Cierva y Miranda.

En lo que respecta al programa de los economistas españoles, en ellos se incluyen agrobiológicos, análisis de los factores objetivos del bienestar, estudio económico de la demografía española, así como el planteamiento en el mismo 15 centros de investigación con un gasto de 300 millones de pesetas en cinco años.

Finalmente, el programa de investigación minera, con 9,5 millones anuales, y el de investigación pesquera.

Dentro de los programas de investigación agrobiológicos, análisis de los factores objetivos del bienestar, estudio económico de la demografía española, así como el planteamiento en el mismo 15 centros de investigación con un gasto de 300 millones de pesetas en cinco años.

Finalmente, el programa de investigación minera, con 9,5 millones anuales, y el de investigación pesquera.

Al finalizar el mes de mayo el número de establecimientos turísticos era de 1.340.000

En mayo se registró un descenso del 9,3 por 100 en el número de viajeros con respecto al mes de mayo de 1973

La capacidad total de alojamiento hotelero en mayo ascendía a 386.356 establecimientos con un total de 2.343.910 plazas. Estas cifras representan un incremento del 9,3 por 100 en establecimientos y de un 8,5 en plazas con respecto al mes de mayo de 1973

VIVIENDA

El titular del Departamento subrayó la significación del decreto sobre ampliación y ordenación de viviendas y adjudicación de las mismas a los beneficiarios de ayuda familiar a la vivienda, así como de las viviendas de renta limitada. Barcelona, del mismo modo que a Madrid, se beneficia de estos criterios competentes para la adjudicación de viviendas, pues, asedios de aquel contenido regulan el 20 por ciento de las viviendas para una población de más de 500.000 habitantes, como Barcelona, y el 10 por ciento para adjudicación a las mismas en poblaciones de menor número. El período de las cuatro mencionadas en el decreto de ejecución de las instalaciones de viviendas.

Se declararon asimismo los grandes sectores para los efectos de iniciación y conclusión de las viviendas de Vallecas y Polígono 400 en la Línea de la Concepción.

Quedó patente que el Consejo de Estado había dictaminado en el sentido de que la modalidad de plomo devuelto del artículo 27 de la ley de 1972 de la Junta del Colegio de Arquitectos de Cataluña y Baleares y León, por referirse al ejercicio de la profesión, que es el ejercicio de la profesión de arquitecto, no es competencia de la Administración.

NOMBRAMIENTOS

Por decreto del Ministerio de Asuntos Exteriores han sido nombrados embajador de España en Costa de Marfil don Ramón Serrano y Zaldeza.

Por otro decreto de igual rango se asciende a teniente general a don Ramón Cierva y Miranda.

En lo que respecta al programa de los economistas españoles, en ellos se incluyen agrobiológicos, análisis de los factores objetivos del bienestar, estudio económico de la demografía española, así como el planteamiento en el mismo 15 centros de investigación con un gasto de 300 millones de pesetas en cinco años.

Finalmente, el programa de investigación minera, con 9,5 millones anuales, y el de investigación pesquera.

Dentro de los programas de investigación

SINTONIA

LOS CICLISTAS DE ACERAS

En alguna ocasión creemos recordar haber recibido correspondencia sobre este tema. Y ahora vuelve a llegarnos una nueva sobre el particular. Dice así:

«En dicho pueblo afirma que la costumbre se convierta en ley. Sin embargo, en el caso a que hago referencia, la costumbre no luce de tal. Es todo lo contrario.

Me refiero a la «moda» (por llamarlo de algún modo) de muchachos de ambos sexos que circulan en bicicleta por las aceras.

Insuficientemente, esto desmán se ha acogido tácitamente por las ciudadanas a la ordenanza municipal del orden, quienes parece ser que no dan demasiada importancia a este brote de vandalismo.

Por si estuviéramos poco avasallados los peatones por esos conductores que apenas son vehículos en las aceras, irrumpen en ellas otros aprendices de conductores que no dan de esto ni en sus derechos.

Transitar por Alderdi-Eder, concretamente por la zona comprendida entre el aparcamiento y La Feria, supone una amenaza para niños y mayores a partir de esa hora de salida del trabajo.

Si el guardia del parque no puede abarcar su vigilancia en todo su extensión, que quede al menos en las aceras bien visibles prohibiendo la circulación en bicicletas?

Estas molestias no son tampoco de orden, replican con descaros y extrapolitas, validándose de que los demás transeuntes no hacen esas «cosas» con esa «gracia».

Si no se pone coto a estos jovencitos, hijos de su papa y de su mamá pero tan individuales, pronto el peatón no podrá circular ni medianamente sin desembocar una reyerta a raiz de algún accidente.

Que esta costumbre (léase vandalismo) no se convierta en ley. Sapito bastante perdidos estamos los peatones ya para que os consientan nuevos desmanes.»

LAS COSAS EXTRAÑAS

Extrañado colaborador nos envía el siguiente comentario:

«Realmente me parece muy acertado suprimir las vallas para no sorprendernos ya de demasiadas cosas, el leer recientemente en un edificio un anuncio de «Se necesita encargado de servicio mínimas obras en construcción». Se trata de unas empresarias que no estaban acostumbradas a ser contestadas y por lo tanto habrá que legislarlas o proceder a su derribo, que en este caso ofrecería menos problemas de todo tipo al edificio. El hecho de formular que se ha abierto el expediente que requiere el caso. Por lo tanto había que esperar a lo que resulte del mismo, que puede ser el derribo o una multa.»

NUEVA URBANIZACION EN... FALDA DE IGUELDO

(JUNTO A PAREA)
DISPONEMOS DE MAGNIFICOS PISOS
CON AMPLIAS TERRAZAS
Informarse en AGENCIA TOLARE
SAN MARTIN, 35, bajos Teléfono 419.308 SAN SEBASTIAN

La verdad es que no lo entiendo. ¿Es que vamos a la política de los hechos consumados? Este es el caso, por ejemplo, de una inmobiliaria, amigos a edificar en el Boulevard, sin que se les hubiera dado un solo permiso. Ya tienen el esqueleto de varias plantas, viene el Ayuntamiento y se entera que ya no sirve el «Modus» y que se ha de hacer otro. Pero ¿cómo? ¿Es que no se dan cuenta de los daños a ocho millones cada uno.

Se sabe un aparejador que dibuja si la más convencional en derribar todo lo edificado o ponerme una multa, pongamos de dos millones. Multa que seguramente no pagará, pero que, al menos, se parecía al lujo de regalar otro solar para nuevos beneficios. ¿Irracional? Que sea así, si he pagado una multa, ya no tengo otro coste.

Señor alcalde: con todos los respetos le pido que de inmediato ordene de derribo ...si efectivamente se ha construido sin autorización municipal. Y que a continuación se abra un expediente contra el (los constructores que han hecho caso omiso de las ordenanzas municipales y que todos ellos sean multados con estantes obligados a cumplir.

Pero de nada servirá que dejando lo construido allí porque «como ya está todo terminado...»

¿INTERESES CREADOS?

Un tanto suspicaz parece este lector. Pero allá van las líneas que nos envía:

«Nos hemos visto sorprendidos, desagradablemente, con la prohibición de acceso a uno de los lados de la valla exterior Anchoa, del barrio de Gros, a excepción del tramo que comprende el antiguo lavadero.

Esta nueva prohibición, que hasta ahora no ha molestado a nadie, no hemos podido saber a qué se debe, aunque suponemos, vaga la iniciativa de su nuevo concejal que de la casualidad de que viva en dicho barrio de prohibición y ve así que existe un grado particular donde dicho concejal aparcara su coche. ¿Casualidad? ¿Coincidencia?

Ya no sabemos qué pensar, pero sí es por comodidad del mencionado señor edil, que no se moleste más todo el vecindario de ese cargo, al que le hemos elevado nuestras pues que nos representa y luchará por el bien de todos, y lo haga exclusivamente en beneficio propio y de su familia.

Esperamos que no se tome a mal nuestra queja ya que cuando una cosa que lleva toda la vida de una manera se modifica, se da una explicación que satisfaga y convenza.»

CALOR, CALOR, CALOR

Inoportunamente irrumpido del verano. Con un día en el que se discurrió demasiado por las calles, con temperaturas a la americana de grados. Lo que no es fructuoso en nuestro ciudad. Calor, calor, calor, que todos los días se oye en todas partes. Hasta donde se cree se han cruzado con que muchos era el primero de la temporada.

Entre que, como quedá dicho, ese calor no es normalmente soportable y que se trata notablemente anormal, el «primero» ramiento a la tarde- no sería nada extraño que cuando estudies leas estos líneas haya disminuido una buena tormenta. Pero, mientras tanto, sofocaremos el día...

DONATIVO

Da X X hemos recibido un donativo de 100 pesetas con destino al Asilo del Amor Misericordioso. Gracias.

BEGUI-BELARRI

MECANOGRAFIA

(METODOS AUDIOVISUALES)
— CURSO 3 MESES (julio, agosto y septiembre)
— INICIACION: 2 DE JULIO
— HORAS: MAÑANA, TARDE y NOCHE

Academia Estudios Generales

Urbieta, 44-1.º - Teléfono 43 19 32 - SAN SEBASTIAN
Matrícula abierta: Hasta el día 1. (De 10 a 12 y de 4 a 9).

El alcalde expondrá al subsecretario de Información y Turismo varios asuntos pendientes

A partir de mañana, modificación de algunas paradas de autobuses

Aprovechando la visita a Guipúzcoa del subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, don Marcelino Oreja, el alcalde de San Sebastián le entregará una nota recordatorio de los asuntos pendientes, subvenciones para actividades del Centro de Atracción y Turismo, problemas hoteleros y nueva plaza de la Zurriola. En la visita que el alcalde, señor Lasa, hará mañana al señor Oreja en Madrid, hace varias semanas, el subsecretario le había pedido que preparara una nota con todos los asuntos pendientes y que con ocasión de esta visita que hace a Guipúzcoa el subsecretario de Información y Turismo se la entregase, ampliándole verbalmente los temas anunciados.

MODIFICACIONES DE PARADAS DE AUTOBUSES

A partir de mañana domingo, día 23, los autobuses de las líneas A-Fe-s Anoeta, Igueldo, Igueldo-barrio, Venta-Berri e Igara, modificarán su recorrido por la ciudad, haciéndolo por las calles Prim y Miramar, siguiendo el sentido de Easo y no por la de Urbieta y por la avenida de Tarsicio Carballo, como las restantes líneas.

Las paradas situadas en la calle Hermani (frente de Bilbao) y calle Loyola (frente de Santander), se trasladan a una parada única situada en las líneas A-Fe-s Anoeta y plaza del Parque de Alderdi-Eder.

ESTUDIO DE LICENCIAS DE TAXIS

En la reunión que celebró ayer la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento donostiarra se presentó el estudio de Información Pública que se ha hecho sobre la solicitud de licencia de primera utilización de cuatro canas en el barrio de Gros, una concesión para movimiento de tierras en Igueldo y una concesión para explotación de cantera en el barrio de Ametzagaina.

Se aprobó también el pavimento de 3.000 metros cuadrados en el Boulevard, el informe sobre una ampliación que se hará en Bidebieta consistente en una villa de la falda de Ulía, una denuncia sobre una vivienda de la calle Tercio Bandera, y la resolución de un recurso de reposición que se había interpuesto en el expediente de derribo de la Plaza de Toros en un particular propietario de terrenos colindantes.

VISITAS DEL ALCALDE

El alcalde, don Francisco Lasa Echarri recibió en su despacho hoy a numerosas visitas.

Don Gerardo Errasquin Olazábal, redactor-jefe de «El Diario Vasco».

Don José Manuel Elexgaray, don Alberto Lasa, don José Antonio Renuncio.

Don Enrique Casla y don Juan Manuel Lecuo.

Don Enrique Lopez Cancelada, de Indur-Fila Internacional.

Admisión en la Universidad de Valladolid, curso 1974-75

En el plazo comprendido entre el día de hoy y el 15 de julio próximo, los alumnos que aspiren iniciar estudios en las Facultades y Escuelas Técnicas dependientes de esta Universidad, deberán solicitar en el año 1974 a 1975, hubiera de formular la correspondiente solicitud de admisión.

El lugar de formulación de solicitud los impresos editados al efecto, son los secretarías de los Institutos Nacionales de Enseñanza Media o en los Colegios donde hubieran cursado el C. O. U.

Con la solicitud de admisión para el curso de 1974-1975 se acompañará la siguiente documentación:

Certificación académica personal (tarjeta correspondiente).

Si el Abono de los derechos reglamentarios, que ascienden a las siguientes cuantías:

Matrícula de las dos pruebas comunes (Selectividad) 1.000 pesetas.

Matrícula ordinaria (incluidos 175 pesetas del seguro escolar) 1.000 pesetas.

Matrícula de familia numerosa de 2.ª categoría (incluidos 175 pesetas del seguro escolar), 500 pesetas.

Matrícula de una sola prueba de las comunes (Selectividad) 500 pesetas.

Los alumnos que acrediten haber alcanzado la cuota del seguro escolar en el curso que se acaba de terminar, están exentos, de los derechos señalados.

La que de orden del magnífico y excelentísimo señor rector se anuncia para general conocimiento.

OPOSICIONES AL CUERPO DE E. G. B.

Se convoca por última vez a todos los interesados en el ingreso en el Cuerpo de E. G. B. a la prueba de selección de día 25, martes, a las nueve horas en el Instituto de Enseñanza Media de esta ciudad, sito en el barrio de Egia.

Deberán presentarse del Documento nacional de identidad y la cartilla militar.

Las que deberán presentarse los siguientes:

Apellidos.

Desde la A hasta la Z ambas inclusive, sala núm. 1.

Desde la A hasta la M ambas inclusive, sala núm. 2.

Desde la N hasta la MA, ambas inclusive, sala núm. 6.

Desde la ME hasta la PA, ambas inclusive, sala núm. 3.

Desde la PE hasta la SA, ambas inclusive, sala núm. 4.

Desde la SE hasta la Z, ambas inclusive, sala núm. 7.

Los aspirantes han de acudir provistos de bolígrafo.

La comisión.

b) Carpeta e instancia (relegrada con patillas de 1 peseta) para los alumnos/as han de formularse en los impresos editados al efecto, que facilitarán en los Institutos de Enseñanza Media o en los Colegios donde hubieran cursado el C. O. U.

Con la solicitud de admisión para el curso de 1974-1975 se acompañará la siguiente documentación:

Certificación académica personal (tarjeta correspondiente).

Si el Abono de los derechos reglamentarios, que ascienden a las siguientes cuantías por las:

Matrícula de las dos pruebas comunes (Selectividad) 1.000 pesetas.

Matrícula ordinaria (incluidos 175 pesetas del seguro escolar) 1.000 pesetas.

Matrícula de familia numerosa de 2.ª categoría (incluidos 175 pesetas del seguro escolar), 500 pesetas.

Matrícula de una sola prueba de las comunes (Selectividad) 500 pesetas.

Los alumnos que acrediten haber alcanzado la cuota del seguro escolar en el curso que se acaba de terminar, están exentos, de los derechos señalados.

La que de orden del magnífico y excelentísimo señor rector se anuncia para general conocimiento.

OPOSICIONES AL CUERPO DE E. G. B.

Se convoca por última vez a todos los interesados en el ingreso en el Cuerpo de E. G. B. a la prueba de selección de día 25, martes, a las nueve horas en el Instituto de Enseñanza Media de esta ciudad, sito en el barrio de Egia.

Deberán presentarse del Documento nacional de identidad y la cartilla militar.

Las que deberán presentarse los siguientes:

Apellidos.

Desde la A hasta la Z ambas inclusive, sala núm. 1.

Desde la A hasta la M ambas inclusive, sala núm. 2.

Desde la N hasta la MA, ambas inclusive, sala núm. 6.

Desde la ME hasta la PA, ambas inclusive, sala núm. 3.

Desde la PE hasta la SA, ambas inclusive, sala núm. 4.

Desde la SE hasta la Z, ambas inclusive, sala núm. 7.

Los aspirantes han de acudir provistos de bolígrafo.

La comisión.

b) Carpeta e instancia (relegrada con patillas de 1 peseta) para los alumnos/as han de formularse en los impresos editados al efecto, que facilitarán en los Institutos de Enseñanza Media o en los Colegios donde hubieran cursado el C. O. U.

Con la solicitud de admisión para el curso de 1974-1975 se acompañará la siguiente documentación:

Certificación académica personal (tarjeta correspondiente).

Si el Abono de los derechos reglamentarios, que ascienden a las siguientes cuantías por las:

Matrícula de las dos pruebas comunes (Selectividad) 1.000 pesetas.

Matrícula ordinaria (incluidos 175 pesetas del seguro escolar) 1.000 pesetas.

Matrícula de familia numerosa de 2.ª categoría (incluidos 175 pesetas del seguro escolar), 500 pesetas.

Matrícula de una sola prueba de las comunes (Selectividad) 500 pesetas.

Los alumnos que acrediten haber alcanzado la cuota del seguro escolar en el curso que se acaba de terminar, están exentos, de los derechos señalados.

La que de orden del magnífico y excelentísimo señor rector se anuncia para general conocimiento.

OPOSICIONES AL CUERPO DE E. G. B.

Se convoca por última vez a todos los interesados en el ingreso en el Cuerpo de E. G. B. a la prueba de selección de día 25, martes, a las nueve horas en el Instituto de Enseñanza Media de esta ciudad, sito en el barrio de Egia.

Deberán presentarse del Documento nacional de identidad y la cartilla militar.

Las que deberán presentarse los siguientes:

Apellidos.

Desde la A hasta la Z ambas inclusive, sala núm. 1.

Desde la A hasta la M ambas inclusive, sala núm. 2.

Desde la N hasta la MA, ambas inclusive, sala núm. 6.

Desde la ME hasta la PA, ambas inclusive, sala núm. 3.

Desde la PE hasta la SA, ambas inclusive, sala núm. 4.

Desde la SE hasta la Z, ambas inclusive, sala núm. 7.

Los aspirantes han de acudir provistos de bolígrafo.

La comisión.

Nuevo comandante militar de Marina en San Sebastián

Ha sido nombrado nuevo comandante militar de Marina de San Sebastián, el capitán de navío don Alfonso Gómez Suárez, que sustituye a don Manuel Pardo y Torres.

Don Alfonso Gómez Suárez nació en Gijón en 1915. La guerra le cogió a bordo del «Galatea» crucero, donde era alférez, siguiendo grado. Embarcó después en el «Almirante Cervera» en 1937 en Santander, pasando a la «Canarias» donde salió como alférez de navío. En 1939 fue profesor en el «Juan Sebastián el Cano», y luego destinado a construcción de armas submarinas. Ascendió a teniente de navío en los Estados Unidos y en 1957 los capitán de fragata el mando del «Viana» hasta 1960, donde participó en la operación de Ifni-Sahara. Pasó a ser jefe de la Flotilla de Submarinos en 1962, y en 1964 fue destinado a la Jefatura de Instrucción de la Armada. Ascendió a capitán de navío en el año 1970, y en 1971 pasó a ser jefe de la Base de Submarinos de Cartagena, donde cesó para pasar a ser comandante militar de Marina en San Sebastián.

Durante el tiempo que estuvo en el «Juan Sebastián el Cano», Gómez Suárez estuvo haciendo un crucero de instrucción durante el tiempo que duraron los viajes de prácticas, y en ellos pasó por todos los puertos de nuestro hermano país.

NOTICIAS DE LOS DIAS

ENLACE
TAMES FERNANDEZ-MAUREITA Y CHECA

En la capilla del Colegio de la Asunción, de esta ciudad, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Pilar de Maureita y Checa con don Fernando Tames Fernández, hijo de la viuda, el Padre Pastor, don Fernando Tames Fernández, párroco de San Gabriel de la Concepción. Ha oficiado en el templo del brazo de la contrayente, don José María Maureita y Gonzalez de Caldas, padre político de la novia, y madrina, doña Pilar Checa del Corral, madre de la novia. Testificaron el enlace, por parte de la novia, el marqués don José María y don Enrique Maureita Checa, y por parte del novio, don Bartolomé López Bernal y don Ricardo Fernández de Monasterio; sus tíos don Pedro y don José María Tames, y el conde de Peñaflorida y el conde de Dasa-Dondorte. Por parte del novio, don Fernando Tames, don José Tames Alonchiz; en nombre de sus padres políticos don Javier Alonchiz Ortiz de Zarate y doña Gema Fernández y sus tíos don Ramón Fernández Tames y doña Pilar Fernández Tames. Terminada la ceremonia religiosa, los contrayentes salieron al Real Automóvil Club Vasco, donde se dió un desayuno social se sirvió un oficial.

ENLACE
CAMALICH ELECIA-FONTANET FOLCH

En la basílica de Nuestra Señora de Montserrat, de esta ciudad, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita doña Mercedes Fontanet Folch con el ingeniero industrial don José Cámara García. Ofició la ceremonia, asistido por una pública el reverendo padre Fontanet, tío de la novia, que veció en el templo del brazo de su padre, don Antonio Fontanet Vilalta. E. Padrinos fueron los padres de la novia, doña Clara García Muñoz, y don Antonio Camalich Elecia, padre político del novio. Testificaron el enlace, por parte de la novia, don Antonio Gilabert, el señor Ferrer Salat, don Ramón Fontanet y don Antonio y don José Puente Arana, el doctor Ferrer Salat, don Ramón Fontanet Granados y el ingeniero don Antonio Camalich Elecia y la Infiesta.

Terminado del novio la hicieron don Juan Andrés Camalich Elecia, don Antonio Camalich Juan Andrés y don Julián del Pozo. Por parte de la novia, don Pedro y don José María Tames, don Ramón Fontanet, don Roldán Sánchez y los condes de Peñaflorida y Dasa-Dondorte. Cid Rodríguez Zuñiga y don Antonio Camalich Elecia. En la ceremonia, la soprano doña María Victoria Atienza, interpretó diversas composiciones sacras. Terminada la ceremonia religiosa, los invitados se trasladaron a la sala social del Club de España donde fueron obsequiados con un cóctel seguido de cena.

NATALICIOS

La señora de Arrillaga[illegible]

DE LO BUENO LO MEJOR

CUPON ANTICIPO
PARA EL SORTEO DEL DIA
CROS 200 PESETAS
QUE SE CELEBRARA EL DIA 29 DE JUNIO
EN LA CIUDAD DE LEON
200 PESETAS

Dana-Azkar

Servicio permanente hasta la madrugada de pollos asados, canastillas, pollos asados, y otras muchas especialidades.
Recuerde cuando el apetite tiene Dana-Azkar se lo merece
ISABEL II, 15, SAN SEBASTIAN

Real Sociedad Hípica de San Sebastián

"Nuestra ilusión es declarar en Guipúzcoa la hípica deporte escolar"

En la Escuela de Equitación aprenden 300 jinetes y amazonas

"Toda nuestra ilusión es declarar en Guipúzcoa la hípica deporte escolar, como ya está en Francia, para fomentar este deporte. La hípica ha tomado un gran auge, se está popularizando. Ya no es un deporte de minorías, de ricos. Se puede comprar un caballo desde 30.000 pesetas y con lo que gasta un cazador en cartuchos, se mantiene."

Así se expresa Paco Rica, secretario técnico de la Real Sociedad Hípica de San Sebastián. El señor Almendros, profesor de la Escuela de Equitación, corrobora sus palabras.

Acabamos de presenciar en el picadero de Loyola una clase de equitación. Los discípulos jinetes y amazonas, tan disciplinados como un cadáver, realizaban los ejercicios que les dictaba la voz imperativa del profesor Almendros lo mejor que sabían. En la clase predominaban chicos y chicas de 10 a 17 años y entre ellos un adulto, que se esforzaba en trotar y saltar con la misma ilusión y empuje de un chaval. Después asistimos a la pista aérea para ejecutar otros ejercicios.

TRESCIENTOS ALUMNOS

—¿Cuántos alumnos tiene?

—Alrededor de 300, pero se siempre vienen todos. La corriente, en sábados, domingos y verano, es de 80 ciarios. Ha habido días que se dado clase de 112 por tualtas el profesor Almendros, que lleva 30 años dando clases.

En la Escuela no Equitación se dan 5 clases diarias.

—¿Con edades juntas los alumnos?

—Empiezan los chavales desde los 7 años, en clases de iniciación y no hay tope de edad. Tenemos un jinete de 75 años, que practicaba el concurso-silla en Burgos. También tenemos amazonas y alumnos adultos, por lo general son padres de niños que vienen por primera vez de montar y aprenden para ayudar con ellos. Todos los alumnos están federados y así cualquier accidente que tengan están en manos los servicios me dicos.

—Los alumnos que examinan los fines desde niños, ¿siguen siendo adictos? ¿Existe un este deporte?

—El problema que tiene la hípica con las amazonas es que cuando llegan a los 16 ó 18 años, abandonan este deporte porque salen con chicos o porque se echan novio.

En cuanto a los jinetes, siempre los hubilleres, vienen con asiduidad. Así nos de las clases de colegio, pero cuando pasan a la Universidad, desaparecen el turismo.

Para nosotros los profesores, que tenemos nuestros pupilos o pupilas, son los desilusiona mucho.

—¿Cuánto tiempo se aquello de montar?

—Depende de la facilidad de cada uno. Hay niños que a montar bien en dos o tres meses y caballo... Si quieren ser buenos hay que galopan. Para dominar a trotar y a saltar, dejando aparte los 3 ó 4 días y los que tienen menos aprovechan a los 20.

DEPORTE ASEQUIBLE

—¿Es este deporte aquí, sobre todo, entre los jóvenes?

—Es un deporte que está al alcance de todos. Hay niños que tienen caballo... Si quieren ser buenos hay que galopan. Para dominar a trotar y a saltar, dejando aparte los 3 ó 4 días y los que tienen menos aprovechan a los 20.

—¿Cuánto cuesta un caballo?

—Ahora mismo hay caballos de la sociedad y 24 de particulares que pagan 30.000 pesetas. El caballo no es un lujo suficiente para tener un buen deporte. Las pensiones que tenemos. Así que no hay que pensar en comprar un caballo, debe solicitar el box.

—¿Cómo caballos, solamente los utilizan sus dueños?

—Normalmente, el que compra un caballo es porque tiene hijos que vienen a montar y también lo suelen prestar a amigos. Además, no todos los particulares que tienen caballos pueden venir en la temporada que están y así necesario montar esos caballos porque es el bos engordarían y hay que mantenerlos en forma para continuar la labor de doma. En Madrid, por ejemplo, los rejoneadores, que dejan sus caballos en los boxes y son montados por jinetes designados.

Hace aproximada m e n t e cuatro años, tuvimos todos tres caballos de particulares y el cese de la oficina deportada por el deporte hípico tenemos 24, pero hubo más si disponiéramos de más boxes.

CONCURSO INTERNACIONAL DE SALTOS

Paco Rica, mi amiga con secretario de la Sociedad Hípica de San Sebastián, me dice que están realizando el 50 aniversario del Concurso Internacional de Saltos.

—El primero presidente, don Manuel Rabanera y Ortiz de Zúñiga, en el mismo año en que asumo la presidencia, lo he tenido con un caballo cedorse y esto sus ha dado. bordado, todos los años entramos ilusionados por lo que se presenta en la hípica.

Estamos ahora terminando la pista de galope, otra pista de saltos de prueba y una terrera de doma. Para la empresa Bilbao, pueblos cultos, estamos a la espera de la Delegación de Deportes de que nos den el crédito, aproximadamente un millón, mundial al local social. Trabajamos a muchas horas, en todas estas obras ya que a través de la Diputación y el Consorcio Internacional de Saltos.

Nos despedimos, el profesor Almendros continúa preparando a futuras glorias de la hípica de nuestra tierra.

María Francisca FERNANDEZ VALLES

El domingo, Jornada de Oración por el Tráfico

"Conducir bien, es pensar en los demás"

Mañana, domingo, se celebra en toda España la Jornada de Oración por el Tráfico, bajo el lema: «Conducir bien, es pensar en los demás».

Conviene recordar que las carreteras españolas se extienden a lo largo de 137.140 kilómetros, que casi cinco millones y medio de conductores circulan por estas carreteras y que el parque nacional sobrepasa los seis millones de vehículos.

Se calcula que en total de 250.000 personas mueren anualmente en accidentes de tráfico en las carreteras de todo el mundo en 1971 y que existe millones y medio de automovilistas resultan heridos.

La Jornada de Oración por el Tráfico es ya una vieja en España, por iniciativa del Apostolado de la Carretera para promover los buenos hábitos de quienes que viene realizando este apostolado.

No se trata de una lucha a de un hecho aislado, sino que se encuentra en los planos psicosociales de la pastoral con los hombres de la carretera. De la celebrada desde 1972 y ha encaminado hacia un paso más importante para nosotros: la de quienes quieren, hacer ver a los conductores la posibilidad de encontrar a Dios en el ejercicio de su profesión, estimular a los conductores a que pasen haciendo el bien, etc. «Conducir bien, es pensar en los demás», es el «slogan» de la campaña 74. Conducir bien es una preocupación social, quizá más que otras noches humanas. Beneficia a peatones y a personas conductor, pero es igualmente bien a quien para los demás.

En definitiva, conducir bien, es además de cuidar el vehículo y cuidarse a sí mismo, pensar en los demás, cortar con los otros conductores y peatones, evitarle cualquier daño que se pueda sobrevenir de una manera inmediata o inmediata, sacrificio en cualquier momento y evitarles cuanto la necesitan.

Mañana se celebra esta Jornada de Oración por el Tráfico.

GOIZALDI Y LA FIESTA DEL ARBOL

Mañana domingo, día 23, vispera de San Juan, Goizaldi bailará el tradicional Ezne-Dantza, en la plaza del 18 de julio, con motivo de la ceremonia de la bendición del «árbol de San Juan», por el catedrático parroquial de San Vicente.

Goizaldi, en los 26 años de su existencia, ha procurado mantener en todo se puesta. la tradición oral recibida de sus antecesores artísticos: los Pujana padre e hijo, Olano e Iturbe.

URGENTE

M SERVICIOS SANITARIOS DE URGENCIA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION. — Servicios de urgencia, médico y quirúrgico del Seguro de Enfermedad. Avda. de Gasteiz, 18. Teléfono 23 00 00. Horario: Días laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente. Avisos en el Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 9 y 11, teléfonos 425-400 y 425-450.

Servicio de Sanitarios Sevilla de información presurosa para hospitalización de urgencia, teléfono 433.800.

FARMACIAS

Zona del Centro. — Avda de España, 30. Urbistondo, General Alava, 18 (pza. Fueros), Alameda Mariaren Pea, 2 (pza. La Virgen). Legazpi, 7. Fuenterrabía, 20. Secundino Esnaola, 21. Virgen del Carmen, 37.

Zona de Amara. — Avda. de Carlos I, 29.

Zona de Judigua. — María, 12.

Zona del Pueblo. — Servicio permanente. Semana 24-30 junio.

Ha permanecido: Simón «La Paz». Manuel Iradier, 23.

CALENDARIO

Hoy 22 del junio de junio, santo. Hoy: Paulino, Alfredo y Ramón.

Mañana: Santos Paulino, Alfredo, Flavio, Clemente y Juan. Mañana: Ramón.

El sol sale a las 4.31 horas, y se pone a las 21.43.

MAREAS

Pleamar: 0.40 y 13.06 horas.

Bajamar: 6.39 y 12.55 horas.

NOTAS Y AVISOS

M PANADERIAS DE TURNO PARA EL DOMINGO. —

A continuación se señalan los establecimientos de panadería que abrirán al público sus despachos el próximo domingo, día 23 de junio actual, de ocho a doce de la mañana, con el fin de atender la demanda del público en general en aquellas localidades de tipo de expansión de los mismos en estos días. Son entendido que con la debida antelación deberán proveerse todos aquellos que deseen participar en este reparto, dentro del curso.

Panadería La Estrella, Narciso, 7.

Panadería Aupe, Reyes Católicos, 8.

Panadería Echavarría, Fuenterrabía, 28.

Panadería Gorraiz, Isabel II, número 21.

Panadería Ugarte, María, 50.

Panadería Ruiz, Avenida, número 12.

Panadería Rich, San Francisco, 56.

Panadería Eguía, Eguía, 8.

Panadería Gloria, S. Loyola.

VIDA RELIGIOSA

SEGUNDAD DE NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO. — Hoy, SEGURIDAD SOCIAL

El Instituto Nacional de Previsión publica que el pasado día 17 del actual, facilitada la petición, la cifra de afiliados a los efectos en la Seguridad Social en la Seguridad Social así en las afiliaciones a la Seguridad, quedando establecidos con tal motivo, los siguientes siguientes: Asistencia sanitaria ..... 5.000 pesetas. Asistencia funcional ..... 5.000 pesetas. Asistencia de ancianidad ..... 5.000 pesetas. Asistencia de invalidez ..... 5.000 pesetas. Asistencia de maternidad ..... 5.000 pesetas. Asistencia de viudedad ..... 5.000 pesetas. Asistencia de orfandad ..... 5.000 pesetas. Asistencia de familiares ..... 5.000 pesetas. Asistencia de otros ..... 5.000 pesetas.

Servicios administrativos.

Fe de erratas: En el artículo (Salazar de Pío XII), un trágico error de composición, entendió exclusivamente y por razones de seguridad la transcripción de textos de ella y hoy de la Segunda Epístola de San Pablo a los Corintios 1, 3-7.

Catedral Cristiana Femenina. (El próximo domingo, día 23, tendrá lugar el retiro espiritual de la Congregación de la Virgen de la Compañía de la Cristiana Femenina) en la basílica de Nuestra Señora de Aránzazu del Cristo de Paz y Paciencia, a las 5,30 P. M. La asistencia a toda señora que desee participar en este retiro, dirigirse del curso.

EN MADRID

VIVIENDAS-APARTAMENTOS

Para mayor información, en clase, C/ Villa Pilar 4-m., y en C/ San Bernardo, n.º 66-2.º Dcha. Tel. 924 (Valiere - Logroño).

Clase: Dallas Bolsa, C/ Libertad, 12-1.º Izqda. Vitoria.

Teléfono 231.170, de 5 a 7.

PIANOS

SINGER

EL MODAS DE LOS ORGANOS Y PIANOS

C/ Víctor Pradera 27 San Sebastián

ORGANOS HAMMOND

PIANOS-PLEYEL-SCHIMMEL-CANFIELD-AHRENS-ERARD-BALDWIN

PABELLON INDUSTRIAL

1.800 metros cuadrados en planta baja

600 metros cuadrados en 1.º planta

EN CALLE HERACLIO FOURNIER — VITORIA

SE VENDE

PROPIO PARA INDUSTRIAS, ALMACENES, ETC.

RAZON: Teléfono 215.300 (cuatro líneas).

(Horas oficina). VITORIA.

Economía internacional

INTERNACIONAL DE BAUXITA EN BRASIL

A principios de este mes de junio se ha constituido en Brasil la compañía «Mineraçao de Rio Norte», para la explotación de las ricas yacimientos de bauxita de Trombetas, en el estado de Para, Brasil. Previamente, en diciembre de 1973 se había firmado un compromiso de base entre los distintos socios que integrarán la nueva sociedad. Estos son: en primer lugar, la empresa estatal Nacional de Industrias. La misma sociedad se brasileña, participando en la misma con un 51 por 100 las compañías de aquel país, «Vale do Rio Doce», «Alcan», «Reynolds» y «Bethlehem», y la japonesa Brasileira de Alumínio». Además participará la consultora «Alcoa» con un 5 por 100 y «Alcan» y «Reynolds», respectivamente, el «IN», «Billiton», «North-Hydro», «Hydro-Aluminium», «Sumitomo» y «Mitsui».

Las reservas estatales y reconocidas superan los 500 millones de toneladas de bauxita, cifra que, explotada, estaría destinada en su totalidad a la industria del aluminio. Se espera que la mina esté en producción en el año 1979, con una capacidad prevista de unos 3 millones anuales, lo que hasta ese momento el brasileño.

El embarque de la bauxita se hará por un puerto fluvial, a construir sobre el río Trombetas, a 1.500 kilómetros de la desembocadura del Amazonas, en el Atlántico, y que podría cargar los barcos de hasta 60.000 t. de tonelaje. Los trabajos estimados para todo el proyecto de explotación de la mina, construcción, puerto, oficinas, acueducto y central térmica, ascienden a 1.000 millones de dólares. Se espera que el INI aporte 400.000 millones de pesetas de Trombetas en la fábrica de alúmina que se construirá en Vilhazanda de Aveu, bien por directamente o intercalando bienes con bienes de otras empresas.

ESCASEZ DE PAPEL

El mundo advierte una grave crisis de papel, que se notará dentro de seis meses en plena época de las vacaciones, y que continuará incrementándose al mismo ritmo que hasta ahora y no se solucionan medidas políticas-económicas que a ello se sector industrial, según las conclusiones de un informe de los técnicos de la F. A. O. (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación), sobre los problemas planteados por la falta de papel y pasta papelera. Según el mismo informe, la penalidad adoptar medidas de economía y ahorro en todas las fábricas de celulosa y papel durante la semana de vacaciones, que se manifiesta de modo provocativo en el sector del periodismo, donde han subido considerablemente los precios, y se ha arruinado a la obra.

La tirantez de la situación entre ahora, en el momento actual, se debe principalmente a la insuficiente capacidad de producción de celulosa y pasta de papel y a la falta de materias primas. Por ello, han pedido una acción más vigorosa de inversión de capitales en la construcción de nuevas fábricas para la celulosa, así como el mejoramiento de las ya existentes.

Previsiones al informe, que con las nuevas instalaciones para construcción se producirán actualmente o está en proyecto, la producción total en el mundo en los años 1975 y 1976 en el plazo de tres años. Pero como las existencias de almacén de papel y cartón están reducidas a un mínimo que del 3,5 por 100 en los 10 o 12 últimos años, el déficit que el difícil real que el mundo deberá afrontar en 1974 será próximo a los cinco millones de toneladas.

El problema, esencialmente financiero en países, como también alcanzará técnicos. Por ejemplo, el Japón, que tiene para la construcción de una fábrica de celulosa en 2 años, para que pueda consolidarse en los mercados de papel y cartón tiene previsto a un ritmo anual del 3,5 por 100 en los 10 o 12 últimos años. Pero que el déficit

El único alimento adecuado para su Seat.

Desde el próximo cambio de aceite dele a su SEAT el alimento más adecuado.

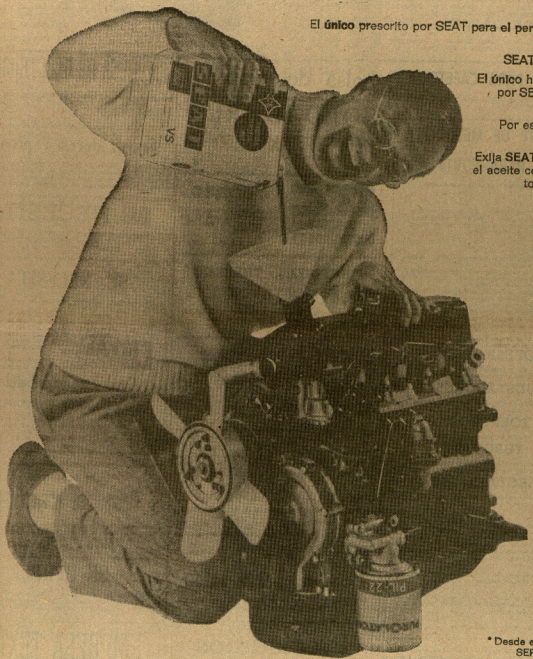
El **único** prescrito por SEAT para el perfecto mantenimiento de sus motores.

SEAT Supermonogrado V. S.

El **único** homologado y prescrito* por SEAT por ser "tan SEAT" como su coche.

Por eso pídalo siempre como "recambio original".

Exija **SEAT Supermonogrado V.S.** el aceite con que salen de fábrica todos los motores SEAT.



* Desde el 31 de Marzo en todos los SERVICIOS OFICIALES SEAT.

EMPRESA NACIONAL CALVO SOTELO
REFINERIA DE PETROLEOS DE PUERTOLLANO

Para su Seat sólo Aceite Original Seat.

PUBLICIDAD LLAVE

HOROSCOPO

HOY, 22 DE JUNIO

ARIES

21 marzo - 20 abril

Hoy vivir pequeños lotes pasados os calmará la sed. Ajuste. Buena proporción sentimental familiar. Reumatismo leve.

TAURO

21 abril - 20 mayo

Negocio pasajero en el trabajo a causa de un choque. Hombre la par del corazón. Molestias forrales.

GEMINIS

21 mayo - 21 junio

Posibilidades de colaboración a emoción pujante. Un amigo olvidado os buscará. Haced silencio físico.

CANCER

22 junio - 22 julio

Los adversarios más fuertes serán pequeños artículos vuestra seguridad. Estudiad sin decidir. Dolores musculares.

LEO

23 julio - 23 agosto

Dinamismo y buena forma mental para resolver problemas. Riesgo de imprudencia familiar. Descansad y dormid más.

VIRGO

24 agosto - 22 septiembre

Facilidades económicas para dar nuevo giro a empresa. Encuentro casual con un enemigo. Buena vitalidad base.

LIBRA

23 septiembre - 22 octubre

Se os estimulará para volver a una labor de estudio. Evitad la desconfianza sentimental. Salud protegida.

ESCORPION

23 octubre - 21 noviembre

Una discusión puede aclarar una relación tensa. Alejaos de los amigos complicados y pesimistas. Vista cansada.

SAGITARIO

22 novbre. - 21 diciembre

La simpatía sexual es buena compañera para un proyecto. Amores intensos compartidos. Dormiduras a revisar.

CAPRICORNIO

22 diciembre - 20 enero

Pérdida económica desagradable en un momento difícil. Atención a conflictos del corazón. Inestabilidad.

ACUARIO

21 enero - 19 febrero

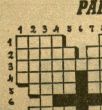
Jornada propicia al orden y a la asimilación del pasado. Amistades comprometidas en gustos e ideales. Optimismo.

PISCIS

20 febrero - 20 marzo

Comenzad la jornada por lo difícil y desagradable. Cordial terreno al que se abona sin preparar. Fatiga mental.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES. — 1: Deshacer algo. Interjección. 2: Quedan de partes salpicada a cada uno en cualquier servicio. Relativo al duque. 3: Dioses de la plasta que tiene bolsillos puntiagudos. 4: Sitio en que se almacenan en el monte las cosechas de pinos después transportarlas a las tenerías. Adverbio. 5: Bahítos. Palo de la barca. Vocal. Lo quier vestido. Sobrenombre de Plutón. 6: Hecha cisneros. Que no tienen valor. 9: Que seduce. 10: Dioses mitológicos del hogar. Cacote de pies. 11: Arbol leguminoso maderable. 12: Prosa. Barrila.

VERTICALES. — 1: Dice supremo hindú, autor de todos los seres. Interjección con que se infunde silencio. 2: Aprios, inmunidades. Artículo de la familia de las espitidáceas. 3: Acción de aprisionar. 4: Nombre de varón. Sintar tendido en el suelo. 5: Granero subterráneo. Salir que indica condición accesorial. 6: Tres cuartas de ópera de sobrenaturales terrible. Dioses mitológicos del hogar. 7: Dar bandazos el gato. Vacíos. 8: Dioses del medicamento formado con acetonitril y un derivado extractivo. 10: Oxidonos. Conjunto de esperanzas de los hebreos. 11: Extremos. Revolver.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

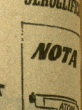
HORIZONTALES. — 1: Seca. Amas. 2: Alarcon. Acedó. 3: Calderados. 4: Magh. Ecma. 5: Aves. Sofá. 7: Gria. Miles. 8: Oman. Urato. 9: Calaveradas. 10: Avera. Adora. 11: Less. Aros.

VERTICALES. — 1: Saca. Cual. 2: Ruta. Grave. 3: Calaveradas. 4: Arcángel. Usara. 5: Olas. Aova. 7: Aves. Mura. 8: Acaro. Irada. 9: Modificador. 10: Atona. Alara. 11: Sosa. Cass.

—Para ti sólo soy como un recuerdo más.

—Huele muy bien, ¿cuán es?

JEROGLIFICO



NOTA

DETUVIERON A LOS TRES GRACIAS A...

SOLUCION AL JEROGLIFICO

YOU SE KISS IT

CHICOS PARA CAFETERIA

se necesitan JULI, Bren retribución. Calle Vitart, 27. RENTERIA. (Ref. O. C. núm. 1.600. Rentería)

AGENTE DE METODOS

PARA FORJA

Precisa importante forja del Norte de España

SE EXIGE:

—Experiencia mínima de tres años en forja.
—Conocimientos de diseño de herramientas.
—Conocimientos de procesos de fabricación.
—Incorporación inmediata.

SE OFRECE:

—Posibilidad de inmediato ascenso a jefatura de métodos.
—Interesantes condiciones económicas.
—Incorporación a un equipo joven, con gran dinamismo de trabajo.

Interesados dirigirse, por escrito, al Apartado 13, de Eibar, indicando datos personales y experiencia.
(Ref. Oficina de Colocación.)

SE NECESITAN

PROFESIONALES

de la rama MECANICA y ELECTRICA, de diferentes categorías

AJUSTADORES

Con aptitudes para ocuparse del mantenimiento general de maquinaria

TORNEROS

Ejecución de trabajos variados.

TUBEROS

Conocimiento, lectura de planos y soldadura eléctrica y autógena.

ELECTRICISTAS

Conocimientos de automatismos.

SE OFRECE:

— Ingreso inmediato y empleo fijo.
— Grandes posibilidades de promoción reuniendo aptitudes.
— Interesantes ventajas sociales.
— Gratis asistencia de trabajo dentro de una moderna tecnología industrial.

Previa selección, abonaremos gastos de convocatoria a examen. Reserva absoluta.

Presentarse durante los meses de junio y julio en nuestras oficinas de MICHELIN LASARTE, de 8 a 12 y 15 a 19 horas. Ref. I. O.

(Referencia: O. C. número 892 de Hernani.)

Empresa comercial en constante expansión necesita

Chóferes reparto

con carnet de conducir de 1.ª y 2.ª clase

— y —

Mozos para almacén

— Elevada retribución y lucrativo sistema de primas.
Interesados dirigirse a
S E U C
Barria Erpobia
(Zona Industrial)
San Sebastián
Teléfono 452.550
(Ref.: O. C. núm. 4.177 de S. S.)

bolsa del trabajo

SOLDADORES

Oficiales, para carpintería metálica y barrería, precisa Construcciones metálicas BENITO LERCHUNDI, de Zarauz. Llamar al teléfono 83.11.55, de 9 a 12 de la mañana.
(Ref. O. C. núm. 856. Zarauz.)

DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

Peones

necesita para sus obras en San Sebastián. Presentarse en PASEO COLON, 27-2.º Dcha. TELEFONO 411.058.

(Ref.: O. C. núm. 3.232.)

CHAPISTAS, TUBEROS Y MONTADORES

muy bien retribuidos se precisan. Presentarse en C. A. F. de Bossom, portería de montaje al señor Carlos Duro
(Referencia: O. C. número 4.128.)

ASYCONS, S. A.

Asfaltos y Construcciones, S. A.

PEONES

necesitamos para trabajar en Zumaya. Dipuda y Monteagudo. 75 pesetas hora. Interesados: Avenida 26 de Abril, 33, prol. Teléfono 170.321. ERMUA (Vizcaya).
(Ref.: O. C. núm. 1.362 de Eibar.)

Torneros y ajustadores

oficiales de 1.ª, servicio militar cumplido, se precisan en INDUSTRIAS CIDUNNA, S. A. Apartado 32. Tel. 861.180. Zumaya.
(Ref. O. C. núm. 855 de Zarauz.)

CAFETERIA CALIFORNIA
NECESITA

Personal barra salón

Interesados presentarse en C/ Hernani, 17. San Sebastián.
(Ref.: O. C. núm. 4.112 de S. S.)

Precisamos personal masculino

dispuesto a viajar por toda la provincia.

SE REQUIERE:

— Carácter dinámico.
— Preferible con el servicio militar cumplido.

SE OFRECE:

— Condiciones económicas muy interesantes, seguridad social.
— Trabajo en equipo.
— Formación a cargo de la empresa.

Interesados presentarse hoy, día 22, de 5 a 7, o el lunes, 24, de 9 a 12, en Garibay, 5, preguntando por el señor Frutos. Reserva absoluta a colocados.

(Referencia: O. C. número 4.128.)

EMPRESA DE ELECTRICIDAD

necesita bobinadores y montadores. Ofre a por hora, horas de oficios a los teléfonos 451.217 y 4515.
(Ref. O. C. núm. 4.098.)

Encofradores y peones

en la Presa de Aitarbe, de OCISA, se ofrecen horas extraordinarias, con albergues y comedor de excelente calidad. Transporte diario desde Tolosa. Trabajo seguro y bien retribuido. 932.680. (Referencia: O. C. número 891 de Irún.)

SE NECESITA

TORNERO, CHAPISTA Y ELECTRICISTA de primera. Llamar al teléfono número 20.16.26. Oiartzu.
(Ref.: O. C. núm. 902 de Hernani.)

SE NECESITA

ayudar peluquero, soldando manzana. Rentería 56.
(Ref. O. C. núm. 956. Rentería.)

ENTRECABLES Y TAVOLERA, S.A.

OBRA, ACCESORIO, GERIATRICO

Barrio Lapido San Sebastián

Cuadrillas de albañiles alicatadores y peones

Para trabajar a destajo se NECESITAN en la obra ACCESORIO GERIATRICO, situada en el barrio Lapido, lado de la Malla. San Sebastián.
(Ref.: O. C. núm. 4.168 de S. S.)

SE NECESITAN

Delineantes proyectistas

para trabajar por horas (a la tarde) a partir del 1 de julio. Interesados llamar al teléfono 20.03.62 de Pasaia. Preguntar por el señor LARRAINZAR.
Preguntar por el señor LARRAINZAR.
(Ref.: O. C. núm. 44 de Pasaia.)

SE OFRECE

administrativo con experiencia, para llevar toda la contabilidad, nóminas, seguros. Razón a Contabilidad de la tarde en adelante al 457.305.
(Ref.: O. C. núm. 4.

EMPRESA TEXTIL

CON SEDE EN VERGARA
NECESITA

Perito industrial o similar

(especialidad mecánica) para JEFE DE PRODUCCION

RETRIBUCION: 400.000 - 450.000 pesetas anuales.

SE REQUIERE:

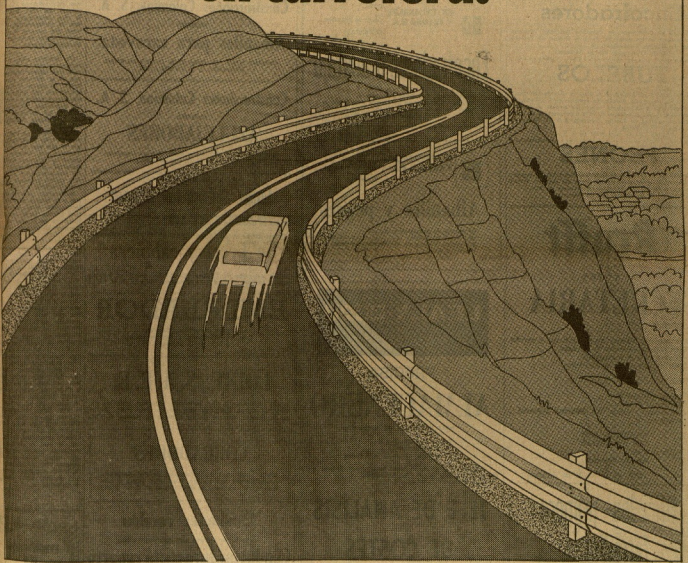
—Servicio militar cumplido.
—Preferible con experiencia textil.
—Personalidad y dotes de mando.

SE OFRECE:

—Buen convenio en empresa en constante expansión.
—Sueldo inicial interesante.
—Seguridad social.

Interesados dirigirse, por escrito, al Apartado 13 de VERGARA, indicando en el sobre la referencia.
(Ref. O. C. núm. 1.413 de Vergara.)

La chapa galvanizada "GALVAMIR" como barrera de seguridad en carretera.



La chapa galvanizada "GALVAMIR 762" es un producto fabricado por ALTOS HORNOS DE VIZCAYA, S. A., con la asistencia técnica de Armco Steel Corporation. En el "GALVAMIR 762" se combinan una gran resistencia mecánica con unas elevadas propiedades de resistencia a la corrosión. El acero base laminado en frío queda revestido como consecuencia de la introducción en un baño de zinc fundido en continuo, de composición y temperaturas controladas.

Es un material que tiene diversas aplicaciones. Entre ellas figura su utilización en las defensas de carreteras.

El producto "GALVAMIR 762" ha sido oficialmente homologado por el Ministerio de Obras Públicas para su destino en defensas de carreteras.

AHV Altos Hornos de Vizcaya, S.A.

APARTADO 116 - BILBAO - TELEX 32044-45 TELEFONO 250000

Si no tienes trabajo

y quieres colocarte inmediatamente, con o sin remuneración. No pedimos títulos ni experiencia, sólo decisión y ganas de trabajar. Si es tu interesado, te recibiremos en Iparraguirre, 8, tienda (señor ANTA), a las nueve de la mañana y cuatro de la tarde, los días 24, 25 y 26. Se ruega puntualidad.
(Referencia: O. C. número 1 de San Sebastián.)

LABORANTA

precisa contratar industria del ramo alimentación, situada a 30 kilómetros de Pamplona, limite con la provincia de Guipúzcoa. CONDICIONES PARA OCUPAR EL PUESTO:
— Formación básica a nivel de Bachiller Elemental.
— Formación técnica con título de laborante.
— Conocimientos mecanográficos.
— Pulcra, metódica y ordenada.
OFRECEMOS:
— Sueldo mínimo de 13.000 pesetas netas mensuales. Se considerará otras solicitudes.
— Horario de trabajo 45 horas semanales.
— Inclusión a todos los efectos a la Seguridad Social.
— Desplazamientos a cargo de la empresa.

Las personas interesadas rogamos escriban a mano a Referencia n.º 46.849. Oficina de Colocación - PAMPLONA.
(Referencia: O. C. número 4.155.)

Encofradores

se necesitan en Construcciones Celestino Oyarzábal. Interesa dirs presentarse en las obras del Polígono Beraun de Rentería y en las del Polígono Letxumborro de Irún.
(Ref.: O. C. núm. 183 de Rentería.)

TUBEROS

necesita BOCCARD ESPAÑOLA, S. A., para la obra de Laminación de Lesaca. Se ofrece: Retribución semanal de 6.500 pesetas; prima mensual de 2.000 pesetas; estudiaremos a otra desde Irún y Fuenterrabía. Llamar al teléfono 63 70 52 a presentarse en horas de trabajo en oficinas de Boccard Española, S. A., C/ Retina, 14, 2.º piso. Lesaca (NAVARRA).
(Ref.: O. C. núm. 4.001 de S. S.)

PEONES

se necesitan en Construcciones Celestino Oyarzábal. 85 pesetas hora. Interesados presentarse en las obras del Polígono Beraun de Rentería y en las del Polígono Letxumborro de Irún.
(Referencia: O. C. número 083 de Rentería.)

Krafft

PRECISA

SECRETARIA

SE REQUIERE:
— Dominio del idioma inglés hablado y escrito.
— Buenos conocimientos de francés.
— Mecanografía y taquigrafía.
— Nivel de secretaria de dirección.

SE OFRECE:
— Sueldo a convenir.
— Semana de 5 días.
Interesadas escribir con historial personal y profesional al

APARTADO 1.329
SAN SEBASTIAN

a la atención de
Jefe de Personal

(Ref.: O. C. n.º 61 de Andoain.)

Oficiales primera ferrallistas y encofradores NECESITA

CFE

PARA TRABAJAR EN LA AUTOPISTA BILBAO - BEHOBIA. TRAMO SAN SEBASTIAN - OYARZUN. ALOJAMIENTO A PIE DE OBRA. INTERESADOS PRESENTARSE EN OFICINAS AUTOPISTA, POLIGONO DE BERAUN, 18-20. RENTERIA.

TELEFONO 5145.50.

(Ref. O. C. núm. 1.095 de Rentería.)

bolsa del trabajo

TORNEROS DE 1.ª Y 2.ª

SE PRECISAN PARA TRABAJAR EN ERDOBIA.
LLAMAR AL TELEFONO 55.14.29.
(Ref.: O. C. núm. 3.963 de S. S.)

Vendedores ambulantes

de patatas fritas, se necesitan. Presentarse: BAR DE LA PLAYA. FUENTERRABIA.
(Ref. O. C. núm. 4.109.)

Restaurante "KOXKA"

NECESITA URGENTE:
- AYUDANTA Y PINCHE DE COCINA.
- CAMARERAS DE COMEDOR.

BIEN RETRIBUIDAS.
Fermín Calbetón, 23. Teléfono 413.413.
(Ref. O. C. núm. 4.084.)

E ENTRECANALES Y TAVORA, S.A.
OBRA: Grupo de Viviendas BIDEBIETA-2

Encofradores a destajo

Se dispone de dormitorio y comedor.
Interesados presentarse en oficinas sitas frente al Palacio de Ayete.
(Ref.: O. C. núm. 4.053 de S. S.

E ENTRECANALES Y TAVORA, S.A.
OBRA: Grupo de Viviendas BIDEBIETA-2

Albañiles y peones

Se dispone de dormitorio y comedor.
Muy buena comunicación.
Interesados presentarse en oficinas sitas frente al Palacio de Ayete.
(Ref.: O. C. núm. 4.052 de S. S.)

LEAL SEAT
P. Colón, 31-33 - Tel. 44 42 00 - Irún
SAN SEBASTIAN

PRECISA

ALMACENERO

PARA RECAMBIOS DE AUTOMOVIL
— Servicio militar cumplido.
— Carnet de conducir.
— Formación a cargo de la empresa.

Interesados dirigirse, en horas de oficina, a Talleres y Garaje Leal. Paseo Colón, 31, San Sebastián.
(Referencia: O. C. número 4.162.)

JEFE DE ANALISIS DE COSTES

Importante empresa de Bilbao necesita economista o profesor mercantil de varios años de experiencia en contabilidad general o costes.
Bajo la dependencia inmediata de la Dirección, será responsable de la organización y supervisión de la función administrativa, así como de preparar los análisis de costes y la información financiera sobre las actividades del negocio que sea necesaria para la toma de decisiones por la Dirección.
Sueldo a negociar según candidato sobre

550.000 - 600.000

pesetas anuales.
Interesados escribir detallando experiencia al NUMERO 15.674 de

TECNICOS PUBLICIDAD — General Concha, 11, 1.º — BILBAO - 10

Reserva absoluta.
(Ref.: O. C. núm. 4.196 de S. S.)

PEONES

necesita ACROMAN, Empresa Constructora, S. A., para su obra de HERNANI. Buena retribución. Interesados dirigirse a polígono 24 de Hernani, antiguo parque de los Obietas o llamar al teléfono número 42 73 61.
(Ref.: O. C. núm. 4.089 de S. S.)

SE NECESITAN

OPERARIOS

Servicio militar cumplido. - Interesados dirigirse a Santiago Azcoiti, S. A. Fundición y Laminación. Andoain.
(Referencia: O. C. de Andoain número 62.)

ASYCONS, S. A. Asfaltos y Construcciones, S. A.

CARPINTEROS Y FERRALLISTA

necesitamos para trabajar en Irigaray y Berrobide. Urgente.

Avenida 26 de Abril, 35, prat. Teléfono 1.730.311 - IRUNLA.
(Ref.: O. C. núm. 1.503 de Eibar.)

Construcciones Colomina, S. A.

NECESITA

Albañiles para caravista

Viviendas Etxadi - S.ª Ayete (junto Colegio Jesuitinas).
(Referencia: O. C. número 4.196.)

Construcciones Colomina, S. A.

NECESITA

AZULEJADORES

Viviendas Etxadi - S.ª Ayete (junto Colegio Jesuitinas).
(Referencia: O. C. número 4.200.)

Para sucursal de EIBAR precisase

Auxiliar administrativo femenino

Interesadas dirijanse por escrito a mano al número 4.176 de la Oficina de Colocación de San Sebastián.

Se precisa cabinera

piscina Patronato San Miguel. Interesadas llamar al teléfono número 43 58 00, de 10 a 12 de la mañana. (Ref.: O. C. n.º 4.161.)

EMBALADOR

se precisa en Industrial San Miguel.
Calle Sagrada Familia, 2, San Sebastián.
(Referencia: O. C. número 4.178.)

LOIRE, S. A. F. E.

solicita mandatarios a nivel de maestro industrial, preferible con conocimientos en hidráulica, para servicio post venta. Zicuñaga, 23, Hernani. Teléfono 102.358. (Ref. O. C. Hernani n.º 956.)

COBRADORES

precisa importante establecimiento de San Sebastián, compatible con otra ocupación. Interesadas llamar al teléfono 421.021, en horas de oficina. (Ref. O. C. n.º 4.166.)

Conductor camión

con carnet de primera, para ruta Irún - Bilbao.

Conductor furgoneta reparto

con carnet de primera
se precisan en TRANSPORTES PESA, S. A. Interesados dirigirse al barrio de Ibaeta s/n. San Sebastián.
(Ref. O. C. núm. 4.191.)

Sorazu Luzuriaga, S. A.

ZONA INDUSTRIAL DE CESTONA
precisa para su servicio de mantenimiento
UN OFICIAL 1.ª MECANICO
UN OFICIAL 1.ª ELECTRICISTA
Para trabajos de producción en general
PEONES ESPECIALISTAS DE FUNDICION

Interesamos remuneración. Jornada laboral de lunes a viernes. Interesados presentarse en la empresa en horas de trabajo o llamar al teléfono 83.13.47 para concertar entrevista.
(Ref.: O. C. núm. 80 de Aspeitia.)

TIEMPO PA... REFLEXION

Hablar de empleo... con cuentagotas... Ya no... Ya no... Ya no

"ACME - GOZUA"

Avda. P. Mugurza, 21. ELGOIBAR.
Teléfonos 748.012 - 741.354.

SE PRECISAN

AJUSTADORES - MONTADORES

de primera y segunda

MANDRINADOR

de primera o segunda, para trabajo a relevo.

CASA RETRIBUCION.
(C. O. núm. 472 de Eguibar.)

ALBAÑILES A DESTAJO

Se trabaja con bloque Cara-vista, en Aneota de Tolosa, construcciones URIACA. C/ Urbista, 12-2.° Irapia. San Sebastián. Teléfonos 426.513 y 416.209.
(Ref. O. C. núm. 4 de San Sebastián.)

ADMINISTRATIVA

SE PRECISA

de conocimientos de mecanografía. Se valorarán idiomas (preferentemente inglés). Buena remuneración. Presentarse en oficinas fábrica. Ormaiztegui (Guipúzcoa.)
(Ref. O. C. núm. 1 de Beasain.)

SE NECESITA

Joller reparador, servicio militar cumplido. Llamar a los teléfonos números 454.567 - 455.963.
(Ref. O. C. núm. 5 de San Sebastián.)

SECRETARIA

SE PRECISA PARA EMPRESA EXPORTADORA RADICADA EN PASAJES

CONOCIMIENTOS:
— Remuneración a convenir según aptitudes.
— Jornada de trabajo de 7 a 15 horas, todo el año.
— Semana de 5 días.

IDIOMAS:
— Mecanografía.
— Inglés y francés, hablado y escrito.
— Conocimientos de alemán.
— Conocimientos de alemán.
— Puntualidad y dedicación plena.
— Don de gentes.

OFRECEMOS:
— Reserva absoluta para colocados.

Se ruega mano indicando pretensiones y experiencias, completo con dirección y número de teléfono, al Apartado 800 de San Sebastián.

(Ref.: O. C. núm. 65 de Pasajes.)

Importante empresa de servicios, radicada en San Sebastián, precisa para su departamento de recambios

FICHERISTA

— Con servicio militar cumplido o libre.
— Preferible con alguna experiencia.
— Responsable, ordenado y meticuloso

SE OFRECE:
— Incorporación inmediata
— Puesto estable

Interesados llamar al teléfono 444.250 (horas oficina), solicitando entrevista al señor Zaldia.
Referencia: O. C. número 4.194.)

INGENIERO SUPERIOR

Empresa siderometalúrgica, fabricante de tienes equipo, próxima a Bilbao, precisa un ingeniero superior (preferible eléctrico) para cubrir puesto de jefe de los Talleres de Producción, con responsabilidad de lograr los objetivos de facturación, plazos de entrega, calidad, costes, etc. que se establezcan.

REQUISITOS:
— Experiencia mínima de tres años en taller, valorándose la experiencia en actividades relacionadas con fabricación.
— Retribución neta anual entre

450.000 - 500.000

pesetas, de acuerdo con la valía y experiencia del candidato.

Los interesados pueden escribir al N.° 16.674 de

TECNICOS PUBLICIDAD General Concha, 11 BILBAO
(Ref.: O. C. n.° 4.187.)

bolsa del trabajo

URGENTE

necesitamos cocinero o cocinera, y camarera. Presentarse, de 5 a 7, Fermín Calbetón, 49-1.°
(Ref. O. C. núm. 4.106 de San Sebastián.)

S. A. EL AGUILA

FABRICA DE CERVEZAS

precisa, para reparto en plaza, ayudantes temporada verano. No es necesario carnet de conducir.

Presentarse en S. A. EL AGUILA, Barrio Recalde, San Sebastián. (Referencia: O. C. número 4.170.)

IMPORTANTE EMPRESA QUIMICA RADICADA EN GUIPUZCOA PRECISA

Maquinistas navales

DE INMEDIATA INCORPORACION A SU PLANTILLA DE PERSONAL

SE REQUIERE:
— Experiencia mínima de 4 años en navegación.
— Candidatos, titulares estén cubiertos en generadores de vapor.
— Dotes de mando.

SE OFRECE:
— Directa dependencia de la dirección técnica.
— Empresa en constante desarrollo.
— Sueldo a convenir.

Interesados escribir al
APARTADO 321. Ref.: 210. SAN SEBASTIAN.

(Ref.: O. C. núm. 906 de Hernani.)

PINTORES

necesitamos para trabajos de dibujo y rotulación de anuncios. Absteneros medianías. Presentarse en horas de oficina: Publicidad Hermanos Pedro Larrea, 1-1.°, San Sebastián.
(Referencia: O. C. número 4.160.)

TALLERES EMUA, S. A.

IRURA

Se precisan torneros, mandrinadores y ajustadores montadores. INCORPORACION INMEDIATA.
Referencia: O. C. número 846 de Tolosa.

IMPORTANTE EMPRESA DE CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS PRECISA

Administrativo de obra

SE EXIGE:
— Carnet de conducir.
— Experiencia en seguros sociales, nóminas y todo lo relativo a la sección de personal.

SE OFRECE:
— Condiciones económicas a convenir, según valía del candidato.

Interesados presentarse el sábado, de 10 a 1, en la obra, a 200 metros del Aquelarre de IRUN. (Ref. O. C. n.° 4.188.)

Peones y encofradores
necesita para sus obras en Pasajes. Presentarse en el Puente de Pasajes, junto a Potasas de Navarra.
(Ref.: O. C. n.° 3.072.)

DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

SE NECESITA

interina 8.30 a 11 y de 3.30 a 6.30, aproximadamente. Informes: 455.000. Llamar a partir 7 tarde.

SE NECESITA

CONDUCTOR DE RETROEXCAVADORA

marca OLEOMAT, tipo similar a POCLAIN. Llamar a los teléfonos 429.139 - 422.578. Horas de oficina.
(Ref. O. C. núm. 2 de San Sebastián.)

PEONES

para trabajar a relevo, se precisan en empresa de ANDOAIN, interesados dirigirse, por escrito, al corresponsal de «La Voz de España» en ANDOAIN.
(Ref. O. C. núm. 63 de Andoain.)

angel iglesias, s.a.

necesita para su taller mecánico, en polígono industrial n.° 27, del barrio de Martutene

PEONES ESPECIALISTAS

Los interesados dirijanse, personalmente, a fábrica, sita en barrio Martutene, polígono 27, de San Sebastián.
(Ref. O. C. núm. 4.180.)

PEONES

excelente retribución, se precisan temporeros, en fábrica de Cervezas EL LEON, barrio del Antiguo. Incorporación inmediata.
(Ref. O. C. núm. 3 de San Sebastián.)

Se necesitan operarios-as

para trabajo manual de pescado en San Sebastián. Interesados llamar al teléfono 45 29 06, en horas de oficina. (Ref.: O. C. 4.164.)

Krafft

PRECISA

OPERADOR

PARA ORDENADOR A DISCOS

SE REQUIERE:
— Servicio militar cumplido.
— Experiencia de operación en Ordenadores a Discos.
— Horario de trabajo a turnos.

SE OFRECE:
— Formación específica a cargo de la empresa.
— Condiciones económicas a convenir, según aptitudes de los candidatos.

Interesados dirigirse por escrito con historial profesional al
APARTADO 1.229 DE SAN SEBASTIAN.

(Ref.: O. C. núm. 80 de Andoain.)

IMPORTANTE LABORATORIO

de
COSMETICA CAPILAR

precisa VIAJANTE autónomo, introducido en perfumerías y farmacias, para las provincias Vascongadas.
Enviar «curriculum vitae» a Laboratorio Bellido, Francisco Remiro, 6, MADRID-28.
(Ref. O. C. n.° 4.137.)

SE ALQUILA EN DEVA

Piso amueblado, con garaje y vistas al mar, temporada de verano.
Razón teléfono 60 11 52.

Qué fiesta con DELAPIERRE!

Los únicos medios de tratamiento del cáncer los constituyen la cirugía, la radioterapia y la quimioterapia.

con su coche en un hotel flotante que también viaja

Embarque en Barcelona hacia Génova, (Travesía 19 horas) o hacia Palma de Mallorca (Travesía 7 horas) en CANGURO, el tipo de buque más moderno del Mediterráneo.

Precios a partir de 1.500.- ptas. para Italia y 690.- ptas. para Mallorca.

Aprovecha los descuentos especiales para automóviles acompañados y para grupos.

YBARRA y cía., s. a.
Vía Layetana, 7
Teléfono 319 81 00
BARCELONA
y en todas las AGENCIAS DE VIAJES

Línea CANGURO MIXTA, S. A. Ya
Salidas
Barcelona Martes 6,30
Génova Miércoles 6,30
Barcelona Viernes 6,30
Génova Sábado 6,30
Barcelona Domingo 6,30
Génova Lunes 6,30
Barcelona Martes 6,30
Génova Miércoles 6,30
Barcelona Jueves 6,30
Génova Sábado 6,30
Barcelona Domingo 6,30
Génova Lunes 6,30
Línea CANGURO CLASS
Salidas
Barcelona Lunes
Palma Martes
Barcelona Miércoles 6,30
Palma Jueves 6,30
Barcelona Viernes 6,30
Palma Sábado 6,30
Barcelona Domingo 6,30
Palma Lunes 6,30
Barcelona Martes 6,30
Palma Miércoles 6,30
Barcelona Jueves 6,30
Palma Viernes 6,30
Barcelona Sábado 6,30
Palma Domingo 6,30
Barcelona Lunes 6,30
Palma Martes 6,30

Los **ADMINISTRATIVOS** están cada día más solicitados

LOS CURSOS intepra a distancia le prepararán en pocos meses para poder ocupar estos puestos de trabajo.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO SECRETARIADO

INFORMACION GRATIS
CPRO-D L'Icenciado Pozas, 57 bis BILBAO-13

Deseo recibir información del CURSO ..... completo y completamente gratis
Calle .....
Nombre .....
Población ..... Prov. .....

VIACA ALSA

Servicio diario en autocar todo el año para: ASTURIAS, MEIRA, LUGO, BETANZOS, LA CORUÑA, SANTIAGO DE COMPOSTELA, PONTEVEDRA, ORENSE, VIGO y TUY (Frontera portuguesa)
Enlaces en TUY, para OPORTO y LISBOA

Salida de Irún a las 20 horas
Salida de San Sebastián a las 20,30 horas
Salida de Eibar a las 21,30 horas

INFORMACION Y VENTA:
IRUN-BEHOBIA:
«LA VILLAVESA, S. A.» - Teléfono 613042
(Puente Internacional)
SAN SEBASTIAN:
AURRENA, S. A. - Avda. Felipe IV, 1
Teléfono 462167
EIBAR:
BAR DONOSTI - Ctra. General - Teléf. 717026

PLAZA DE TOROS DE TOLOSA

Con motivo de las Fiestas patronales de SAN JUAN BAUTISTA se celebrarán, organizados por el Excmo. Ayuntamiento de la villa

¡3 EXTRAORDINARIOS ACONTECIMIENTOS TAURINOS, 3!

Domingo, 23 de junio.
A las 6 de la tarde.

¡GRAN CORRIDA DE TOROS!

6 hermosos toros de la acreditada ganadería de don César Moreno, de Pamplona, para los valientes matadores

MIGUEL MARQUEZ
MANOLO CORTES
ANGEL TERUEL

NOTA. — Por haber sufrido una cogida el diestro Antonio José Galán le sustituirá en el cartel el maestro Angel Teruel.

Lunes, 24 de junio.
A las 5,30 de la tarde.

¡Gran novillada picada!

6 hermosos novillos toros, de la acreditada ganadería de Isaías y Tulio Vázquez, de Sevilla, para los diestros

RAFAEL PONZO
GABRIEL LALANA

Martes, 25 de junio.
A las 5,30 de la tarde.

Actuación del maravilloso espectáculo cómico-taurino-musical

EL EMPASTRE

VENTA DE LOCALIDADES:

En Tolosa: Taquillas del Ayuntamiento.
Bar Antonio - Bar «El 66».

En San Sebastián: Cafetería Gaviria (Arde de España).
Restaurante Recondo (subida a Igueldo).
Bar Nido, Bar Inasta y Bar Tex.

JO ZAZU MUSIKA ZEURE ETXEAN

Noiz tocio ede bailki bat bean ere ez badezu ikutu...
EGITATU ZAZU

BENGOA Víctor Pradera kalean, 27.an
Musikarontzat izan bat **DONOSTI**

LEIZA ANTIGUEDADES LENGOA

antigüedades, muebles y objetos de ocasión, cuadros, relojes
Compra, venta. Visitamos a domicilio. Elbarren, 77. Teléfonos 510.207 y 510.355 - LEIZA

MATRIMONIO

desearía habitación con baño, y pensión completa, en casa particular, de todo confort, en la zona centro San Sebastián, para el mes de agosto. Escribir Sr. Menéndez, María de Molina, 32-1.º Madrid-6.

Práctica de idiomas
(idioma práctico)
CURSOS DE VERANO para NIÑOS y PERSONAS CON VERDADERO INTERES

METODOS: audiovisuales estructuro-globales (del Dodf e Instituto Internacional de Zagreb) ● **PROFESORES:** especializados ● **MATERIAL DIDACTICO:** laboratorio de idiomas, magnetófonos, proyectores, cintas, filminas, punteros, etc.

COMIENZO DE CURSO: 3 DE JULIO **MATRICULA ABIERTA**

¡consúltenos i

Centro de Idiomas Modernos
Legazpi, 6 - 2.º - Teléfs: 415573 - 214501 - SAN SEBASTIAN
Centro reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia

Nuevo Mini 1000 LS: Imagínate a Mini con 55 c.v.

55 cv. y mínconsumo.
En tu Concesionario Leyland Just.
Ahora su Mini con la mejor garantía de España: un año o 20.000 km. Incluyendo repuestos y mano de obra.

Mini ...ertido grande

Concesionario Oficial

TALLERES PEÑA
San Francisco, 10
Teléf. 65 19 11
TOLOSA (Guipúzcoa)

BLAS REPRESA
P.º de Colón, 27
Teléf. 44 4 9
SAN SEBASTIAN

FERIA INTERNACIONAL DE BILBAO

22 de Junio al 1 de Julio

SECTORES

SINAVAL 74
Industria Naval, Portuaria, Marítima y Náutica.
Días 26, 27, 28, SESIONES TECNICAS NAVALES
25.000 m²

HIERRO Y ACERO
Industria Siderometalúrgica y Transformados.
«Día del Hierro y el Acero».
10.000 m²

INDEXPO 74
Exposición Internacional Instalaciones Deportivas.
Días 24, 25, 26, I Coloquio Internacional de Arquitectura Deportiva, bajo el tema general «Construcciones deportivas y recreativas para un mundo mejor».
2.000 m²

TRANSPORTE
Obras Públicas.
10.000 m²

HOGAR
5.000 m²

HORARIO: De 10,30 a 14 y de 4,30 a 8,30

IMPORTANTE
Las mañanas se dedicarán especialmente a profesionales y compradores de los diversos sectores.
Los menores de 14 años, irán acompañados de personas mayores para tener acceso al recinto.

Elección de "Miss Vascongadas" 74

Esta noche, en el Uranzu, de Irún

...ual se da «fe» para la elección de «Miss Vascongadas 74». Y esta noche, a las nueve, en el Uranzu, a su proclamación, y a la de sus dos damas de honor, en el frontón Uranzu de Irún.

Y se aprenderemos las fotos de María Pilar Zubeldia

...EAL BIEGUEZ VERGARA, de Irún

...José Ignacio. Esperemos ...ue haya más suerte en ...otras concursos futbolísticos, ...y vamos a presentar ...ltimas aspirantes. Como ...hadir, es dinosáurico, ...y especialistas y hemos ...en más 1,75, es la más ...a las concursantes, casi ...s año y cinco meses. Ya ...el negocio de su padre, ...ta tienda, y el mundo ...ización, en el cual nos ...que es el Cimurro de ...s. Sonríe que sorprende ...ersidad. Concha, ...a dama concursante, ...mo mismo personalmente, ...os ser firmas sandinista ...o, por supuesto, es-...de la clínica, bellas ...ser vuxes.

JOSEFA BEOBIDE de Andoain

ISABEL DEVILLA, de Lasarte

Josefa Beobide, de Andoain, tiene 24 años, la estricnina de estatura, mide 1,61 y pesa 54 kilos. Cuando cantaba y sino también. Modista (de profesión, y su afición, los deportes.

Finalmente, Isabel Devilla, de Lasarte, 19 años, 165 de estatura y 57 kilos de peso. Color ...to rubio y ojos azules. Empleada. Afición: el tenis. Y a ...unde es fotografía parece ...ta concursante.

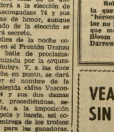
Ya conocemos, pues, los lecto...res, a los nueve aspirantes ...al título, cuando son, repitámoslo, las siguientes: Cecilia Iglesias, de San Sebastián; María Pilar Zubeldia, de Tolosa; María Alberdi, de Tolosa; Mari Domínguez, de Irún; Isabel Revilla, de Lasarte; María Carmen López Amador, de Irún; María Concha Irazábal, de San Sebastián; Ana María Etxebe, de Irún; Ana Rosa Navarro,

MARIA PILAR ZABALA GALDEANO, de Tolosa

se trasladarán al restaurante «Ondre-Berri», de Oyarzun, donde se reunirán con el Jurado, cuya composición dimos ayer, presidido por el alcalde irunés, don Federico Barquero, de una cena en la que se procederá a la proclamación de «Miss Vascongadas 74 y sus dos damas de honor, aunque el resultado de la elección se mantendrá secreto.

A las diez de la noche concluirán en el Frontón Uranzu la fiesta baile de proclamación amenizada por la orquesta «Los Rubys». Y, a las doce de la noche en punto, se dará a conocer el nombre de la señorita elegida «Miss Vascongadas 74 y sus dos damas de honor, procediéndose, seguidamente, a la imposición de la banda y bastón, así como a la entrega de los trofeos y regalos para las ganadoras.

La expectación existente ante esta fiesta hace prever que el frontón Uranzu registrará esta noche un lleno absoluto.



CONCHITA IRADIER

de Bilbao; María Pilar Letamendi, de Lasarte; María Asunción Martínez, de San Sebastián; Gloria Gastañaga, de Irún; María Pilar Delgado, de San Sebastián y Juanita Aguirre, de Andoain.

Todas ellas se concentrarán a las siete menos cuarto de la tarde, en el Ayuntamiento de Irún, donde se ofrecerá una recepción en su honor.

Seguidamente, a las siete y media de la tarde, se efectuará el recorrido, que, con...puntos descubiertos, por el paseo de Colón, siendo trasladado el cortejo por la fanfare de «Los Pandas» y las «majorettes».

A continuación, las «miss» e

¿Por qué conformarse con 2 si puede ver 4 cadenas de televisión?

- MAS calidad
- MEJOR precio
- BUEN servicio

T.V. FINK
OFICINAS Y EXPOSICION
Iparraguirre, 20 bajo Tel. 427963
SAN SEBASTIAN

CINE Y TEATRO

Príncipe: "TRAS LA HUELLA DEL DELITO"

Clásica producción norteamericana de categoría "B". Gira en torno al personaje de un inspector de policía que en cumplimiento del cuerpo por ocasión que le lleva a producirse con una violencia pasional. Su cónyuge la muerte de un compañero del cuerpo le llevará a investigar el asesinato con lo cual se resolverá en aquello "por libre". Y tras la huella del delito se lanza una aventura para descubrir a los autores del crimen.

Película de marcha acción y a la que se ha mezclado ciertos ingredientes que para Estados Unidos supone la colonia portorriqueña, puede que en el fondo la trama exista un contrabando de armas que permitan "un Puerto Rico libre". Pero por supuesto que todo ello demasiado en esa temática siempre vista desde que se prefiere seguir el camino de percepciones, de persecuciones, de tiros y bombas. Todo ello ha sido conducido con ritmo muy vivo, con dinamismo trepidante y la sempiterna del tratamiento no logrado que el film resulte entretenido dentro de la calificación que le hemos otorgado al comienzo.

Howard W. Koch, que ha sido al mismo tiempo productor y director, revela cierto conocimiento del cine. Mas ofrece que calidad, desde luego.

Robert Duvall, calvo y también es el protagonista que no tiene la apostura estereotipada de los "héroes". Aunque también en cierto que como no...se no pasa de la discreción. Que es a ...ena nota que merecen quienes le rodean y que son Verna Bloom —auténtica muy poco agraciada— Henry Darrow y Eddie Egan.

Miguel VIDABURE

VEA LOS MUNDIALES SIN PROBLEMAS...

10.000 PTS

LE ABONAMOS AL MOMENTO POR SU TELEVISOR. ESTE EN BUEN O MAL ESTADO. A CAMBIO DE NUESTRO NUEVO TELEVISOR A PLAZADAS U.H.F. TOTALMENTE GARANTIZADO.
ES UNA OPORTUNIDAD UNICA QUE LE OFRECE

TELEBASC

AVDA. MADRID, 19. - Teléfono 45 92 35. - SAN SEBASTIAN

VICTORIA EUGENIA

HOY, A LAS 5.15, 7.30 y 10.30

ESTRENO

¡El más divertido espectáculo en color!

WARNER ESPAÑOLA S.A. presenta UNA PRODUCCION DELFONT

UNA FABULOSA HISTORIA DE AVENTURAS MUSICA Y COLOR CONVIERTEN A ESTA PELICULA EN UN DERROCHE DE FANTASIA Y MAGICO ENCANTO

COLOR POR EASTMANCOLOR

MUSICA ANTONIO ARETA • EDITH GUSTAVO ALCALDE
DIRECCION Y REALIZACION CRUZ DELGADO

"MAGICA AVENTURA", EXCELENTE FILME. TIENE ALEGRIA, INGENIO Y CALIDAD.

(L. López Sancho. «A. B. C.», 15-6-74.)
(Tolerada, menores.)
NOTA: Los niños asistentes serán obsequiados con globos

CARTELERA

EXPOSICIONES

- **ASOCIACION ARTISTICA DE GUIPUZCOA. Museo de San Telmo.** (Entrad. por la plaza de la Trinidad.) Exposición de «cinco pintores vascos de HILARIO. De 19.30 a 21.30, excepto sábados y festivos. Entrada libre.
- **GALERIA DE ARTE PIMLICO.** — Antigüedades San Bartolomé, 2. Esquina Buen Pastor.
- **GALERIA «EL PEZ» (Hermanos Iturrioz).** — Exposición Rafael Ruiz Balerdi. Reyes Católicos, 4. San Sebastián.
- **GALERIA ESTUDIO (Avda. Sancho el Sabio, 17).** — Facetas de la pintura vasca actual.
- **GALERIA 7.** — Exposición de Ri- llastarra. Avenida de España, 7. 3.º izquierda.
- **INFORMACION Y TURISMO.** — Exposición de los trabajos de alumnos de escuelas de artes que presentan el Certamen Nacional Juvenil de Arte.
- **MUSEO DE SAN TELMO.** — Exposición de dibujos de SOROLLA. Laborables y festivos de 9.30 a 9.30.
- **MUSEO DE SAN TELMO.** — Exposición de pinturas de Irene Lafitte. Días laborables y festivos de 8.30 a 9.30 de la tarde.
- **SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA.** — Exposición del I Certamen Fotográfico «ANGIZAO-LA». De 100 obras de autores guipuzcoanos, clasificadas en los concursos fotográficos de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya. Días laborables, de 7.30 a 9.30. Entrada libre.

CINES

AMAYA. — A las 5: «No-Do» y "Todo un valiente». Director: Alejandro Besnard. (Todos.) A las 7.30 y 10.30: «No-Do» y «El distrito». Director: Pierre Richard. (Mayores de 18 años.) Teléfono 449.00.

ASTORIA. — A las 4.15, 7.15 y 10.30: «No-Do» y «Hatari». Director: Howard Hawks. (Todos.) Teléfono 453.506.

BELLAS ARTES. — Desde las 5 continuo. Ultimos pase a las 10.15: «¿Qué ocurrió entre mi padre y tu madre?». Director: Billy Wilder. (Mayores de 18 años.) Teléfono 460.309.

DUNIXI. — A las 5, 7.30 y 10.45: «No-Do» y «Experiencia prematrimonial». Director: Pedro Masó. (Mayores de 18 años.) Teléfono 428.775.

MIRAMAR. — A las 5, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «La rebelión de las mamás». Director: Leon Klimovsky. (Mayores de 18 años.) Teléfono 411.565.

NOVEDADES. — A las 5.15, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «Hazañas de la aviación». Director: (Mayores de 16 años y menores acompañados.) Teléfono 414.738.

NOVELTY. — A las 5.15, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «El monasterio». Director: (Mayores de 18 años.) Teléfono 423.541.

PEQUEÑO CASINO. Sala Especial. — A las 5.15, 7.45 y 10.30: Complemento y «Los inútiles». Director: Pedro Masó Fellini. V. O. subtitulada. Teléfono 411.803.

PRINCIPAL. — A las 5, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «Jack, el destripador de Londres». Director: J. L. Madrid. (Mayores de 18 años.) Teléfono 418.143.

PRINCIPE. — A las 5, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «Tras la huella del delito». Director: Hurbert Ross (Mayores de 18 años.) Teléfono 453.549.

REX - AVENIDA. — A las 4.45, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «El fin de Bhatlax. Director: Hurbert Ross (Mayores de 18 años.) Teléfono 423.549.

SAVOY. — A las 4.45, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «Los secretos de la Casa Nostra». Director: Terence Young. (Mayores de 18 años.) Teléfono 423.939.

TRUEBA. — Cerrado por reformas.

VICTORIA EUGENIA. — A las 5.15, 7.30 y 10.30: «No-Do» y «Magica aventura». (Todos.) Teléfono 411.858.

KO DISCOTECA

DIARIAMENTE, CON LA MEJOR MUSICA

TARDE Y NOCHE

BAILES

- SAN BASQUE — Baile discoteca todos los días tarde y noche hasta la madrugada
- DOLLAR CLUB (ESACA) — Domingos y festivos, tarde, gran baile.
- DRUGSTORE SPECTROS — Baile discoteca Todos los domingos y festivos matinales de 12 a 2, y todos los días tarde y noche hasta la madrugada
- JENNIFER (IRUN). — 6 tarde a madrugada Domingos y festivos abierto desde las 5.30 de la tarde.
- PENNY LANE (RENTERIA) — De 6 a 10 y de 11 a madrugada
- SANDOWN CLUB. — 6 a 10. 11 a madrugada
- TIFFANY'S. — 6 a 10 y 11 a 4.30 Sta. Bla. Bla... Palabras, pero... en Tiffany's siempre hay más ambiente
- YAUSIKA (HERNANI). — Baile, tarde y noche.

SALAS DE FIESTAS CON ESPECTACULOS

- LA PERLA Y SU «TABLAO». — Baile y atracciones internacionales de 11 a madrugada Jueves sábados y festivos de 6 a 10
- ZARONDO 66. — Folklore sudamericano. 7 a 10 y 11 a 4.30.

SALA DE JUVENTUD

- GUREA (Barrio de Loyola) — De 6 a 10 baile

II FESTIVAL DE JOTAS "CIUDAD DE IRUN"

Singular interés ha despertado el II Festival de Jotas "Ciudad de Irún", que se celebrará mañana, domingo, a las cinco y media de la tarde en el Frontón Urumea de Irún. En la pasada edición de este mismo festival actuaron los más destacados intérpretes de Navarra, Rioja y Aragón, así como parada de baile y rondalla.

Quienes asistieron al primer festival guardan el mejor recuerdo del mismo, y en consecuencia no es de extrañar que se agreguen a acudir a él otras muchas personas, deseosas con el arte de jotear, que no solamente encuentra puesto que son varias las novedades que se ofrecen en el programa. Dende el campeonísimo aragonés Mariano Foz hasta los pequeños Hermanos Lasarraga, que con sus ocho y diez años se han convertido en la sensación de la jota. Sin olvidar a esa gran pareja de veteranos navarros que son Feico y Arina auténticos solera y con una vibrante actuación regional. En total veremos en torno seis jotas que darán el saludado del frontón Urumea para ofrecer lo mejor de su arte.

Entradas si que'an entradas para presenciar el festival puesto que la venta de localidades en el Bar Moncho Leiva ha sido tanto que hasta ayer sin tiempo a equivocarse, un lleno total estaban anoche en el Urumi.

INAUGURACION DE LA EXPOSICION "DIBUJOS DE SOROLLA"

Ayer, a las ocho de la tarde, en el Museo de San Telmo —cerrado ya—, se inauguró la exposición "Dibujos de Sorolla", que ha sido cedida por la Hispanic Society de Nueva York, y organizada por la Diputación de Guipúzcoa y el Ayuntamiento de San Sebastián, en colaboración con la Junta de Cooperación Cultural.

Al acto asistieron las primeras autoridades provinciales y municipales, así como numerosos artistas, entre los que se hallaban con este motivo el presidente de la Diputación y compadre del Betico, don Juan María de Arzuluza, quien recibió la gran cooperación existente entre el Ayuntamiento, la Diputación y la Dirección General de Bellas Artes, que hace posible

> Ayúdanos y te ayudarás.
> "En la lucha contra el cáncer, el tiempo es vida."

podamos contemplar en nuestra ciudad importantes muestras del arte plástico, como lo es esta exposición de dibujos pintor Joaquín Sorolla.

Merecen destacar las magníficas estilográficas utilizadas para estas obras, que le valieron a su autor una copa de vino español.

Dos novilladas picadas y el Bombero Torero, en Eibar

Eibar. (De nuestro corresponsal, FUNEARENTA.)

La feria sanjuanina eibarresa continúa de manera notable. Va destituirse de nombrar las clásicas honorarias, y las novilladas picadas que se han programado en los tres años idos, tienen el aliciente de contar con grande predilección de llenarse de aficionados. Pues, de ello da la prueba al principio de la temporada, y ahora en la presente feria. Y esta circunstancia es la otra causa de la asistencia de dos famosos diestros "Barcial-Colombo", de don Juan Luis Fraile y doña María de Gracia los tres de 23 y 24, respectivamente. Ocho preciosos novillos que lidiarán la atención por su estampa, y otros aparentemente dejarán flojo en sus comienzos.

El primer espada, Ignacio Ruiz de Chapa, hace años triunfador en San Sebastián, y Luis Miguel Moro, de Vitoria.

Los dos novatos están participando en muchos festejos y con éxito.

El día 24 harán el pasillo Curro Gonzalez y Paco Lucena, que también asentarán fuerte entre la grey novilleril.

Bon, pues, dos novilladas picadas en la feria, que congregarán a todos, complaciendo a os muchísimos aficionados que se congregaran en las gradas del coso eibarés.

Hoy, extraordinario concierto coral y de chistu en Andoain

Para hoy, a las ocho y cuarto de la tarde, y patrocinado por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, se anuncia en Andoain un extraordinario concierto en el que intervendrán la Coral Lector de Tolosa, y la Banda Municipal de Tolosa-la tamborrada de Tolosa. Se celebrará en la plaza de la iglesia de San Martín.

El concierto constará de tres partes, en la primera de las cuales actuará la Coral Lector con el repertorio siguiente: «Ave María», de T. L. de Victoria; «O Vos Omnes», de X. X.; «Pan Divino y Gracioso», de F. Guerrero; «Libera Me» (siglo XVIII), anónimo; «Miserere» (fragmentos), de V. Goicoechea; «Un Dpom Mose», arreglo de J. M. G. Basterra, y «Dove Sei Mia Fede», de X. X.

A continuación, en la segunda parte, la Banda Municipal de Tolosa interpretará el contrapas «Apañas», de Ilan Luis Urteaga; Fandango Andaluz, de J. Iruretagoyena, y Alborada Vasca «Txalo Só Suso, de Oiruña-Ó Butron.

Finalmente, la tercera y última parte estará a cargo de la Coral Lector que ofrecerá «Agur Jaunak», de J. Moreno; «Maitia non Zaz», de Urrutia»; «Egun Sentia», de E. Mocorroa; «Eino Iaun», de F. Sorondo; «Oñarko» Ibaia», de Santiesteban, «Kito Kas, de L. Aramburu y «Sal Juan», de E. Mocorroa.

Fernando Aizpurua dirigirá la Coral Leitzo, e Iñaki Legorburu la Banda Municipal de Tolosa.

EXITO DEL CONCIERTO DE EIBAR

Un nuevo éxito a que han proseguido anoche en Eibar en el concierto ofrecido en la parroquia de San Andrés en el organista Esteban Elizondo y el trompista José Manuel Gómez de Edela. Ambos llevan ya gran número de triunfos por diversos puntos de Guipúzcoa en concierto cuyos patrocinados y patrocinados por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL
COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS
FUNDADA EN 1864
SEGUROS DE INCENDIOS MARITIMOS VIDA RENTAS VITALICIAS ACCIDENTES AUTOMOVILES Y OTROS RAMOS
Domicilio social: Dr. Esquerdo, 36 Madrid: Alcalá, 39
Subdirectores en Guipúzcoa: ANTONIO JOSE GARIJO DE ISASA
DON ANTONIO SALAS FERNANDEZ
Pral. 5, entlo. SAN SEBASTIAN Teléfono 418.516 Ap. C. 79

Cuando quiera vestir a la moda con personalidad acuda a quien marca la pauta
LOOK
San Bartolomé 12
Un estilo

TELEVISION FRANCESA

PRIMERA CADENA

13.30 Doce treinta.
14.00 Informativo.
15.00 Las llaves de la misión
17.00 El mundo del acordeón
20.20 Fútbol: Alemania O. - Alemania R. D.
21.15 Informativo.
21.25 Fútbol: segunda parte.
22.15 La tradición.
22.45 Informativo.

SEGUNDA CADENA

15.45 Los dientes de Alexis.
16.00 Los Bonbons.
16.50 Fútbol: Escocia - Yugoslavia.
18.20 Burbuni.
19.05 El mundo animal.
20.45 Veleria.
20.00 Actualidad regional.
21.00 Informativo.
21.35 Johnny Hallyday.
22.35 King Fu.
23.25 La noche del sábado.
24.15 Información y clima.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

A las 4.30: Música, cuentos, 11.05: Música española. 12.05: Pasión. 13.15: Música española. 14.05: Concurso con la Mª Dolores Pradera. 15.05: Música Ligera. 16.05: Música española. 17.05: Joaquín Sorozo y su tiempo. 18.05: Actual tres. 19: Novela. 19.30: Música de España. 20.05: Mundo de fútbol. 0.05: A las 2.30 cierre.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

A las 7.25: Santa Cecilia. 8.05: Página 8.45: Jose Antonio Palacios y música. Ven a casa. 10.15: Ruta 1.45. 12.05: Gaceta. 13.10: Dos cuentos de Cervantes. Mira 14.00: Del mundo 14.05: Mis 3 deportes. 15.30: Cartelera. 16.05: Cancionero. 17.05: Ritmos en la tarde. 18.05: Radio 4 sobre. 19.05: Cartelera de tu ocio. 20.05: Deportes. 21.05: Música de Cascio. 21.30: Cartelera. 22.05: Buenas noches. 0.05: Cierre.

ASTORIA

Ultimos días
HATARI!
(Todos los animales se llaman Alfredo)

PRINCIPAL

A las 5, 7.30 y 10

REX

HOY, A LAS 4.45, 7.30 y 10.30
EL FIN DE SHEILA
JAMES COBURN, RAQUEL WELCH, JAMES MASON y DYAN CANNON
Director: HERBERT ROSS
TECHNICOLOR
(Mayores de 13 años.)
PROXIMO ESTRENO
INGLATERRA ME HIZO

SALON MIRAMAR

Hoy, grandioso estreno
EL CINE DE TERROR, POR LOS CAMINOS DE LA MAGIA NEGRA, EN SU OBRA MAS TERRORIFICA
LA REBELION DE LAS MUERTAS
Paul Naschy, Romy y Mirta Miller, TODD-AO
Director: León Klimovski.
LOS ANTIGUOS RITOS DEL VUDU AFRICANO Y LOS SECRETOS DE LA MAGIA INDIA, CON TODO SU MISTERIO, EN EL LONDRES DE NUESTROS DIAS.

EL ESPIRITU DE LA COLMENA

El estreno más comentado

TRAS LA PISTA DEL NILO

Muy pronto en San Sebastián — El estreno de máximo espectáculo
LA FAMILIA MANSON
Joe Namath y Anne Margret — Technicolor — Todd-Ao y 70 mm.

PROGRAMACION DE TELEVISION

CARTA DE AJUSTE 14.00
«Sergio de Salas»
Apertura y presentación 14.15
Avance Informativo 14.17
PANORAMA 14.21
Información nacional a través de las regiones
TELEDIARIO 15.00
Primera edición
PRIMERA SESION 15.40
«Cronza negra». 1954
EL GRAN CIRCO DE TVE 17.30
18.30 CARTA DE AJUSTE
«Sergio de Salas»
Obertura y presentación
18.55 PRESENTACION Y PRIMERA
SUBASTA DE TRIUNFOS 19.00 Dispone de 5 € para pesetas de Mundo Exacto.
Concurso juvenil
Avance Informativo 20.00
Fútbol: Campeonato del 20.10
Mundo: R. F. Alemana-R. D. Alemana
20.30 BEAT CLUB
21.00 ALI FUE
21.30 CRONICA 2
22.00 A la sombra de la luna
EL HOMBRE Y LA TIERRA 22.30
Documental 23.00 NOCTURNO
KUNG-FU 23.10
«Lucha implacable»
23.30 ULTIMA HORA
TELEDIARIO 00.10
Un momento, por favor 00.30
DESPEDIDA Y CIERRE 00.40

El espíritu del Lobo, Harvey Keitel, Max Cabanes, Robert Blake, Ana Torrent, Fernando Fernán Gómez, Laly Soldevila y otros famosos actores españoles en la película que se estrena en el Principal.

Hoy llega a Guipúzcoa don Marcelino Oreja Aguirre

PROGRAMA DE VISITAS Y REUNIONES EN LA PROVINCIA

Hoy llega a Guipúzcoa el subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, exdirector general del Movimiento por esta provincia, don Marcelino Oreja Aguirre, quien efectuará diversas visitas y presidirá importantes reuniones.

Se llegada a la capital está prevista para las ocho y cinco minutos de la mañana, desde donde se trasladará al balneario de Zarauz. Por la tarde esta bajará a Oñate, y en la ciudad villa visitará la Torre de Olaberri, el monasterio de Aránzazu, la residencia de Ancianos, Iglesia de San Miguel y Universidad.

A las doce, reunión con los alcaldes y jefes locales del Movimiento de los términos municipales del Alto Deba y Bajo Urola, en el Ayuntamiento de Azpeitia.

Seguidamente se trasladará a Andazio, donde visitará las fábricas de las Delegaciones Local Provincial y Sección Femenina.

A las cuatro y media de la tarde, asamblea comarcal de camaradas locales de Andazio. Villabona, Ibarra, Urnieta, Alkiza, Larraul, Lizartza, Gaztelu, Irura, Amezketa, Alquiza, Tolosa y Hernani. Esta reunión tendrá dos partes: Salutación por el alcalde y jefe local del Movimiento; intervención del ministro nacional del Movimiento y coloquio.

MAÑANA, DOMINGO

La Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País celebrará mañana sesión plenaria, en cuyo acto será leído el nuevo reglamento de funcionamiento del Ministerio Oreja Aguirre.

El programa de visitas es como sigue:

A las ocho, misa en la capilla del Espíritu Santo, en el Palacio de Insausti.

A las ocho y media, desayuno de camaradería, en el Frontón y Letras don Julio Cesar Santiago, con "Sir Pedro de Gainza" y un numeroso de camaradas para Enrique Villa y Enrique Ortiz.

Doce y cuarto, llegada de camaradas de don Marcelino Oreja Aguirre, decano en Derecho y diplomático, sobre "Cultura y sociedad".

A la una, junta general de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País.

A las dos de la tarde, almuerzo.

A las seis y media de la tarde, don Marcelino Oreja presentará las VI Regatas Internacionales de Hernani, en Orio.

LEGAZPIA

...ngida. ¡De nuestro corresponsal, DURAN.)

...ELECCION DE LA REINA DE LAS FIESTAS DE SAN ROQUE

El próximo día 25 a las 19 de la noche se procederá a la elección de reina de las fiestas del pretexto año, en las calles de la vala de Bastero Santiago, gratamente recibida por esta fin por la nueva directiva de la misma. Asimismo a todos los asistentes de la velada se obsequiará a la primera. Normalmente su inauguración tiene lugar el día de Corpus, hasta el día 24 a las 12 horas.

CONCURSO DE BAILE A 1 SUELTO. — Para el 30 de junio, a las 17 horas habrá un concurso de baile de aurresku por parejas con los siguientes premios:

Primera pareja, 2.000 pesetas y trofeo; segunda, 1.250; tercera, 750 y copa; cuarta, 1.000.

También habrá un premio especial a la pareja más joven con 1.000 pesetas. A cada pareja inscrita se le hará entrega de 300 pesetas para gastos de viaje y alojamiento.

CICLISMO. — La XXIX Prueba de San Juan, de Hernani, para aficionados, que, según...

...segunda, constituyeron el...
...pasa 5 kms. por el...
...del cinco kms., que da 9,20, a...
...de 17,15, a las 17,45, a las 12,20 y...
...y entre las 12,30 horas.

MUNDO LABORAL

Ayer por la tarde se reanudó el trabajo en CAF

Solucionado el conflicto de G. A. C. de Eibar

San Sebastián. (De nuestra Redacción.) — A pesar a hora de la mañana la dirección de la empresa GAC, de Beasain, ha informado de los motivos que originaron el salarial para el segundo semestre de 1974, ha tomado el ratificación, a través de los cauces legales, de todo el personal, empapando el mes de julio y a lo largo de los seis meses próximos.

Esta nueva percepción, cuya parte económica será...
...mayoría de los trabajadores, hace que la empresa, tenga...
...y otros no. A última hora de ayer, las seis de la tarde, se...
...asamblea del trabajo en la totalidad de los departamentos de la fábrica.

SOLUCIONADO EL CONFLICTO DE G. A. C. DE EIBAR

Con fecha de ayer ha quedado normalizada la situación laboral en la empresa Gerate, Aniñez y Compañía de Eibar.

También ha reanudado en parte el paro de Gamaytex, de Hernani, donde ayer se ha...
...duces, reduciéndose a 241 el número de los que permanecen en situación de...
...ción, quedando en...

EN TOLOSA

Con la reincorporación de otros 12 obreros de Telleria, Sres. S. A., en dicha empresa están trabajando 243, sien...
...do el número de parados en la mañana de ayer de 112.

En la empresa Illusted y Compañía, de Tolosa, trabajan 20 de una plantilla de 23, y en Fontelas y Wintelos, están...
...dependientes de ayer, ya han reincorporado 45 trabajadores, en la primera y hasta el 1 de julio, en la segunda. La...
...totalidad de parados en la zona de Tolosa pueda estimarse en 450.

PISOS EN HERRERA

- En edificios singulares con amplios y cómodas zonas para expansión y recreo sobre terrazas portaladas y descubiertas, emplazados a nivel superior a 10 metros de los peligros de tráfico.
- Todas las habitaciones exteriores, amplios empotrados, suelos de parquet, cocina equipada, 2 baños. Posibilidad de garajes en el inmueble.
- Máximas exenciones tributarias y Precios de auténtica oportunidad, con mutuas facilidades de pago y crédito garantizado.

INFORMACION: Calle Garibay, nº 9- 2º derecha. San Sebastián.

SLASARTE

Lasarte. (De nuestro corresponsal, DURAN.)

ELECCION DE LA REINA DE LAS FIESTAS DE SAN ROQUE

El próximo día 25 a las 19 de la noche se procederá a la elección de reina de las fiestas del pretexto año, en las calles de la vala de Bastero Santiago, gratamente recibida por esta fin por la nueva directiva de la misma. Asimismo a todos los asistentes de la velada se obsequiará a la primera. Normalmente su inauguración tiene lugar el día de Corpus, hasta el día 24 a las 12 horas.

CONCURSO DE BAILE A 1 SUELTO. — Para el 30 de junio, a las 17 horas habrá un concurso de baile de aurresku por parejas con los siguientes premios:

Primera pareja, 2.000 pesetas y trofeo; segunda, 1.250; tercera, 750 y copa; cuarta, 1.000.

También habrá un premio especial a la pareja más joven con 1.000 pesetas. A cada pareja inscrita se le hará entrega de 300 pesetas para gastos de viaje y alojamiento.

CICLISMO. — La XXIX Prueba de San Juan, de Hernani, para aficionados, que, según...

...segunda, constituyeron el...
...pasa 5 kms. por el...
...del cinco kms., que da 9,20, a...
...de 17,15, a las 17,45, a las 12,20 y...
...y entre las 12,30 horas.

PELOTA. — Mañana, domingo en el trinquete de la plaza de Oquendo y organizada por la sociedad Intza habrá los siguientes partidos:

Infantiles: Lizaraga y Urbieta contra Larrañaga y Estenaga.

Juveniles: García y Gorostiaga contra Garmendia y Valle.

Aficionados de primera: M. Odriozola, II y Aldaga contra Echeverría y Telleria.

Segunda: Aldaga y Uranga contra Errasti y Sologuz.

SERVICIOS DE URGENCIA. Mañana en el Ayuntamiento y en la farmacia de guardia de 13 horas de Galarza, Zubieta, y toda la próxima semana corresponde a la de Galarza.

CARTELERA. — Cine Lasarte, hoy a las 7,30 y 10,15: «Indio una vez un circo». (Indos.)

Cine Tejera, a las 7,30 y 10,30: «El mestizo». (Mayores de 14 años.)

Mi atalaya montañera

Escribe BASARRI

31.30 horas del jueves.

Encontrándome en el Bar «Txalkin», de Zarauz, charlando con el... [illegible] *y con el propietario del mismo, don José Ayerdi, de Ikgil. Les hablaba indicando mi visita a Navarra.*

Tomó la palabra don José Ayerdi y nosotros nos limitamos a escuchar cuanto decía.

«No crisienos si rotundamente que nos vitoriano. Nos consideramos obligados a dar este paso de hoy.

No se nos pasaba por la imaginación, hasta que el día pasado leímos en su sección el reto de Salbatore Iturri.

En el momento menos pensado vienen las sorpresas.

Era un reto doble el de «Polipaso»: corte de hierba y corte de troncos. Y, claro, nosotros la primera modalidad, puesto que se presta a nuestras irregularidades y amateurismo.

Aceptamos, sin embargo, el segundo reto. No teníamos concursantes alguno en semejante batalla a «Polipaso», a cinco meses de la fecha del contrato, a nadie elección en la madera.

Quienes cumplutiran las cosas —digió dicienso el señor Ayerdia— y greata mucha sinceridad.

No es precisa y no nos interesa acudir al detalle del reto «Polipaso». Puede ser de hoy a hoche y hora para cualquier otro establecimiento. No importa. Sólo nos interesa el de según Alzaindia, donde concertamos la diferencia de troncos.

He de poner en conocimiento del señor «Polipaso», que «ma vale mas un pajaro en mano» el contrato tenaginoso que depositar 200.000 pesetas en dos bancos y fiar las fechas para los resteantes depósitos, hasta comprobar la cuantía de dichos pesetas, tambien de cada lado.

Le rogamos que no pretenda hacernos realizar viajes baldíos sin las 200.000 pesetas que mutiplicos enmo sellos de correos.

Estas fueron, queridos lectores, las palabras pronunciadas por don José Ayerdi, en nombre su asentimiento de «Arria Ilu».

Nada hemos aumentado ni disminuido de nuestra parte.

Ya veremos cómo se desarrolla el reto «Polipaso».

— H —

El día 30 de junio, en Oria, comienzan interesantes bailes al aintito por pantos.

Participando hasta quienes tengan cumplidos 14 años y no hayan alcanzado los 15.

Habrá cinco y medio de premios.

Premios: primero, 1.000 pesetas y dos trofeos.

Segundo: 500 pesetas y dos trofeos.

Tercero: 1.000 pesetas.

Cuarto: 500 pesetas.

Quinto: 500 pesetas.

Además, 500 pesetas a las parejas no clasificadas.

Y el sábado, el día 30 de junio, en Orio.

— H —

El día 30 de junio, dicha misma acta la campa del cascos «Iparoga», de Hernani.

Don José Irausta, de Urnieta, no solitario, cacta compromitido a contender contra la pelota humana de don Julio Cesar Santiago.

El León Alberdi «Txindibarri», de Ayo, Hernani, cotan en primera fila.

En primer lugar, lucharán Juan José Irausta y Julio Cesar Santiago, en lucha de categoría superiche de 1.500 metros cuerados de tronco de tronco recto, elevado entregrandose al actual reglamento.

Después de esta lucha Urdaviz terminar con dicha superiche, entrará en liza «Txindibarri» y contra el «Hernani» de Ayo, en lucha de sentarse en la campa.

Y para terminar, una lucha de cortar nos partiremos de otros bloques a cortar tambien 10 metros de tronco.

No habrá escogido una mala fecha «Iparoga».

Se magino usted, amigo lector, lo que es ser 1.000 pesetas cualquiera de ellas y cortar ocho segundos 10 milímetros?

Luego no ha traido «Iparoga» mala fecha, pero muy ruggado a Usarce, secreto una vez los resultados.

Lo demás no se emtica esta apuesta. Importante solamente, que lo supere usted mismo, se limitará a inspectar los dos bloques, no tiene que trocita ninguna y no tiene que familiar la gran labor de ellos.

Los «ingles» está facilitando cubrir hasta un número de cinco quintales en el corte de la hierba.

Este apuesta los concretela el 3 de notre del próximo mes, a las 5 del Bar Urola de Don Sebastián.

Ostegun illunbarroko bederatzietatxoak ziran. Ortiz zetorin otzuan dogarrez. Zarautz-ko Bar Txalkin-en sartzean ikusi nuen.

Aizkin bigarrena ta bere lagunteille Jose Azerdi jaunarekin eztabaidan sarti zirian ostatuan eta gure galdeka egin.

Aizkin bigarrena ta bere lagunteille Jose Azerdi jaunarekin eztabaidan sarti zirian ostatuan eta gure galdeka egin.

Uraldo erabiltzeko erreguak egun eta ez esandako kosk paperera zuzen pasatzeko.

«Polipaso»-ko jokalariak ondotxo ordezkatuko dira, ez dut esango.

Lenago esanigo zuen aldiaren «Polipaso»-ren desafioa irakurri genduenean, baina aritiaren gurin-gurin gelditu ginen, ez genekielako nor, ere. Eta, jakin, ere, ezeukiela erabaki degun.

Ez dezagun ezer aldatu ez gehitu ez kendu, baizik sukoarekin.

Gaur aizkolariak ebakiteko proatzaren dauden ala ez. Artez esteguin ezer jakin nai.

Aizkolari onek, ordea, gaur ez dute ezer esaterik, beraz esan bezala, emendik bost illabetera «Polipaso»-ko jokalariak.

Argi ta garbi esan nai nituzte gauzak.

Jon Larrañaga eta Jose Antonio Garmendia, aizkolari onak dituzte «Iparoga» taldeko bozala. Ez zuzendariak ez gerriga ta gaztaroagi zeka dute, ala bostetarik.

Egun artan bostetarik ateratzeko dira bostetara beste egunen ere, eske bakoitzetik gutxi ateratzeko dira bostetara.

Iaraiatu dituzte egunen ta toka bosna mena, kendu ta bederatzi. Ez dakigu Bergara bikaia ogitako. Aiken zaiea ateratzeko dira bostetara.

Berrogei milla urri zeka dezu, gehi ostegula ere bai, ta ostegun ere bai.

Etegu alperrekoa bezela egingo gaiu.

Ez esatia ta ez esatia, ostegun ere bai, irakurri ditzaztuan ogen zuen Aintza jaunaren «Orain» «Polipaso»-ta gaiuzak orain pentsatu ta asmatu bere diranak.

— H —

Larragaitarrak 20 ei, San Pedro bigarrena, gizatalloso antzeko dantza serkera, Orin'n.

Gentza Lizaso, Lizaso'n.

Lasarte'ko bertso-bestaketi ere ontzat eraku dira.

Lenengo: 1.000 peseta ta bi garaiskari.

Lenengo: 1.500 peseta ta bi garaiskari (trofeo).

Bigarren: 1.000 peseta ta bi garaiskari.

Irugarrena: 1.000 peseta.

Laugarrena: 500 peseta.

Bosgarrena: 500 peseta.

200 peseta gehi saritutan gin bikote bertsolari, gaituen esangari.

— H —

Garagartzaileko ogeitalaurek, eske illaba mauretara Orin'n «Urunga» izeneko lekuan.

Juan José Irausta bederatzena, beste-bakarrik, gaitik ez dute «Txindibarri» ere Aia'n «Iparoga»-rentzat eratutako bikoteneko konta.

Lenengo jokoa: ogeitalau segundo. Mila ta bostiun metro kuntzeko aizkolak atxiki bear direnak. Ostegun ikusiko da.

Gaiuzak esan beako da epoia, eraiago arazoti eta, ereguinaldiaren bigarren egunak, Bera-Bera lagun Lizaso'k soga luze batarekin duenean. Ostegun ikusiko da horretan ta zenbat bitumetu beako dira zalaian jendiko dauen tartean.

Irausta'k, beharrak bidaiatuk, bat-bateak erena ta Lizaso'k ere bai, ostegunerako.

Aztiasuen gaitik ondo ez ota dio gerogiko lena ere.

Konturatzen al zaizte milla ta bostean metro ebakitzeko, ze ondo ibili beharko dauen aizkolari onentzat egiten ser dan?

Ustedet ni egun batean ezindu kontatzen ezteu tzongo ollo.

Ta ezin ezindu, «Txindibarri» bere beste obra bala konta.

Ustedet «Txindibarri» erre kilometro pasatxera dituza. Iseite egiteko gaitik, ta astinaue ere bai, ta ostegun ere bai, ta ostegun ere bai.

Urte ta onen illunbeetan inguruen egunean egindako lotsa da au, Donostia'ko Bar Urola'n.

— H —

Antsuetako gainera Bergara'n, Rotogi ta Barandiaran'ek ere hartu dute parte, Orela irugarrenak ere Soraya'k, 15.

Ostegun gabeko, Elkar'en.

Urtiko «Txindibarri» erregu Irugarrenak, 22. Tapia enetak, 23.

Ondo ariro zenen otsoa pelotan atzetari beak. Gorostiaga'k ere bai. Ta Juan Mari Beltran ere bai.

Bertsolariak ere ezin hobeto ibili ziran. Aizkolariak ere. Ilargia dute ostegun ere bai. Ostegun ere bai. Ostegun ere bai. Ostegun ere bai.

Ta ostegun ere bai.

Ta ostegun ere bai.

*Ta

Irún. (De nuestro corresponsal, LEXICONA.)

VERANO. — La primavera 1974 ha concedido a fellineses, y en general con ciertas magnificos en materia de lluvias, 115 litros. El verano ha comenzado bajo los mejores auspicios. Estamos, realmente de enhorabuena, pues la lluvia de que continúa la bondad del tiempo, un plenas fiestas estivanteras, como estamos.

FIESTAS. — Esta noche, día 22, a las cinco de la tarde, se inaugura, oficialmente, el Real de la Feria de Irún-1974, en el barrio de San Miguel. El veinticinco, sobre todo la joven infantil, está muy ilusionada, sin olvidar al numeroso comercio, incluida el sector de El Pinar.

VACUNIGADAS. — La elección de Miss Vacunadas 1974 tendrá lugar hoy, sábado, a la noche, en el Frontón Urumea con motivo del baile de proclamación que comenzará a las 10. Precisamente, por la tarde, las fanfares y cabalgata de las candidatas por la población recorrerán la ciudad y bellas todas ellas. Habrá expectación, máximo interés y jolgorio de gran gravedad.

BEHOBIA. — Se celebra parroquial de Behobia, hoy, sábado, a las ocho de la tarde, predicación correspondiente al Triduo del Sagrado Corazón de Jesús. Por medio de la presente se invita a todo el vecindario behobiarra.

LECTURAS. — Se han celebrado las diferentes horas folklóricas por el Orfeón donostiarra del alma de don Eugenio Nolvarra Guerrero, tan querido de su maestra ciudad.

AVARA. — Se lleva a cabo estas días el balance de las actividades de las actividades de las recientes fiestas anakarras, correspondientes Fraga separación en todo el bermeano programa, bajo Iglesias y de más directivos han mostrado una especial organizador. Pero esta veraneo se prestación varias actividades a través de su acogedor Casino.

TAMBORILADA. — Hoy, sábado, a las siete y media de la tarde, en la Alameda, en el barrio reunión anual recibamantada sonora de ensa, las compasiones de la tamborrada del barrio de San Marcial. Se emplea mañana pamplonesa. Las cabezas y actividades que comenzarán el lunes, día 24.

TURNOS DE PANADERIAS. — Las panaderías de turno para mañana, serán las de Velasco, en la Avenida de Pierre de Coubertin, núm. 2 y la de J. Juan Lizo, en calle Bidasoa, 8.

ESCALIZACION. — Nuevamente están siendo señaladas las fechas de pesaleros a cobros, de la cicalda, que la rodea particularidad de que la población Monte sanitario a la zona. Por cierto que pasado de muy limitada duración.

PINTURA. — Mañana, domingo, a las doce de la mañana, inauguración de la Feria del Cuadro que organiza la Sociedad Filarmónica en colaboración con el Ayuntamiento. En la Sala Caviar se recogerán a los espectadores. El catálogo ha sido editado por Gráficas Loyola, y su mujer completa.

TEATRICOS. — Mañana, domingo, se conmemora la tradicional Misa de la vigilia a noche de San Juan, con los siguientes festejos programados: A las 12, inauguración de la Feria del 2 de la tarde, bloqueación del árbol de San Juan. A las siete y media, en la plaza de San Juan, actuación del grupo de txistularis infantiles, «Alaikis», de la tocada bonita «Los Travesuras». A las ocho y media, en la misma plaza, actuación de Goizaldi Enekal Dantzari Taldea, de San Sebastián, actuación de Danzas populares de Euskalherri (más viaje). A las nueve y media, el señor alcalde pronunciará la tradicional bocirva de San Juan. A las nueve y media de la noche nueva actuación de la Agrupación Goizaldi. Y a las diez y media, en el Frontón Urumea, Segundo Festival de la Jota Vasca Ciudad de Irún.

VARIAS. — En la tercedidad de la familia, y en medio de la mayor salud y felicidad ha celebrado las 81 años de edad el que fue cuñado, de los seus arrumbadores de la Adoración de Irún, don Salvador Oiz sabal, a quien le felicitamos cordialmente.

MERCADO. — Ha entrado en vigor el horario de verano en el mercado de Behobia, de ocho de la mañana a una de la tarde. Y de cuatro a ocho, los sábados, de nuestro verano, lo mal se interpreta, menos aun gran ventaja para los comerciantes locales y francos.

AUSANA. — Selonta y dos kilos de diversas mercancías serán subastadas en la Aduana de esta ciudad el próximo lunes, día 46. Los géneros pertenecen a un alijo decomisado en los días 24 y 25, desde las ocho horas, a las cinco y media de la tarde, en la Aduana Central de Irún.

REGISTRO CIVIL. — Nacimientos: Oscar López Cuenca, de José y María del Carmen.

José Javier León Salinas, de José y Pilar.

María Soledad Madejón Cabezas, de Antonio y María Soledad.

Matrimoniose: José Antonio Oña Rivera con María Carmen Imaz Corta, el 25, a las 11, en San Marcial.

José Antonio Leal Palazuelos con Mercedes Llanos de Lerga, a la una y media, en Parroquias.

Luis María Calvo Sola con María del Carmen Basán Echeverría, el 24, a las 12, en Parroquias.

Defunciones: Pedro Sánchez Ortiz, de 74 años, casado, natural de Irún, hijo de Pedro y de Dolores, fallecido el día 21, en su domicilio.

Nota bene: Todos los nacimientos, matrimonios y defunciones, en Parroquias.

Cine Avenida

Tiene programada para hoy el estreno de la extraordinaria producción en technicolor «UN ITALIANO EN CHICAGO». Trata, dadora en la Serrina Interior, nal de Cine de Valladolid, acerca de la aparición de la productiva de Marcello Mastroianni, en el papel de un auténtico italiano. Los días 30 de junio (San Marcial) y 1 de julio, en sesiones de tercero diario pasional en technicolor, «Mi amor, mi amor» (edad) con Marina Vlady, Renaud Verley y Dovon Adams.

AGENDA IRUN

Sábado, 22 de junio de 1974

Día Astral, 9,30 y 21,30. Día Social, 9,30 y 21,30.

Santos: Aurelio, Alberto y Paulino. Mañana, «la reina».

«Tres mosqueteros» (Cine), 7.30 y 10,30. "Un italiano en Chicago" (Cine), 7,30 y 10,30. Bicomo, 7,30 y 10,30.

Cine Avenida, de 18 años, «Tres mosqueteros» (Cine), 7,30 y 10,30. Sastrería Sastrería Ortiz, 7,30 y 10,30.

Frontón Urumea, a las 22, la "Alaiarra, la sabrosa de vuelta" (2.30). "La Inauguración" (a) y "La bellísima" (2.30). "La bellísima" (2.30). "La bellísima" (2.30).

Discoteca Iparlde: Baile recibe desde las 11 horas, desde las 11 horas.

Seguro Entrambasaguas Tolosa, 1 (Cine).

Hospital Telefonos 611.229 y 611.903.

Cruz Roja Teléfonos 611.203 y 611.204.

Ambulancias Teléfono 611.203.

611.236 y 613.053.

Centro municipal Tels. 611.119 y 611.204.

Asistencia Social Teléfonos 611.203, 641.453 y 613.208.

Taxi: Teléfonos 612.220, 612.165, 612.653 y 612.704.

Puesto Policía Municipal Teléfono servicio permanente.

Ambulancias Teléfonos nuevos (Cruz), 9,30, 12,30, 15,30 y 21,30.

Farmacia de guardia, Argote, 15 (permanente), Naturaleza, Barrio de Latsa.

FUENTERRABIA

Farmacia de guardia: Señor Barrutia.

Ayuntamiento (Información vuelos) Teléfono 642.240 y 642.241.

Ambulancia Nave Bilbao, Tel. 641.125.

Cambio: Policía, Teléfono 642.240.

Cambio Cruz, Teléfonos 642.021.

Correos, Teléfono 641.256.

Parador Nacional El Emperador, Teléfono 641.000.

Hotel Arbeltzale, Teléfono 641.106.

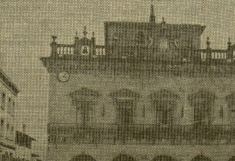
Horario museos de Puerta Fronteriza.

Mañanas, 7,15 y 10,30. Sábados, 10,30.

IRUN

Mañana, inauguración de la Feria del Cuadro

Horario de verano en el mercado



La bella Casa Consistorial de Irún, que estos días es objeto de una instalación especial luminosa, bajo la dirección del técnico y concejal Sr. Lázaro. (Foto GUILLO.)

cerría, el A las cinco, en Santa María del Juncal.

COMPAÑIA SAN MIGUEL. — Se convoca a todos los componentes de la compañía del barrio de San Miguel a los ensayos que tendrán lugar los días 24 y 25 del mes actual a partir de las diez de la noche.

Se ruega la asistencia a los ensayos y también a quienes se les entregará la credencial correspondiente. Así la cosa podrán desfilar en dicha comparsita.

DE NUESTRO BUZON. — Tal y como viene diciendo corresponsal de «La Voz de España» El día 16, que era domingo, pasaba yo por Irún con mi familia, en coche, como todos los domingos, para pasar el día en Fuenterrabía. Y me puse a pasar por Irún en lo que de bueno la variante, porque me encalla los pasos Colón y Larramendi.

Nada tiene un poco de mido, porque a veces se producen estacionamientos, que no me yo quiero admirar el hecho mismo pasar Irún me acrienco y me acuerdo si bar en estacionamiento.

Fue grande mi sorpresa cuando al domingo en una fanfare andaba por las aceras, sin duda para no entorpecer la circulación. Una idea estupenda y que vuelve a ser de coches lo comentamos después en Fuenterrabía por la noche. Como ejemplo de que unas muchachas repartían unas hojas y como soy muy curioso por temperamento, pedí una de ellas. Lo leí en que una muchacha y por ese que era de Santas Les Travesuras.

Pero la verdadera sorpresa vino cuando ya iba de regreso. Créame que fue una verdadera sorpresa que no hace esta prisa de bomer en Irún del Hospital de Irún. Dijeles de parte más y de mi familia felicidades, estupendo día Tranquilos!

También me gustaría celebrar en rosa tan buena y un claro. Le envío 200 pesetas para que haga llegar a los Tranquilos para el Hospital de Irún. Hemos comenzado varias veces este caso en el pueblo. Lo de andar por las aceras y lo mucho bueno por el Hospital.

Vamos allá: s. s. s. su marido y su familia.

Como nos indica el simpático corresponsal, el alcalde y concejales de las fiestas de Anaka. (Foto VICENTE.)

Daniel Encabo y Arantxa Corral, de 7 y 5 años de edad, vencedores del concurso infantil, organizado por el alcalde y concejales de las fiestas de Anaka. (Foto VICENTE.)

El número de pifiazos y tambores de cada compañía no ha de exceder de cincuenta en total. Se advierte e insiste sobre estos, encontrando y recomendando que así como las compañías que tienen exceso de músicos, pasen a los contrarios carentes de ellos.

Se recuerda finalmente que le uniforme de infantería se compone de blusa azul, con cuello negro, pantalón blanco, alpargata azul y boina roja con cinta negra, faja de color negro, cartuchera de cinta y cartuchos blancos.

CANON. — En el comercio de Caimados Arilgas, paseo de Colón, núm. 17, se encuentra a la venta el canon de Artigas, en edición de bolsillo, con prólogo y comentarios.

HOMENAJE AL DEL. — Mañana, domingo, a las ocho, numerosos amigos de Manuel Ruiz Urquiola, "Manolete", le rendirán un homenaje en el restaurante Alameda, de Behobia, con motivo de su reciente jubilación.

Irún, ayer

LA COLUMNA DE SAN JUANARIN

Repasando la historia de Irún el ser ha empleado en la iglesia parroquial de Santa María, que es «monumento histórico artístico» desde el 27 de abril de 1973 ... la primera piedra de la nueva iglesia fue puesta por el entonces párroco don Fuentarrabía señor Iturbide el día 2 de junio de 1912, terminada el 15 de agosto de 1916 ... ¿Cuánto costó? ¿Cuánto tiempo duraron las obras? ¿Por qué se tardó tanto como? Pues no sabemos nada, ni nadie, ni nosotros, ni nosotros, ni los irunenses, que invisten fortunosamente nuestro día de Irún, obligados a ser irunenses por las fatalidades y caseríos de la historia del cosco de la raza. No podemos ni queremos ser irunenses porque nacimos en el barrio como Dios les dió a entender.

Se hablaba en el barrio de Irún, en sus respectivos núcleos, una de estas tres lenguas: el castellano, el vascuence y el francés. Y como lo primero fue siempre el castellano, el francés el vascuence o mixto que se hablaba en el barrio, el fuerte de Behobia, el barrio de Irún, el barrio de Irún, el barrio de Irún

TOLOSA

La procesión de San Juan manifestación popular

LLAMAMIENTO A LAS SOCIEDADES

De nuestro corresponsal TOLOSTEUSLI

LA PROCESION DEL SAN JUAN es la presentación de las fuerzas vivas de la misma, es este popularismo de tipo genuinamente vasco, es la manifestación de un pueblo que se siente orgulloso de sus tradiciones, que se siente en ellas, que se reconoce en ellas, que quiere por lo tanto conservarlas, lo que significa de alguna manera defender su personalidad, su ser diferenciado.

Por esto, las sociedades, pueblos realizan una gran labor, por ello el fuerte y a veces rapaz de cruzar esta tradicional procesión, al menos en una manera. No a dianos, que el Ayuntamiento tolosano, tendrá la mejor acogida a su amabilidad, a la uniformidad restaurarla la tradicional uniformidad y vistosidad, dándole la popularidad y belleza, que se merecen todas sus creaciones.

VAMOS CON LAS FIES TAS. — Hoy, con el empezando de la tarde, la Casa Consistorial de San Juan, nuestras tradiciones y costumbres, la elegancia y distinción de nuestras mujeres, la belleza de nuestras de singular colorido, la vistosidad de las mismas nos en gran medida a nuestros palacios y el cordial saludo y el deseo de que estas fiestas sirvan igualmente para que los tolosanos encontremos el deseado reposo, quebrantemos y la monotonidad de nuestro cotidiano nuevo aire de cordialidad.

Durante las fiestas de hoy, cabe destacar, la magnífica procesión de San Juan, que merecería tales

GUIPUZCOA

la que los aficionados podrán disfrutar en las mismas.

EL PADRE INTRAUSTI, DE LUTO. — El Domingo, a consecuencia de accidente vasco Padre Jesús Intrausti, atravesaba el doloroso trance del fallecimiento de su madre, acontecimiento ocurrido en Segura. La virtuosa señora doña Dionisia Intrausti, gozaba gran aprecio en Goyeri, por estar vinculada a numerosas Asturianas Recoda.

Nos unimos al dolor del Padre Intrausti, residente en nuestro convento de Tolosa, y asimismo a sus numerosos amigos, con el sentimiento pesar hoy, shado, en la iglesia parroquial de San Juan de Segura, a las seis de la tarde.

ORDENACION SACERDOTAL. — Con gran solemnidad se celebró en la iglesia de Andoain, la ordenación sacerdotal, a la misma hora, de los diáconos todos ellos de la provincia, entre ellos el joven tolosano Miguel Márquez, de mismo carácter en San Sebastián, al primar una Concha de Oro, y Mendi Martín Urgoiti, en la línea del arte pura y el dominio absoluto, formas una tarea de los mejores carteles turísticos.

Todo ello, con una cordial fiesta en el Club Deportivo, divina navarra que ha finalizado ayer, alos seguidos en los famosos santanderinos, con el Racing, quedó de gran semejar la actitud de esto. jó en la línea tolosana, en la carrera de mañana, respondió a la siguiente reseña: mina, Rodés, negro; núm. 29, Cupichino, castaño; núm. 14, Cascabelito; núm. 21, Contento, negro bragado; núm. 12, Pastelero, castaño, y núm. 23, Balconero, negro. Hoy se celebra el entierro de los asturianos, que

GUIPUZCOA

2

turnos de la provincia, era una manifestación extraordinaria, por la fatalidad ha querido que el tiempo no acompañara, pero cuya relación en el cartel tuvieron ambientes con sus distintos todos orgullosos, hacia el pueblo de procedencia que ve, y que, como consecuencia el cartel tolosano sufra una pérdida, y tenga que realizar las modificaciones.

La variación del cartel de tarea, ha sido aprovecha, ya que para sustituir a Galán ha sido designado otro tierra de renombre y de gran cartel, como es Angel Teruel, que con Miguel Márquez, de mismo cartel en San Sebastián, al primar una Concha de Oro, y Mendi Martín Urgoiti, en la línea del arte pura y el dominio absoluto, formas una tarea de los mejores carteles turísticos.

Todo ello, con una cordial fiesta en el Club Deportivo, divina navarra que ha finalizado ayer, alos seguidos en los famosos santanderinos, con el Racing, quedó de gran semejar la actitud de esto. jó en la línea tolosana, en la carrera de mañana, respondió a la siguiente reseña: mina, Rodés, negro; núm. 29, Cupichino, castaño; núm. 14, Cascabelito; núm. 21, Contento, negro bragado; núm. 12, Pastelero, castaño, y núm. 23, Balconero, negro. Hoy se celebra el entierro de los asturianos, que

GUIPUZCOA

2

ciones recibidas con motivo de la cumplimentación de los trámites, y trasladó de los cadáveres.

A la piadosa memoria de Antonio Urdaibai, que celebrará mañana, domingo, a las doce, la Hermandad de «Oria», en el templo parroquial del Corpus Christi.

FOLKLORE EN EL LEDON. Hoy se celebra, en el amenísimo marco del Cine Leldor, el festival folklórico de Irún y el Bidasoa, que la denominada gran fiesta entre las aficionadas a la música folklórica. Para la ocasión, por un brillo especial, adquiere poseer de tierras de los mejores jóvenes de Navarra, Aragón y Rioja, quienes acompañados de rondallas y madrigales de baile, ofrecerán un amenísimo espectáculo digno de ser atendido.

Completará la actuación folklórica el tradicional famoso grupo de «Los Chimberos de Irún», con sus típicos vocés, y los acordes de su acreditada orquesta, deleitarán al público con sus alegres canciones y con saber bailar.

Las funciones del Leldor, se han, una a las ocho y la segunda a las once de la noche.

FARMACIA DE TURNO. — Durante la semana de hoy, corresponde efectuar el servicio nocturno de guardia a la farmacia de M. A. Olaverría, que tiene su despacho en la Avenida Eduardo Gil, 2. Teléfono 631118 y 631171. Como jornada de sábado habrá un servicio de relevo por la tarde que realizará la farmacia de J. Olaverraga, de avenida de Pío XII, núm. 10.

¡Automovilista: En ruta por tierras prendidas a los ríos, respeta los servicios públicos!

AYUDA EN CARRETERA

LLAMAMIENTO A LAS SOCIEDADES

LA CARRERA CICLISTA

Hoy, especial diadas las fuerzas infantiles que con la celebración del Antiguo Tiro ya organizando el Ayuntamiento en la plaza de los Fueros. La presencia del niño, es sin la declaración de estas fiestas ya que la Corporación Municipal, ha acordado que los niños, sean los destacados lugar en las mismas.

Se pretende no celebran esta fecha las competiciones de esta ya hace, que todos los niños el premio pequeño de cuando, y que cuentan con la atención Pío XII, y tendrán un recorrido de circuito urbano que discurrirá por las calles Alberdi, avenida de los Fueros, Plaza II de agosto, avenida de Navarra, etc. Los premios a distribuir para la bolsa de la fiesta de los niños, serán de Santa Clara y subirán a trescientas pesetas, habiendo un premio especial del joven tolosano en la villa, y en los medios de cada uno de los participantes.

a las ocho y media de la tarde

LA CARRERA CICLISTA

Hoy, especial diadas las fuerzas infantiles que con la celebración del Antiguo Tiro ya organizando el Ayuntamiento en la plaza de los Fueros. La presencia del niño, es sin la declaración de estas fiestas ya que la Corporación Municipal, ha acordado que los niños, sean los destacados lugar en las mismas.

Se pretende no celebran esta fecha las competiciones de esta ya hace, que todos los niños el premio pequeño de cuando, y que cuentan con la atención Pío XII, y tendrán un recorrido de circuito urbano que discurrirá por las calles Alberdi, avenida de los Fueros, Plaza II de agosto, avenida de Navarra, etc. Los premios a distribuir para la bolsa de la fiesta de los niños, serán de Santa Clara y subirán a trescientas pesetas, habiendo un premio especial del joven tolosano en la villa, y en los medios

GUIA INDUSTRIAL

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Oxey
MOSELARO DE COCINA
Fabricación de armarios de cocinas modernos en mesas y sillas de cocinas y terraza.
Mobiliario escolar
FABRICA Y OFICINAS EN: OYARZUN (GUIPUZCOA)
Telfs. 861640 - 41 - 42 - 43 - 44

lacia
TRATAMIENTO DE ALMACENES
Telef. 216000 SAN SEBASTIAN

barbetas ergobia
Telefono 631 SAN SEBASTIAN
M. CARDONLEBUN
Telefono 631 SAN SEBASTIAN

ESTUFAS METALICAS
LEDA
Telefono 631 SAN SEBASTIAN
ESTUFAS (Guipuzcoa)

EBLES COCINA

COA
DE MUEBLES COCINA
Telefono 631 SAN SEBASTIAN

rgasa

MARIOS COCINA
MARIOS TOCADOR
ros URNIETA (Guipúzcoa)
Teléfono 850400 (6 líneas)
Apartado nº 36356

MUEBLES

alfa MUEBLES S.A.
Exposición: Avda. Generalísimo 24 Talleres y Oficinas: Avda. Navarra
Telfs. 861180-861181 ZARAUZ (Guipúzcoa)

gambil
FABRICA DE MUEBLES
calle Iturbide, 48 - Teléfono 631 (Irúnes)
zapatería - guipúzcoa

MANUFACTURAS ZARAUZ
FABRICA DE MUEBLES
Fundición, 3 - Telf. 611078
SAN SEBASTIAN
Fábrica Azcoti, 17 - Telf. 861148 - ZARAUZ

MUEBLES METALICOS

INDUSTRIAS METALICAS
F. GUIPUZCOA
MUEBLES
CONSTRUCCIONES METALICAS
Telefono 631 SAN SEBASTIAN

OLEOHIDRAULICA

KEELAVITE
Hispania
BOMBAS Y MOTORES - VALVULAS Y CILINDROS - RACORES Y TUBERIAS - CIRCUITOS COMPLETOS
Avda. generalísimo, 1 - tel. 62 9 80
san sebastián

GLUAL
HERNANI, S. A.

PLASTICOS

PLASTICOS TOLOSA
• ROTOMOLDEO DE PLASTICOS
• INYECCION DE PLASTICOS
• PIEZAS EN Telf. 650 AVDDA. Guipúzcoa

PLASTICOS ZARAUZ
• MOLDEO DE PLASTICOS
• PIEZAS INDUSTRIALES
• COMPRESION E INYECCION
Apartado 70 - Zarauz-Guipúzcoa - Nº 1 Telf. 861 (6 líneas)

PRODUCTOS QUIMICOS

IRURENA
Productos químicos
Productos para el tratado de la madera
Productos para el tratado de la piel
AZPEITIA (Guipúzcoa)

Chemsa
Química Metalúrgica, s.a.
PRODUCTOS QUIMICOS para la industria
Carretera Vergara, 4
Telfs. 720800 - 720550
Telegrama: CHEMSA - Apdo. Nº 210
VITORIA

CARBUROS METALICOS s.a.
FABRICAS DE OXIGENO Y ACETILENO
MEDIA Y ELECTRICAS
Carretera Galdácano, 13 - San sebastián

SOLDADURAS

SOLDOPUR
SOLDEOPURS Y PRODUCTOS AUXILIARES s.a.
Fabricación de electrodos y productos para la soldadura. Suministros para fontanería. Material de seguridad
Avda. Alsasua, 10 - Telef. 761448-9
MONDRAGON

MUEBLES METALICOS

PLASTICOS TOLOSA
• ROTOMOLDEO DE PLASTICOS
• INYECCION DE PLASTICOS
• PIEZAS EN Telf. 650 AVDDA. Guipúzcoa

PLASTICOS ZARAUZ
• MOLDEO DE PLASTICOS
• PIEZAS INDUSTRIALES
• COMPRESION E INYECCION
Apartado 70 - Zarauz-Guipúzcoa - Nº 1 Telf. 861 (6 líneas)

PRODUCTOS QUIMICOS

IRURENA
Productos químicos
Productos para el tratado de la madera
Productos para el tratado de la piel
AZPEITIA (Guipúzcoa)

Chemsa
Química Metalúrgica, s.a.
PRODUCTOS QUIMICOS para la industria
Carretera Vergara, 4
Telfs. 720800 - 720550
Telegrama: CHEMSA - Apdo. Nº 210
VITORIA

CARBUROS METALICOS s.a.
FABRICAS DE OXIGENO Y ACETILENO
MEDIA Y ELECTRICAS
Carretera Galdácano, 13 - San sebastián

SOLDADURAS

SOLDOPUR
SOLDEOPURS Y PRODUCTOS AUXILIARES s.a.
Fabricación de electrodos y productos para la soldadura. Suministros para fontanería. Material de seguridad
Avda. Alsasua, 10 - Telef. 761448-9
MONDRAGON

PROMOCION PABELLONES

LIVASCON
Venta de pabellones industriales desde 220 m² de superficie, en
Bº Ergoba (San Sebastián), Hernani, etc.
Oficinas: Bº Ergoba - Telf. 552512 SAN SEBASTIAN

RODAMIENTOS

gaes
Rodamientos a bolas y a rodillos
• Distribuidor FAG
avda. sancho el sabio, 15 Tº
Telfs. 454036-453856-453215-453111
telex. 35201 gaes
zobaetxe, 36 - telfs. 453111-453171
san sebastián
eusko-arria, s/n. - telf. 136117
villafranca de oria - (guipúzcoa)

Parandiet
RODAMIENTOS Y ACCESORIOS
SUMINISTROS INDUSTRIALES
Borrondarra, 5 - Telf. 423086
SAN SEBASTIAN

SUMINISTROS INDUSTRIALES

EUSKALDUNA
EXCLUSIVAS
HERRAMIENTAS FACOM
ABRAZADERAS ROYAL
ATROS TORNO TARRACO
Telfs. 413740 - 423652 - 423511
San Francisco, 28 - SAN SEBASTIAN

TORNILLERIAS

UGARTE
• Aparatos de emergencia "URA"
• Extintores "ZALLO"
• Extintores "ZALLO" para automóviles
AVDA. DE ESPAÑA - EIBAR

TORNILLERIAS

ARIZMENDI, S.A.
TORNILLERIA ESTAMPADA
EN FRIO, HIERRO Y LATON
• ESPARRAGOS PARA TODAS APLICACIONES
• TUERCAS Y ARANDELAS ESTAMPADAS Y DECOLETADAS
AZKOITIA (Guipúzcoa)

TORNILLERIA PLACENCIA, S.A.
Fábrica de tornillos y tuercas, etc. Bajo plano o muestra según normas. Rosca CETA
Parcial de Garaioa (Nº 74496), 22 (6 líneas) Apdo. Nº 1 - OÑATI
Telegramas: PLACENCIA - Oñati

TROQUELES PUNZONADOS

José Vicuña
• Talleres de troquelería, construcción y de embutir • Piezas punzonadas según plano o muestra
Chonta, 26 - Telf. 717208 - EIBAR

INDUSTRIAS ELECTRICAS

industrias eva
Pulsadores y señalización de alumbrado
Avda. de Tolosa, 72 - Teléfono 453600
EGUIBAR - (Guipúzcoa) - Telex

TRANSPORTES

azkar
TRANSPORTES INTERNACIONALES DE CARGA FRACCIONADA
Envíos todo el mundo
EFICIENCIA - SERIEDAD - SOLVENCIA
Dirección general: Serrano, 8 LAZCANO (Guipúzcoa)

TRATAMIENTOS TERMICOS

ARIZMENDI, S.A.
TORNILLERIA ESTAMPADA
EN FRIO, HIERRO Y LATON
• ESPARRAGOS PARA TODAS APLICACIONES
• TUERCAS Y ARANDELAS ESTAMPADAS Y DECOLETADAS
AZKOITIA (Guipúzcoa)

TIMOTEO SARASQUETA
TRATAMIENTOS TERMICOS DEL ACERO
Telf. 42

EIBAR
Dirección telegráfica: TRATAMIENTOS
Telefonos 741-42
Chonta, 32 - Apdo. Correos 74
Chonta, 32 - Apdo. Alegre, s/n.
ELGOIBAR
Bº San Antolín - Telf. 741755

UTILES DE PRECISION

ELEMENTOS DE PRECISION
• HERRAMIENTAS ESPECIALES PARA TODOS AUTOMOVILES (en todo equipo o mejor gusto)
• BRUÑILLADO PARA PRODUCCIONES SERIE - AUTILES Y PLANTILLAS PARA TODA CLASE DE CALIDAD
Mendiola, 1 - Tel. 222043 - VITORIA

VIBRACION

urbar
Ingeniería, S. A.
• VIBRADORES PARA HORMIGON
• VIBRADORES PARA ENCOFRADOS
• BOMBAS SUMERGIBLES PARA AGUAS SUCIAS
• GRUPOS ELECTROGENOS AUTOMATICOS
Avda. generalísimo, 6 - telf. 421616 san sebastián

Deportes en Irún Bidasoa

Emocionantes actividades del nuevo deporte surf-ski, en la bahía de Higuer, teniendo por escenario el cabo «Matxitxako». (Foto GUILO.)

TOKA. — Mañana, domingo, en la Alameda de Urbieta, primera jornada del Campeonato de Toka Ciudad de Irún. Las tiradas comenzarán a las diez horas.

VARIAS. — El «Real Unión» se ha impuesto en un mínimo resta. En Fuenterrabía y Hendaya, encontrarnemos en la bahía de Higuer a dos actividades muy intensas. Se prevén competiciones para este verano.

FUTBOL. — Se anuncia para mañana, domingo, en el campo de Fútbol de Ventas, las finales del Torneo de Barriadas, con el siguiente orden: Juanito Juntadas, a las 9. 2.ª clasificada, y seguidamente, la, Unión D. Irún-Ikastola.

NUEVA. — Se celebrará en Casa Juret, de Fuenterrabía, mañana a las nueve, la elección de la nueva Junta de la Sociedad Deportiva Gaztelu.

PROTECTORES. — El Real Unión ha iniciado la campaña pro mantenimiento del Real Unión en categoría nacional. Para ello existen metas protectores, con alguna de las siguientes cuotas anuales: 1.000 pesetas, 2.000; 3.000; 4.000 o 5.000. Se agradecerá la ayuda a esa lamentable.

CICLISTISMO. — (Pau Pedalier). Existe gran expectación entre la afición ciclista por la Vuelta Ciclo-Turista a Guipúzcoa, que se celebra el día de mañana, con salida y llegada en Irún.

Serán nueve carreras de las dos las etapas que se han de con esta prueba que por otra parte es la de mayor kilometraje de todas las organizadas en la provincia, ya que consta de 175 kilómetros.

El control de salida estará situado en la Cafetería Nardia de la plaza de Don Juan, a partir ahora de las seis horas la de salida de la misma.

En el momento de la salida se facilitará a cada participante de una tarjeta, la cual deberán presentar en el momento de almorzar en el restaurante Equinoccio, de Villarreal de Urumea.

El horario del almuerzo es desde las once a media hora las once horas, y el control de llegada a Irún se cerrará a las tres de la tarde, siendo el lugar de la misma en el campo de salida.

A cada participante le será entregado un sagrado a Irún a una medalla acuerda de la Vuelta.

ASAMBLEA. — Mañana a las once de la mañana, en el local social de Eriaiza, se celebrará una asamblea de los primeros clasificados en las marchas ciclistas en categorías infantil y juvenil, recientemente celebrada por nuestra sociedad.

Al acto asistirán, casi en conjunto de chavales, así como muchos padres, familiares, amigos de competidores de los galardonados, presentando todo la atmósfera un aspecto de auténtica fiesta.

Dos motivos de este ha acuerdo una de la palabra el vicepresidente de la sociedad Alberto Lucas, quien en nombre de la Junta Directiva atendió a todos la abstenca a la reunión al presente haciendo que la hizo extensiva a los participantes y colaboradores por el éxito alcanzado.

A continuación se procedió a la entrega de trofeos, que fueron elaborados de la siguiente manera:

Colaboraciones (cedió):

Primero, las barreiras Mazda de Carmen y Luis Vivas, a quienes correspondieron dos trofeos de la Sociedad Deportiva Juanito Iruarrena; de la misma manera correspondió a Pedro Ovarzun; segundo, dos trofeos de la Sociedad Deportiva para Alberto Lizarazu y Antonio Mesa; tercero, dos trofeos de la Sociedad Deportiva Protección y Recreo de Bidasoarra, para Gabriel Pérez y Ramón Ruiz; los trofeos de la Sociedad Eriaiza para Agustín Oyarzabal y Antonio Mesa; cuarto, dos trofeos para Carmen Fuste y Laurico Fernández; quinto, dos trofeos para José Antonio Ramírez y Ramón Ruiz; sexto, dos trofeos para Ramón Recondo, y séptimo, dos trofeos para Ramón Ruiz y Eugenia Lucas y José Feixa. Séptimo, dos trofeos.

Primero, Francisco Arvea y José Antonia Sánchez, quienes recibieron dos magníficos trofeos donados por la Sociedad Eriaiza, segundo, José Luis Bastero y Magdalena Martín, trofeos del Banco de Vizcaya, y tercero, José María Zubiarrain y Enrique Martín, trofeos del Banco de Bilbao. Cuarto, Banco de Vizcaya, y cuarto, Antonio Lecuona y Isabel, trofeos del Banco de Comercio Vizcaya y Sociedad Eriaiza.

Por omitirse se concedió el trofeo del Ayuntamiento a la Sociedad Ourgui Eiatzeta, de Ventas, en categoría infantil, y el trofeo de la Sociedad Mondikoetxe Ikastola, concedido en colaboración juvenil a la Sociedad Eriaiza.

C. D. SAN MARCIAL. — Todos los jugadores que tomaron la pasada temporada 1973-74 titularidades en el primer equipo, incluidos San Marcial y La Salle, ya están convocados para mañana a las ocho de la tarde en la «Avenida Alcalde Elosegui» para el cambio de ropa y demás menesteres.

Los diferentes horarios finales se celebrarán en el día de ayer, con una gran manifestación de gente que da fe del mejor testimonio de las grandes aferes con que contaba en toda la provincia y resto Navarra. A esa familiares hacemos presente el más cordial pésame. Descanse en la paz del Señor.

SUBVENCIONES. — La Comisión Permanente a propuesta de la Comisión de Fomento y Cultura acordó conceder las siguientes subvenciones:

A la Sociedad Montañeros Irumenses, 15.000 pesetas para Semana Montañera y El Cuadro de cor-teo social IV Semana Montañera y III Cuadro de cor-teo social IV Semana Montañera y III Cuadro de cor-teo social IV Semana Montañera y III

GUIPUZCOA

de nuestro diario
(DIFUSORA.)

TEINTE BE-
FORMACION PRO-
DE PRIMER GRA-
Universidad Labo-
ar cursos propios para el
tal hora se estima
ar medios para esta
ación profesional
ente en las espe-
de electricidad, mo-
automotriz (ac-

nsiste se señala
ramos sueltos en
Estella y p-ulling
ión de resultados
ramos mínimos.
s información en
d Laboral de Vi-
Alfaro, 29, te-
ono. Plazo de admi-
el 15 de julio pró-

ORATE

De nuestro corres-
GARA)

OS DE URGENCIA-
urgencia corres-
a este fin de sema-

Doctor Galarza.
señor Gárate.
señor Ramírez.
Ibarbia Irizar.

INTERPUESTOS DE
hoy, ABC/SS.
y en el frontón
ra ver a celebrar los
a de correspondien-
ionespañolas.
a tarde en esta loc
ifonía de las Ar-
ión bastante hono-
los bares prepa-
ida en esta contien-
a que nuestros cole-
ponen todo su ardor
para poder llegar
si se da y conse-
ente esas valiosas
rpon de Guipúzcoa
al cuerpo de ofi-
por la Caja de Ahó

UNICIPAL. «Nue-
ciones con concur-
ompositores de
ra orquesta y
ecutor, el arti-
concejal de cul-
ntes hasta
ción, que
la Inspección
os locales
relación a las si-
ación.

de pesetas: motori-
sociales. 50, los ori-
s los cristos valencia-
hayan estrenado el
ero no podrán circular
la pública y quedarán
s los recargos opor-

URSAL. — Cine Garos:
vacaciones». (Mayo-
8 años).

MAITE ECHEVESTE
marcela

CONCHI ALONSO
manola

ANA ELENA GARECHANA
manola

MARIAN ARAMBARRI
manola

Toda la MODA de verano
está en
Galerías Preciados
Eibar

EIBAR

Becas de estudio en la Universidad Laboral

HOY COMIENZAN LAS FIESTAS

INSTRUCCIONES PARA LA CIRCULACION RODADA. — Con motivo de las fiestas, y con el fin de que el público pueda gozar libremente por las calles del centro de la villa, la circulación de las 11 horas de hoy, sábado, hasta el día de inclusive, se dará en la forma siguiente:

Dirección Bilbao: normal; dirección San Sebastián: hasta plaza del 18 de Julio por la Sindical, San Andrés, S.a.s Pasaa Generalísimo; dirección Elgoibar: barrio de Carlos Latuya, Iparsa, etc., por San Andrés, Barrenkruna a Estella Ochoa; dirección a Chiapa de Eibar y Vista Alegre: por Errecacha.

PANADERIAS DE TURNO. Para mañana, domingo: Señoras Aguirrevalledor (María Angela) y señora Arrieta (Consuelo Sarralde (Isasi).

El día 24, lunes, doña Concha Argaiate (Estación); viuda de Linarraide (Isasi); señores hijos de Aguirrezalde, 7 señores Peña (Ubicha).

Día 25, martes, don Víctor Urrutibeascoa (Dos de Mayo) don Mariano Alzpurua (carretera Elgeta), señores Ríos de Tellería (Arrate)ta) y Pinfiedora de Urquiet (calle Carmen).

BILLETES PARA EL PARTIDO DE SAN SEBASTIAN. Para el encuentro S.a.s Eibar-Arenas que mañana se disputará en este campo de deportes, están despachando billetes en las oficinas de Iberduero, a partir de las 9 de la noche, en las siguientes oficinas de Isasi, Sedenchas Iditza, Ermua, Elgoibar y zonadas para el reciesta.

El día 26, miércoles, en San Sebastián, se disputará el encuentro Donostiarra-Alavés correspondiente al campeonato de dicha capital.

CARTELERA. — Teatro Amaya, 6, 7.30 y 10.15: «El asalabeles». (Todos.)

Capitol, 6, 7.30 y 10.15: «El asesario del tiempo». (Todos.)

Coliseo, 3, 7.30 y 10.15: «La Vida Goodere». (Mayores de 18 años.)

Unzaga, 3, 7.30 y 10.15: «Cabaret». (Mayores de 18 años.)

Rialto: «Los corsarios y «Que tal de chicas». (Mayores de 18 años.)

FARMACIA. — Hoy le del señor Elorza, en la carretera Elgoibar.

PRACTICANTE DE URGENCIA. — Hoy, sábado, don Manuel Amalio (Cuenti) núm. 31, sótano. Llamar a dicho piso en la tarde hasta las nueve del día siguiente, y los domingos y festivos todo el día.

ALCALDESA. — Ha finalizado el XIV Campeonato de Eibar de Ajedrez con la siguiente clasificación: 1, Benito Rodríguez; 2, Benito Laborda; 3, Aitor Reizabal, y así hasta 18 participantes. Este campeonato se conmemoración de las fiestas de Otoño. En el próximo, se organizará a los diez de la mañana, un homenaje con la intervención de los jugadores diversos pueblos de la provincia justamente con cuatro locales, con la correspondiente «Primer Memorial Pedro Arrieta».

El lunes, día 24, el nuevo Intercentros de Aficionados, Antonio Montiel, ofrecerá la gala de clausura de las mismas, en el escenario del Coliseo de la localidad, con los locales del Deportivo, Fuenlabrada y Alcalá de Henares. Ha sido servido desde hace años, un interesante torneo de aficionados locales.

EL RECODO DE LAS ARMAS. — El servicio de Recaída de Basuras domiciliarias de Eibar, varios domicilio de efectuará como sigue:

Hoy, por la noche, como de costumbre, lunadas, domingo, no habrá servicio; 24 y 25 (martes y martes), el servicio será a partir de las nueve de la mañana y en todo el centro de ambos días.

PROGRAMA OFICIAL. — Hasta ahora el programa oficial de la villa no se ocupaba de exhibir un programa oficial de fiestas. La cosa se limitaba a los que hacían las imprentas Egurza y Ilusa, que por cierto lo hacen muy bien, si ignoro que este año. Pero como es natural, estas hojillas, de carácter no conforme oficial dell

Salón Coliseo
Teléfono 71 19 41 EIBAR
HOY Y MAÑANA
SENSACIONAL ESTRENO
Nunca se había filmado una historia de amor tan grande y dicha y mezquina, tan madre e inquieta
LA VIDA GOODERC
Technicolor
ALAIN DELON
SIMONE SIGNORET
OCTAVE PICCOLO
(Mayores de 18 años.)

Salón Unzaga
Teléfono 718.427 EIBAR
HOY Y MAÑANA
A las 3 7.30 y 10.15
Vuelve la película más aclamada
Calurdonada con 8 «Oscar» de la Academia.
CABARET
Technicolor
LIZA MINNELLI
MICHAEL YORK
JOEL GREY
Director: Bob Fosse
(Mayores de 18 años.)

LA VOZ DE ESPAÑA

LA SOCIEDAD FEMENINA EIBARESA Y LA CREACION LADRILLO. — Siguiendo los pasos de la Sociedad San Andrés, que tuvo la gran idea de levantar su edificio destinada a recoger a los aficionados jarreses, también la Sociedad Femenina Eibaresa ha la preparar entre todo su organización a disposición de esta gran obra.

Se acercan las fiestas de Eibar, y como todos los años se pueden visitar el edificio que aproximadas están ya.

Mientras tanto continúan llevando a cabo las obras referentes a la parte de recoger fondos para ello.

EMPIEZAN LAS FIESTAS. — A partir de hoy, día de los dulcísimos de Estella hay diferentes actos en honor de ella las fiestas de San Juan, las tradicionales hasta hace a una, en la calle Estación. Después, un sí agradable jornada ma confeccionada este sólo también la gran celebración. Jodo a las seis de la tarde, comienzo, a las seis, y la tamberada a las doce menos cuarto de la noche, en el palente recorrido: Calleton, Bidebarrieta, barrio de Egurza, Victor Sarasqueta, Andrés Isasi, Ramón y Cajal, Avda. a, Gerardbinto, 7 de Mayo, finalizando en Coso Calzada.

La verbena se prolongará con la Orquesta Diaman ta las fiestas la tres de la madrugada.

Hay que decir a todos de la sus fiestas, gran verbena con la orquesta Los Rivals. A continuación vaquillas embolado en la plaza de toros, amenizando el festejo la banda de músicaeros de Estella.

PERDIDA. — De varias personas se ha sabido vuelta que ha gratificará en esta cantidad.

CONFLICTO SOLUCIONADO. — El pasado a las seis de la tarde se reunió el comité de la Sección SALZ. una vez llevadas las diferencias que tenían entre empresa y personal a conformidad del mismo, según nos ha manifestado nuestro corresponsal.

HACE FALTA

dicho que hubo cierto de y descanso de camiones. Radio Nacional. Fecha de Arrayo. 31. Teléfono 71.435.

(Ref. O. C. número 1.000 de Eibar.)

SE VENDE O SE ALQUILA bar en Eibar. Razón tel. 717.843 (Ref. O. C. número 1.000 de Eibar.)

OPOSITORES para promociones en se- cositas en Academias Recreo. Razón Recreo, 25.

(Ref. O. C. número 1.001 de Eibar.)

Torneros mecánicos

especialistas sección piston. Instalaciones Mondragonesa. Razón teléfono 171.304

(Ref. O. C. número 1.002 de Eibar.)

SE VENDE PISO Razón teléfono 713.293

(Ref. O. C. número 1.003 de Eibar.)

oporarios para trabajos en fresa, taladros y chico para recados. Razón teléfono 711.160. (Ref. O. C. número 1.398 de Eibar.)

SE PRECISA un oficial frenador. Industrias AGME, barrenda Astilla, 2. Eibar. (Teléfono 71 23 70 y 71 25 07 (Ref. O. C. número 1.004 de Eibar.)

SE DAN CLASES de taquimecanografía. Teléfono 71 13 64, de 9 a 12 mañana.

ER ORIO

a 29 km. de SAN SEBASTIAN y 4 de ZARAUZ, vendo villa, situada en la primera playa. Superficie total, 750 m2. Edificación, 200 m. Totalmente amueblada, nuevo cartas, salón-comedor con chimenea, dos baños, tres dormitorios, cocina equipada modernamente, amplio garaje Tel. 851.776. ORIO.

María Angeles, 19 JUMAR, EIBAR, la moda en piel y materias afines.
AL CUMPLIRSE AHORA EL 1 AÑO DE SU APERTURA
LE OFRECE DESDE HOY, su

GRAN VENTA ANIVERSARIO

y en atención a sus clientes y futuros para cuanto en ella se ha sido servida y gigantesca gama en BOLSOS exclusivos, modernos, de vanguardia. ¡¡146 modelos diferentes!!
Seleccione el suyo entre los clarificados millares del surtido
MALETAS y BOLSOS VIAJE/ Exclusiva GLADIATOR
BOLSAS PLAYA, variedad inmensa
Y todo en mantenimiento
VEA SIN COMPROMISO NUESTRA FABULOSA EXPOSICION INTERIOR
JUMAR
C/. María Angeles, 19. EIBAR.

Teatro Amaya
Teléfono 712.710 EIBAR
HOY, SABADO
A las 5, 7.30 y 10.15
La más divertida y la más original película de Cantaflas
EL ANALFABETO
CON
SARA GARCIA
Estrenocolor
Un auténtico cine cómico, que no llenará con la risa, sino también con la lluvia del oro.

Cine Capitol
Teléfono 717.241 EIBAR
HOY, SABADO
A las 5, 7.30 y 10.15
La película más esperada por todos los niños con los tres inseparables de Marisol-olé y Fleischer.
EL ARMARIO DEL TIEMPO
Eastmancolor
Próximamente dos grandes acontecimientos cinematográficos en el Teatro Amaya
Días 23 y 24.
La comedia que está haciendo reir a toda Europa
EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO
Record: Paris 1.000.000 de entradas vendidas en estreno. No Oso de Plata de Berlín 1973.
A partir del día 25, el mayor espectáculo cinematográfico de la temporada, un estreno excluisivo. La película de los 7 «Oscars» por la dirección del Director, Mejor guión, Mejor música, Mejor montaje, Mejores decorados, Mejor vestuario
EL GOLPE
CON
PAUL NEWMAN
ROBERT REDFORD
ROBERT SHAW
Reserva de localidades en taquilla. Todo los días dos sesiones

ANUNCIOS por PALABRAS

ALQUILERES

GUIPUZCOA

ALQUILO piso, jolín y setiembre. Teléfono 931.690.

ALQUILO piso amplio y soleado. Jaime Beobide, 27-1.º-izda.

VERANO. Alquilo habitaciones. Teléfono 931.690.

EN LASARTE cedo chicos para verano. Información: Teléfono 931.690.

MUDANZAS nacional y provincias. Avda. Madrid, 5. Teléfono 433.148.

ALQUILO piso amueblado en Irún. Teléfono 633.465.

MUDANZAS Leon. Traslado muebles, coche y camión. Tel. 437.055.

ALQUILO pisitos, estrada por la carretera de Hernani. Teléfono 452.731.

ESTELLA. Alquilo piso 8 camas, nuevo, todo confort, calefacción central, ascensor. Teléfono 55-12-00.

SE ALQUILA piso amueblado en sitio céntrico para chicas, soleado, confortable, en Pamplona. Informes Teléfono 22-11-00.

EN ALTZO alquilamos alquito bien amueblado verano, en villa, julio, 12.000. Agosto, 15.000. Setiembre, 10.000. Tel. 417.646.

MUDANZAS Guipúzcoa. Transportes Sánchez Gijón. Urgel 111 y 3 y 7. 428.012.

SE ALQUILA piso temporada verano, cinco camas. Llamar 1 a 1 ó 6 a 8 tarde.

ALQUILO piso verano. Próximo Playa Gros. Tel. 427.841.

ALQUILO piso amueblado 90 m2. Teléfono 421.208.

PENSION completa caballero, estudiantes, oficinistas, céntrica. Teléfono 423.131.

ALQUILO habitación, totalmente independiente, con derecho a baño. Para persona verano. Carlos I. Teléfono 452.235.

ALQUILO habitación exterior, sitio tranquilo, para señorita. Teléfono 452.235.

MECETO bien amueblado, ascensor, Matrimonio sin hijos. Alquilo. Pintor Ignacio Zuloaga 4-1.º-izda.

ALQUILO piso céntrico, verano. Cerca Tamporrotes. Tel. 410.069. Llamar de 1 a 3.

VILLA en Monte Ametzagaina, verano, redes + aire, cómoda, moderna, 6 + 2 camas. 15 julio, 20 + 10 + 12. HABITACIONES confortables, tranquilas. Teléfono 452.731.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 452.697.

EN RENTERIA se alquila habitación, individual, con derecho cocina, a señorita o matrimonio sin hijos. Barrio Galtzaraborda 134-bajo.

APARTAMENTO Calderería, 4 camas, terraza, servicio, sol. Tel. 452.697.

ALQUILO piso amplio, 8 camas, calefacción, ascensor. Teléfono 452.697.

ALQUILO piso céntrico, verano. Tel. 452.697.

ALQUILO habitación, exterior, Teléfono 452.697.

EN RENTERIA se alquila habitación, individual, con derecho cocina, a señorita o matrimonio sin hijos. Barrio Galtzaraborda 134-bajo.

APARTAMENTO Calderería, 4 camas, terraza, servicio, sol. Tel. 452.697.

ALQUILO piso céntrico, 8 camas, calefacción, ascensor. Teléfono 452.697.

ALQUILO piso céntrico, verano. Tel. 452.697.

ALQUILO habitación, exterior. Teléfono 452.697.

EN ALQUILO habitación, individual, con derecho cocina, a señorita o matrimonio sin hijos. Barrio Galtzaraborda 134-bajo.

APARTAMENTO Calderería, 4 camas, terraza, servicio, sol. Tel. 452.697.

ALQUILO piso céntrico, 8 camas, calefacción, ascensor. Teléfono 452.697.

ALQUILO piso céntrico, verano. Tel. 452.697.

ALQUILO habitación, exterior. Teléfono 452.697.

ENDARETA, amplio apartamento, completamente nuevo, 5.ª. 513.350.

ALQUILO piso verano. Próximo Playa. Tel. 427.841.

ALQUILO piso verano, Ategorrieta. Tercer piso. Pelota. Sirope, 6A, 4.º, derecha. Teléfono 423.131.

ALQUILO habitación, totalmente independiente, con derecho cocina, a señorita o matrimonio sin hijos. Barrio Galtzaraborda 134-bajo.

ALQUILO piso amueblado 90 m2. Teléfono 421.208.

PENSION completa caballero, estudiantes, oficinistas, céntrica. Teléfono 423.131.

ALQUILO habitación, totalmente independiente, con derecho cocina, a señorita o matrimonio sin hijos. Barrio Galtzaraborda 134-bajo.

ALQUILO habitación exterior, sitio tranquilo, para señorita. Teléfono 452.235.

MECETO bien amueblado, ascensor, Matrimonio sin hijos. Alquilo. Pintor Ignacio Zuloaga 4-1.º-izda.

ALQUILO piso céntrico, verano. Cerca Tamporrotes. Tel. 410.069. Llamar de 1 a 3.

VILLA en Monte Ametzagaina, verano, redes + aire, cómoda, moderna, 6 + 2 camas. 15 julio, 20 + 10 + 12.

HABITACIONES confortables, tranquilas. Teléfono 452.731.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 452.697.

EN RENTERIA se alquila habitación, individual, con derecho cocina, a señorita o matrimonio sin hijos. Barrio Galtzaraborda 134-bajo.

APARTAMENTO Calderería, 4 camas, terraza, servicio, sol. Tel. 452.697.

ALQUILO piso céntrico, 8 camas, calefacción, ascensor. Teléfono 452.697.

ALQUILO piso céntrico, verano. Tel. 452.697.

ALQUILO habitación, exterior. Teléfono 452.697.

ENDARETA, amplio apartamento, completamente nuevo, 5.ª. 513.350.

ALQUILO piso verano. Próximo Playa. Tel. 427.841.

ALQUILO piso verano, Ategorrieta. Tercer piso. Pelota. Sirope, 6A, 4.º, derecha

ANUNCIOS POR PALABRAS

COLOCACIONES

...ta. Tel. 246-...
...ra. Teléfono ...
...ra sábados ...
...ra, con o sin experiencia. Teléfono ...
...ra, con o sin experiencia. Teléfono ...
...ra. Teléfono ...
...ra. Teléfono ...
...ra

†

EL SEÑOR

DON PEDRO LAINEZ GIL

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual: su resignada esposa, **doña Julita Sánchez**; hijas, **doña Pepita y doña Julita**; hijos políticos, **don José Luis Erro y doña Amelia Díez** (viuda de don Aurelio Lainez); nietos, **don Alberto Erro Lainez, doña Julita, don Aurelio, don José Antonio, doña Amelia, don Pedro José, don F. Javier** y demás parientes **Mª Lainez Díez**; bisnietos, sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a las funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán el próximo LUNES, día 24, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de San Sebastián Mártir, del Antiguo, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 22 de junio de 1974.

Domicilio: Matía, n.º 18

NOTAS. — La familia no recibe. La conducción del cadáver se efectúa en la intimidad. El santo rosario se rezará el próximo lunes, día 24, a las 6,15 de la tarde, en la citada parroquia.

†

EL SEÑOR

D. JOSE LEICEAGA LARRAÑAGA

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual: hermanos, Gabino, María Ignacia y María Jesús; tíos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a las funerales que se celebrarán HOY, SABADO, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN FERMIN, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Paseíto Ancho, 22 de junio de 1974.

Domicilio: Zumalacarregui, número 14 (pensión).

NOTAS. — La conducción se efectuó en la intimidad. — La familia no recibe.

LENDABIZKO URTE BETEA

† ZUBELDIA ETA URBIETA'TAR JOSEBA ANDONI GAZTEA

26 URTE ZITUALA IL ZAN ZARAUTZEN 22'ko'1973 AZIDENTE BATEZ

AMA ELEIZARREN LAGUNTZAK ETA AITA SANTUAREN OINUSPENA ARTU ONDOREN

— GOIAN BEGO —

Bere guraso naigabetsuak, Dioasun jaona eta Conchesi andere; anai-arrebak, Arantxa, Luis Mariel Cian eta Maria Jesus; aitton-anai-arrebak, Rioja'tar Jose Antonio, Mitxelena'tar Arantxa, eta Salzar Lucio; bere ageriokoa, Alustiza'tar Maria Jesus; osaba-izebak, iarraguru eta beste asko.

OTOITZ RAT bere aiminaren alde eskatzen diote. Urtebeten mesa BIAR, IGANDEAN, eta naguean MAINAU, DOMINGO, a las 10'ko'ean, parroquia de Gurutzeta'n.

Zarautz 1974'ko, garagarrilla'n 22.

Zuenbidea: Jose de Amezti, 14, laugarrena.

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL JOVEN

† D. José Antonio Zubeldia Urbieta

Falleció en Zarauz, víctima de accidente, el día 22 de junio, a los 26 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— D. E. P. —

Sus padres, Dionisio y Concepción; hermanos, Arantza, Luis María, Clara y María Jesús; hermanos políticos, José Antonio Rioja, Arantza Michelena y Lucio Salz; su prometida, María Jesús Alastiza; tíos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma e invitan a la misa de aniversario que se celebrará MAÑANA, DOMINGO, a las 10'ko'ean, en la P. de STA. MARIA LA REAL, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio: José de Amezti, 14-4.º

Zarauz, 22 de junio de 1974.

†

LA SEÑORA

Doña Nicolasa Valdecantos Elías

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual: su esposo, don Angel López Rubio; hijos, don Angel, don Luis María, don Manuel y don Jesús María; hija política, doña Rosario Eatthalle; hermana, doña María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán PASADO MAÑANA, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la I. P. de los RR. PP. FRANCISCANOS, por lo que quedarán agradecidos.

Domicilio: Vila Echandi, n.º 2 (B.º Egea).

NOTAS. — La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará pasado mañana, lunes, a las 7 de la tarde, en la citada parroquia. — La familia no recibe.

†

EL SEÑOR

Don Ramón Altube Uribeecheverría

(INDUSTRIAL MADERERO)

FALLECIO A LOS 58 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Catalina Lasagabaster; hijos, Angel María y José Ignacio; hermanos, don Francisco, doña Pilar y don Pedro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a las funerales de cuerpo presente, que se celebrarán HOY, SABADO, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Rentería, 22 de junio de 1974.

Domicilio: Viteri, número 27, segundo izquierda.

†

LA JOVEN

María Jesús Seminario Errea

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 25 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus resignados padres, don Pedro y doña Asunción; hermanos, Maite, Loli, Mariasun, Pedro María y Edurne; abuela paterna, doña Valeriana Goñi (viuda de Seminario); su prometido, Juan Carlos de Frutos; tíos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán HOY, SABADO, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la I. P. de los FRANCISCANOS, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 22 de junio de 1974.

Domicilio: Duque de Mandas, n.º 19 B.

NOTAS. — La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. La familia no recibe.

†

LA SEÑORA

Doña María Cruz Múgica Gurruchaga

(VIUDA DE ELCORO-ITUBE)

FALLECIO AYER, A LOS 91 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, D. Marcos Gaisán (salesiano); su resignada hija, doña Josefa; hijo político, don Luis Arteaga; nietos, doña María Luisa, doña María Teresa y doña Juan Ariznoa Elcoro-Itube; nietos políticos, bisnietos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán el LUNES, día 24 de junio, a las SIETE Y CUARTO de la tarde, en la parroquia de María Asunción (Iturbeondo), por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián 22 junio de 1974.

Domicilio: Calzada de Egaña, 79 (Casa Illergui)

NOTAS. — La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará el LUNES, a las SIETE de la tarde, en la citada parroquia.

†

EL SEÑOR

D. EUGENIO RODRIGUEZ CHOBZ

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Isabel de Andrés; hijos políticos, don Adolfo, hermanos, doña Nicolasa y don Francisco; hermanos, doña Nicolasa y don Francisco; hermanos políticos, doña Nieves Gendino, doña María del Carmen Andrés (comunidad) y doña Ángeles Valle; hermanos políticos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán HOY, SABADO, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, en la que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 22 de junio de 1974.

Domicilio: Aldamar, número 2.

NOTAS. — La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. — El rosario se rezará HOY, SABADO, a las DOCE MENOS CUARTO de la MAÑANA, en la citada parroquia. — La familia no recibe.

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA SEÑORA

Doña Felisa Aldaz Echezarreta

QUE FALLECIO EL 29 DE JUNIO DE 1973, A LOS 67 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignado esposo, don Teodoro San Sebastián Irijoa; hijas, Dolores y María Inmaculada; hija política, Ignacia Leanda; madre, doña Josefa Echezarreta (viuda de don Jesús Aldaz); nietos, María Victoria e Iñigo; hermanas, María y Juanita (viuda de Sarasola); hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares.

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la misa de aniversario que se celebrará MAÑANA, DOMINGO, a las DIEZ de la mañana, en la I. P. de SAN NICOLAS DE BARI, de Orio, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Orio, 22 de junio de 1974.

Domicilio: Cofradía de Pescadores.

†

EL SEÑOR

Don José Miguel Arregui Arrastoa

(DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA)

FALLECIO AYER, A LOS 85 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José Aguirre; su resignada esposa, doña Casilda Aberasturi; hijos políticos, doña María Milagros y doña Arantxa; hijos políticos, doña María Jesús Urrutia, don Agustín Ovejas y don Eduardo Dorronsoro; nietos, doña María Dolores y don Ignacio Ovejas; hermanos, doña Victoria, doña Milagros y don Miguel; doña Manuela, doña Josefa y don Ignacio; hermanos políticos, don Victoriano Sorozábal, doña Antonia Altuna, don Gregorio Calleraga, don Ramón Aldasoro, doña Micaela Arzeta, doña Josefa Irazusta (viuda de Iparraguirre), doña Francisca Arzeta, doña Dolores Iparraguirre, y don Martín Amenategui; sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales de cuerpo presente que se celebrarán HOY, SABADO, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de San Vicente, en la que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 22 de junio de 1974.

Domicilio: Bar Estanco (Erpobia).

Domicilio accidental: Casa Torre Mayo (de los Fueros, Astigarraga).

NOTA. — El rosario se rezará hoy, sábado, a las cinco y cuarto de la tarde en la citada parroquia.

HERALDICA
Pide Catálogo.
ARRAIS
Escudos esmaltados en oro y esmalte, en cuarto de cera, en barniz de goma laca, en barniz de goma laca de gotas agrupadas y en oro mate sobre esmalte brillante.
NIRE
Cítado en el Reparto, Plazuela Inglesias.
ARRAIS
De plata, con dos lobos pasantes.
OÑEZ
De Galicia.
ARRAIS
De oro con cinco bandas de gules y dos lobas de oro, puestas en palo.
ERCNOS

RUGBY

III TORNEO INTERNACIONAL "VILLA DE HERNANI"

...finales ya han varias semanas de incertidumbre dicha, todavía quedan algunas cosas que aclarar. Una de ellas es la forma definitiva el nuevo campo.

El sábado, en el Polideportivo de la asamblea reunió el Comité Provincial, bajo la presidencia de Vasconia, para exhibición-difusión de este nuevo año emitirán por hasta-ciones del Comité Provincial y San Juan de Luz en el domingo 30 de junio, el Torneo Internacional que organiza el Club de Rugby de Villa, y el día 31 actuará en el Estadio Municipal de Anoeta, que reforzará las 15 primeras.

Para entrar a hablar del torneo de Hernani, que ya tiene abolengo, esta edición se celebrará el día 30 de junio, que un combinado vasco y el equipo que quince franceses de Perpignan.

Se obtuvieron y aunque todavía quedan algunas cosas por hacer que se encuentra a este fin de semana, son muy pocas en la formación del combinado vasco los Luis Arrieta, Aguirrezabala, Aguirrebeña, Aranburumendi, Arrillaga, Barrenechea, Gaztelu, Iturbe, Iturriaga, Lasa, Mendiburu, Olaizola, Olaizola, Olaizola

GASTESI, DEL SALLEKO

CUMBRES DE LA REGION
Macizo de Aizkorri (IX)

ITINERARIO DE ASCENSO ARANZAZU-URBIA

Al final de la carretera de Aránzazu, contigua un amplio camino, siguiendo al cual, se asciende a la fonda de «La Hostería», lugar donde el que se divisa hacia el E. la ancha ladera de Gurutz por la que asciende, hasta el camino hacia Urbia.

Dejando a la derecha la fonda «La Hostería» y un edificio anexo, el camino asciende a la izquierda sobre la cota vista durante un corto trecho, para seguir ensanchando entre dos bajas tapias de piedra seca, para alcanzar a no más de 5 metros, una alargada trabolera que aparece a su derecha.

A continuación se interna en un arbolar, tras el cual, otras trabolera, apenas levantan su rústica estructura, más vez a la izquierda del camino que deseche.

A partir de la última de estas trabolas y después de cortarse un alcornoque, el camino bien marcado discurre ligeramente hasta un pequeño collado sin abrirse, descansadamente perfectamente a su derecha, la magnífica pista de Castilla-Urbia, que discurre de corrupido acuerdo con la singular forma de esta pista.

Atravesado este llano, asomese en dirección 110 grados, declinando a la derecha, cuando aquí el interesa un un peñasco y sobretenso siguiendo unos senderos, para que el cima al cuidado por el que alcanza a la línea de teléfono de Aránzazu alargándose hacia el vertigo de Urbia, sin encontrar en su recorrido obstáculos de interés.

A partir de esta cotiado, el sendero se traduce en camino que desciende ligeramente en busca de una segunda cabaña y se mete en vereda que se abre a la derecha antes de llegar al lunar de su hubiera cotiado. En este lugar, conjuntos si estorcha sendero a través de la izquierda que constituyen cementa y atrasto- a su alguna cuota de carrera abierta, con el fin de encontrar en un despeñado lugar desde el que sin dificultad se ve el llamado collado de Mina (1.200 m.) para de entrada a la pradera de Urbia. Desde aquí y en dirección a la derecha, siguiendo el camino, llegará a la dirección E. para bajar el camino finiquendo de arbolos que conduce a la ermita de Urbia.

A. P. P. - F. V. N. M.

Noticiario y excursiones

LA INSIGNIA DE ORO DE LA F. V. N. M. PARA LOS COMPONENTES DE LA EXPEDICION AL EVEREST

En la última reunión de la Junta directiva de la Federación Vasco-Navarra de Montañismo, se acordó conceder a todos los componentes de la expedición vasca al Everest la insignia de oro, que se les entregará en fecha próxima aún sin designar. Desde aquí deseamos más sonada distinción. Asimismo, se acordó conceder a la empresa Orgaz, patrocinadores de la expedición una placa por su aportación económica, y asimismo a la F. Española la concesión anual de una de las medallas a la colaboración que se concedan por dicho concepto.

FALLO DEL IV CONCURSO VASCO-NAVARRO DE FOTOGRAFIA DE MONTAÑA

El fallo del IV Concurso Regional Vasco-Navarro, organizado por el G. A. Deusto con la colaboración de la F. V. N. M. ha sido el siguiente.

1.—Fernando Gónzalez.
2.—Mercedes Cánovas.
3.—Javier García Rodrigo.
4.—Javier García Rodrigo.
5.—Patricia Ulibe.
6.—Agustín Goñi.

Subcampeones a los concursantes premiados.

EXCURSIONES MONTAÑESAS PARA LOS DIAS 23 y 30 DE JUNIO

Estos días se celebra en la campa de Urtiz el I Campeonato Regional Infantil y Juvenil que organiza el G. M. Arenas de Amurrio con validez de puntuación para la F. V. N. Montañismo. Participarán todos los clubes de toda la región: G. M. Gaztedi, C. A. Gorbeia, C. D. Elbar, Trans-Mendi, Beasoáin, Arenas, U. D. Arrebalde, Amaikasaka, U. D. Arrebalde-to, entre las de Guipúzcoa.

PAGOETA-Zarate

Valle de Hecho

MONTAÑEROS DE ORDIZIA-NOS-Orbita.

A Cullarado (Cañirano-Aeta (Cuidanchu)

LEAUCALE-Eta-Legbapia

A Orbaiceta y Ochagavia.

S. D. CULTURAL ARRATXINTXE

Thuiobi-Balerati y Larrata el día 30

CIRCULAR DE LA SECCION DE MONTAÑA DE LA U. D. ARRABALDE-ALAETA.

La Unión Deportiva Arrabalde-ta ha lanzado el segundo número del Boletín de la sección de Montaña. Bajo el título de Mendiko, el primero se llamó Montaña, agrupa en sus páginas variadas comentarios, noticias, etc. Dentro de su sumario es una labor digna de gran mérito el conseguir editar un Boletín, es por lo cual damos mucha importancia al mismo, que en hace tiempo la Junta directiva para satisfacción de todos los asociados. El Boletín se edita en lengua bilingüe.

COMISION DE MONTAÑA KRESALA

Comunicamos a todo aquel montañero que se quiera pertenecer a la sección a Alpes, poner en fecha sábado, día 29 de junio, por los locales de la Sociedad Kresala Fraseria Ibaño, a las 6 de la tarde para informarle de los últimos detalles y abonar el resto de la póliza del seguro. Mismo, se recomienda, llevar el carnet de federado de montaña, para tomar nota del número de dicho carnet, y preparar el seguro que cubre las actividades en el extranjero, también nos comunican que la excursión dispuesta de Monte-Blanc y Cervino que estaba prevista para el próximo ascendieron en agosto del pasado año.

Rogamos puntual asistencia para ultimar los últimos detalles, ya que en ella excursión son indispensables.

BALONMANO
Salleko y Arrate Alfa jugarán mañana el primer encuentro de la promoción

Miguel Ayestarán, entrenador del Salleko, ha convocado a trece jugadores para el partido de mañana frente al Arrate Alfa, primero de la promoción de ascenso a Divisio de Honor. De estos trece hombres habrá que salir a uno con el fin de reducir en el acta a los diez jugadores reglamentarios.

Los hombres convocados son los siguientes: Erdoiza y Ruiz, porteros; Ibarguren, Ugarte, Ibarbia, Urbieta, Goñiez, Zaguirre, Rández, Urchayen y Labayen, jugadores de pista.

Por su parte, el Arrate Alfa celebra mañana un último entrenamiento. Nuestro líder particula el equipo, aunque podemos decir que ya lo hay somos nosotros seguros de la victoria, que el entrenador y los jugadores de pista Zubeldia, Iceta, Pilarte, Arrasamendi, Artiñi, Eizaguirre y Urrutí. Los otros cuatro jugadores —el Arrate se concentra hoy con todos hombres— saldrán de entre: Zarraoiz I, Zarraoiz II, Eraso, Urrutia, Berridi, Sánchez, Fernández, Arizmendi y Donoso.

ARBITROS VIZCAINOS Y DELEGADO FEDERATIVO

El encuentro, que comenzará a las 11, será arbitrado por los vizcaínos señores Alvez y Arrebal.

Creemos que la Federación Guipuzcoana ha estado un tanto atinada en los precios designados de los respectivos tipos porque sabiéndonos que para un encuentro de tal importancia —el ambiente que habrá en el polideportivo, esos momentos— estropeados de más talanta. Esperemos que no haya lugar a un reafrontamiento de aficiones y que en el convertirse del partido.

El equipo de Salleko que hará el Salleko para el encuentro de mañana es el siguiente: delegado federativo, Vicente de Madrid el señor Gil. A la prueba ya con cabientel y de responsabilidad se sentará en el banquillo de los suplentes vergüenza para el delegado de la Real Sociedad.

MUCHO AMBIENTE.

Pese a la ocurrencia de la temporada para los aficionados para el encuentro En San Sebastián cultura cortidad para el encuentro de mañana. Se espera un lleno en los dos campos con gran responsabilidad. El Salleko tiene la obligación moral —pero nos decía ayer Arestizaga— de un dimensión hubiera en comparación con la del Arrate. Los aficionados de la Real están todas en filar y parece que los 900 socuales por el club suficiente no agotarán antes del domingo.

P. G. ECHAIZ

EL BIDASOA, EN MANOS DE UNA JUNTA GESTORA

Se celebró asamblea general de socios del Club Deportivo Bidasoa de Irún, para elegir la Directiva de la temporada, con escasísima asistencia de socios —unos treinta y pocos—. La Directiva saliente desconocedora el cargo hasta el momento, pide con su presidente, dimitió con carácter irrevocable. Al no haber candidatura se nombró como a los asistentes del club y la Junta Gestora quedó constituida así, compuesta por los más socios más antiguos. Se convocará urgentemente una asamblea general para nuevo de solucionar el grave problema.

La temporada pasada el Bidasoa estuvo a punto de desaparecer, pero gracias a una colaboración económica de varios aficionados pudo salvar la categoría. Ahora con la mejor clasificación de su historia, quiere subir.

Se observa con preocupación el futuro del club, y mucho hace temer que se pueden originar grandes problemas económicos en el activo. En la actualidad presente un déficit de 250.000 pesetas.

TIRO DE PICHON
El martes, cien mil pesetas de premios, en Arrate (Eibar)

La Sociedad de Tiro de Pichón de Eibar ha organizado para el próximo martes día 25 (festividad de Santiago) un gran Tiro de Pichón en su finca de Arrate de 25 (cuatro pruebas), bajo el programa siguiente:

A las doce de la mañana: Tiro de prueba.

A las tres horas, comienzan la tirada con los siguientes concursos:

6 pichones: dos cartuchos.
Premio: 2.500 pesetas.
Inscripción: 2.500 pesetas.
Entrada: 500.

Las inscripciones se admitirán hasta el final de la prueba anterior y será abierta, distribuirá en premios.

Los trofeos han sido donados por:

Excelentísima Diputación de Guipúzcoa
Alcalde de Pruebas de Arbas de Eibar.
Patricio Elorza, S. A. de Legazpia.
Armería Guisasola, S. A. de Eibar.
Sala de fiestas «Ai-Ama» de Eibar.

Para darnos de día Alberto Larrañeta en los para damas, consolación: Cala de Bombones «Ideal».

Tres diferentes tiro, actuación de los señores de la ción, don Imanol Arrabalzaf y don Julio Narvaiza.

Begiria el mundo en la Peluquería de Tres de Julio.

Indudablemente al igual que en otras ocasiones, la tirada de Arrate se espera gran afluencia de primera fila de la región. así como la gran tirada a esta deporte de tiro de pichón.

—La comisión de tiro de pichón artístico de la sede de Tiro de Pichón, don Andrés Mendizábal, agradeció el posedor del boletín número 1ª correspondiente trofeo donado por la Caja de Ahorros Bancos, así como Máquinas de coser «Alfa», un trofeo de recuerdo del Caminito de «Ai-Ama», y rifado entre los tiradores participantes una magnífica el tirador durangués Aurelio Mendiola, con 24 cabezas.

Todos los seguros de vida son buenos.
Pero PLUSVIDA ofrece el doble.

Doble capital para los suyos.
Doble capital y, además... Plusvalías.
Sí, con PLUSVIDA, la nueva idea en Seguros de PLUS ULTRA, con la colaboración de FONBANCAYA, Fondo de Inversión Mobiliaria, promovido por el Banco de Vizcaya, su familia está doblemente protegida.
Con todo lo que eso significa.
Y es que, si Vd. falta, ellos recibirán en el acto, el total del capital asegurado, más las plusvalías obtenidas, hasta dicho momento, por las participaciones de FONBANCAYA.
Y, sin pagar más primas, al término del plazo estipulado en la póliza, volverán a recibir otro capital del mismo importe, también con sus correspondientes Plusvalías.
En resumen:
¡Doble capital, doble seguridad!
Esta es una de las grandes ventajas de PLUSVIDA.
Como lo es también la **Protección para su futuro** (Un importante fondo en caso de supervivencia que viene dado por el capital garantizado, más las correspondientes Plusvalías.)

Ya que el 50%, de las primas de su seguro es invertido en FONBANCAYA, Fondo de Inversión Mobiliaria, y las Plusvalías así obtenidas, revalorizan constantemente su dinero, garantizándole a Vd., o a su familia, un capital seguro... en continuo crecimiento.
Sí, ha hecho bien en esperar.
Póngase en contacto, hoy mismo, con un Agente de PLUS ULTRA, o, envíenos este cupón.

Sr. Director de Vida de PLUS ULTRA
Ruego me envíen, rápidamente, amplia información del nuevo Seguro de Vida PLUSVIDA.
Nombre.....
Profesión ..... Edad .....
Calle ..... Ciudad .....
Provincia ..... Telf. VE-5
Remitir a: PLUSVIDA,
Compañía de Seguros PLUS ULTRA
Plaza de las Cortes, 8
Teléfono 222 78 10. - MADRID-14.

El Director de Vida, de PLUS ULTRA, le contestará personalmente,
Gracias por esperarnos.

PLUS ULTRA

PLUSVIDA, el seguro de vida con plusvalías.
PLUS ULTRA, nuevas ideas en seguros.

CAZA

ROTUNDO EXITO DE LOS PERROS NORTEÑOS EN EL PREMIO MADRID

De acuerdo con el Madrid (Sección), el II Gran Premio de la Federación Española de Clubes de Perros de Muestra y Campo.

Se disputaba el Certificado al Campeón de Campeones (Trofeo CC de A. C. E.).

Tres de ellos asignado a reglamentación de la Federación.

Concurrieron cuatro perros pertenecientes a la Federación Española Vasco (la Asociación de concurso por carecer de la debida inscripción en una de ellas) y Navarra, dos de ellos reconocidos en la de la Federación Vizcaína y los de la Guipuzcoana, dos de la Federación de La Coruña y uno de la Madrileña, divididos a su vez en dos de cada una de estas regiones y cinco de entusiastas con vocación a la C. A. C. T.

Intervinieron como jueces a la competición, don Pedro Pérez, don José Olazarraga, don José Mendizábal y don José Díez, estando presente el Comité de Competición de Clubes de Caza en Campo, integrado por S. A. R. Infanta doña Elvira de Borbón, Duquesa, señor marqués de Aguilar y Mesa, la presidencia el director de premios (buen señor don Fernando Ruiz Sánchez).

Celebrada la competición, se celebró a tres exámenes y muestra y reflejo de la misma —con una se ella una por una agrupación en seis razón— la clasificación quedó como sigue:

1.— Dama de Santiago, propiedad de la F. Guipuzcoana, y misma puntuación a la vez, excelente primero y C. E. Primero.

2.— Vanda, de Juan Mª y Bernaldo de Quirós, propiedad de la F. Vizcaína, con segundo excelente y premio C. A. C. T. Primero.

3.— Rocka, de Santiago Ortiz, de la F. Guipuzcoana, primer excelente Positzer.

4.— Rigi, de Gregorio Ortiz de la F. Vizcaína, suficiente Positzer.

5.— Linda, de Rufino Gutiérrez, de la F. Guipuzcoana, suficiente Positzer.

6.— Sol, de Eugenio Cerezo, de F. Guipuzcoana, excelente tercer trofeo.

7.— Iris, de Juan de Mata, de F. Vizcaína, suficiente Positzer.

8.— Sol, de Juan de Mata, de F. Vizcaína, muy bueno Positzer.

9.— Zarra, de Juan Carlos Rubero, F. Madrileña; buen Positzer.

Setter irlandés.

Sin concurrentes.

Pointer. — Don Javier Arranz de Vizcaína, excelente primero C. A. C. T. Primero.

Trofeo.

1.— Torpide, Ignacio Murúa, F. Guipuzcoana; segundo, Valencia y reserva del C. Guipuzcoana.

2.— Tuc, de José Mendizábal y C. Vizcaína; tercero excelente.

Braco alemán.

1.— Tecido, de Emilio Sobrino, F. Vizcaína; excelente primero Distinguido.

2.— Alegre, de Edmundo Pinillos, F. Cerchana; suficiente tabulado. Pendiente de Tercera.

Se comunica venta precio de una serie de conejos finos y artículos periodísticos en los que se valoriza la serie competencia para ferias cortadas por ser ejemplo difusión para cuanto le place, sin que haya vertiure la variedad cuanto serán anunciados en el otra dolera, esto ha sobrado, aparte de los recomendados y una mayor ello de idea, así como la de una información de ferias y en poco más tendrán a nuestro deporte la Federación Nacional.

Con estas principalidades, han tener demanda deportivamente, no considerándose las ferias como mercado deportivo a nivel nacional, ni fue localizada a los que ya se han mencionado, ni en el de competencias de ni en el de competencias de ni en el de competencias de

regatas internacionales. orio 1974

ORGANIZAN: C. R. ORIO Y LA VOZ DE ESPAÑA

Albert Mainella, entrenador de Orio

"Haremos un buen papel"

"Los polacos son mis favoritos"

Albert Mainella es uno de los hombres clave en la organización de las VI Regatas Internacionales de Orio. El francés, que viene a los entrenamientos del banco movil desde finales de 1968, ha vivido ya varias ediciones de estas regatas y se atreve a repetir la aventura.

—Porque aventura es, al fin y al cabo...

—Desde luego, es una organización considerable y trae bastantes quebraderos de cabeza. Pero se van solucionando y salimos adelante.

—Cuda, ver con mayores detalles, el crucero.

—Sí. Puede decir sin miedo a equivocarme que estas son las regatas de banco móvil que se han organizado nunca en España, tanto por cantidad de participantes como por la calidad de los mismos. Por otra parte, vienen a Orio equipos que figuran en primera división, representados por Polonia.

—Los favoritos?

—Pues la verdad, con tantas posibilidades como el que más. No vamos a descubrir ahora la calidad del remo de países como Polonia, Alemania o la misma España.

—El oficial?

—Bromeé, el "skiffista", fue finalista en la última Olimpiada, y es el más claro aspirante al título. Además, se entrena si podra acudir el italiano Bembelli, bolonada bronce en esa cita. También el "Ocho" y el "cuatro" que han traído son muy buenos, y pueden ganar igualmente en sus modalidades.

—Posibilidades de Orio?...

—Tengo confianza en que ver en la que hacemos en el "dos con timonel". Son dos chicos de veinte años que entrenaron a diario la temporada pasada; esta regata puede darnos la auténtica medida de sus posibilidades. Creo que van a hacer un buen papel, pero habrán de emplearse a fondo. Tienen una paga, y es que ocupan 1,96 y este es un "handicap" para la embarcación que llevan. Esperemos que no afecte.

—Y el "ocho"?

—Ante todo hay que tener en cuenta que tenemos seis nuevos elementos con respecto al año pasado y que son los que están en la forma óptima. De todos formas, en Bañolas demostramos que unas buenas modificaciones en el material en los últimos días. No seremos los últimos.

—Y los oficiales?

—En una invencia quien gasará, porque hay que pensar que los dos mejores equipos son Oxford y Cambridge, estan mejor especializados: Oxford en el "ocho" y Cambridge en el "cuatro sin timonel".

—Todo en el aire. Todo menos el "ocho" Soviético, que no sale nunca de su dominio. Mainella, dueño de él.

—Mucho trabajo, ¿verdad?

—Sí, ha sido mucho trabajo, pero creo que ya ha merecido la pena. Ahora sólo nos queda esperar y ver si lo que habia que corresponder de aficionados a la boga. Creo que sí, que van a responder. Y estas organizaciones no se portado con el apoyo que merecen cuando se improvisan de la nada.

—Hablando de Remo con las regatas internacionales. De Javier Ferrer, ¿qué se sabe?, ¿volverá a remar?

—Pues de momento no. Se ha ofrecido para ser entrenador, pero ha preferido seguir de oficial. Ha tenido que salir de ellos las fuerzas físicas.

—Y Mainella?, ¿seguirá en Orio, entrenador de Orio y "alma máter" de la organización. Quedamos a la espera de ver cómo se desarrollan estas y la buena actuación de sus muchachos.

CORTA Y SUS PROYECTOS

"Me gustaría entrar en la final de los Mundiales"

"La regata de Orio será importante con respecto a la confrontación de Amsterdam"

Mil novecientos setenta y cuatro es decisivo para José Luis Corta, el gallego orientará que mañana intentará acortarse en cuarta victoria en las regatas internacionales de Orio, que anuncian en su pueblo natal.

Corta fue octavo en los Europeos de 1971 en Copenhague pero perdió dos años —entre 72 y 73— al ser seleccionado la Federación Española, para las dos confrontaciones de 1972 y 73 jugadas en Dinamarca.

—Quienes años remando en skiff?

—Desde 1961. En todo este tiempo he logrado un centenar de victorias, siendo desde entonces uno de los campeones de España, al margen de otros dos en el ocho y en el cuatro.

—El internacionalismo?

—En triunfo en Paris, como muy importante.

—Qué piensa Corta de la regata de Orio?

—Me muy interesante para mi. Me servirá de preparación y me gustaría hacer buena para esa próxima confrontación que tendré en Amsterdam a finales de mes.

—Corta, según el presidente de la Federación Española de Remo Felix Erdocia debe ganar?

—Bueno, en mi opinión, pero tambien cuentan el Rumano Bortnelli, finalista en Canadá, y el polaco Bromelt, finalista en Munich.

—Cómo va la preparación?

—Bien, aunque todavía no estamos a tope. En Orio ese los Mundiales, que son importantes de verdad (Suiza).

—El Mundial de Skirt es el objetivo de Corta para este año?

—El porque, después de los dos años ejercitando he de recuperar todo a lo bueno en Lausana. Allí me gustaría entrar en la final. Y para el octavo puesto de Copenhague creo que seria buena temporada actuación.

—Por qué no fue a Munich?

—La decisión la tomó la Federación. Prefirió ir de No.

José Luis Corta está optimista e ilusionado. Si corta no sus fuerzas a la democracia quiere ver en el podium en la vía entera. De obtener su propósito sólo tendrá que acudir en Orio, pues, solamente tendrá que una pequeña pero por Jun Vimese, campeón olímpico en Milano.

Los equipos de Cambridge y Alemania

Esta tarde comienza la competición internacional

GRAN PREMIO POLLOS OROUINA

Ya están en Orio todos los participantes en las competiciones internacionales «Regatas Orio», que hoy y mañana. Todos con una excepción, el «skiffista» italiano Bombelli, lesionado hace unos días y que no ha podido entrenar en estos últimos días, como lo hubiera querido, para ser competitivo en la modalidad prometida ser interesante.

Pero no por eso pierden interés las regatas. Orio vivirá aquí los prolegómenos de la competición de mañana, con jóvenes y veteranos remando con ellos, y nosotros en ellos, y nosotros en los prolegómenos de las pruebas de mañana. Todos los aficionados a la remo podrán presenciar la competición desde los puestos y tendrán del «ocho» mañana, que puede dar la sorpresa. Los ingleses, que llegaron a Orio de los cinco, fueron los últimos en tomar contacto con el agua.

LOS ALEMANES Y CAMBRIDGE

La cierta es que todos están en Orio y que intentan ya las dos estupendas tres días antes para completar las expediciones entrenadores. Entre los más prometidos del equipo alemán, del que sólo conocíamos a dos elementos: nos facilitó la información el «skiffista» Hans Fritsch, el jefe de la delegación.

—Skiff», Gerd Engel.

—Dos sin timonel, Fritz Schuster y Werner Kolb, conservera y Mainer, Klaus Schuster.

—Cuatro con timonel», Achim Volland, Lothar Marquardt, Hartmut Spitz y Helmuy Jaeger, con timonel Michael Kühle.

—Ocho con timonel», Jurgen Hoppe «ocho con timonel» Jurgen.

Igualmente podemos dar ya la composición del «ocho» de Cambridge, único que faltaba para completar la lista de participantes europeos. Lógicamente con los de Oxford, para representar a Gran Bretaña en los tradicionales regatas del Tamesis. Este es el equipo:

Hugh Perkins, Andy Powell, Ben Duncan, John Smith, Steve Tourek, Neil Christie, Jamie Macleod y David Sturge, con timonel Wheara como timonel. También basa un reserva, John Belousis.

PROGRAMA PARA HOY

He aquí la relación completa y detallada del desarrollo de las pruebas para hoy en las regatas «de aperitivo».

17,25: «Dos con timonel», eliminatorias.

17,35: «Cuatro con timonel», eliminatorias.

17,45: «Skiff», eliminatorias.

18,05: «Ocho con timonel», eliminatorias.

18,15: «Dos con timonel», repesca.

18,20: «Cuatro con timonel», repesca.

18,35: «Skiff», repesca.

18,45: «Ocho con timonel», repesca.

18,55: «Dos con timonel», final.

19,01: «Cuatro con timonel», final.

19,20: «Dos sin timonel», final.

19,35: «Skiff», final.

19,50: «Ocho con timonel», final.

PARTICIPANTES

Y aste es la relación de participantes (siempre esta cambian de última hora) que se nos facilitó para estas regatas «aperitivo» con carácter internacional:

«Dos con timonel»: Alemania, Polonia, Kostape, Orio. «Cuatro con timonel»: Alemania, Italia, Polonia, Kostape, Orio, Pamplona, Santiagotarraf y Fuenterrabía.

«Cuatro con timonel»: Alemania, Italia, Polonia, Kostape, Pamplona, Santiagotarraf, Fuenterrabía y Fuentevaqueros.

«Dos sin timonel»: Alemania, Bañolas, Kostape y Sanlucar.

«Skiff»: Italia (un duda), Polonia, Bañolas, Michelin, Orio C. Pamplona y Fuenterrabía.

«Ocho con timonel»: Cambridge, Italia, Oxford, Kostape, Orio A y Orio B.

Mañana, pues, para que esta tarde se levanta el telón de la competición internacional en esta serie edición de las regatas de Orio, organizadas conjuntamente por el Club de Remo Olimpico y «La Voz de España» patrocinadas por el Ayuntamiento de la localidad oriotarra.

TROFEO ESPERANZA

Buena actuación de Arraun Lagunak

Siguieron disputándose ayer en la ría de Orio las pruebas correspondientes al Trofeo Esperanza, organizado por la Sociedad Guipuzcoana, Arraun Lagunak, con la colaboración del Ayuntamiento de Orio. Y ayer se vivió otro sobre todo por los éxitos como las numerosas primeras finales.

Buena actuación de Arraun Lagunak en «Ocho con timonel» juvenil, en la que clasificó para la final, tras vencer a Bañolas, amarillo la A.

Estos son los resultados conseguidos:

Prueba «Ocho con timonel» juvenil.

Final doble "avall" salidero:

1. Arraun Lagunak B. 3-09.
2. Sevilla A. 3-34-2.
3. Mixto Bañolas-Sevilla. 3-37-3.

Final doble "avall" salidero:

1. Bañolas A. 4-04-1.
2. Orio. 4-07.
3. Tarragona C. 4-30-1.
4. Tarragona. 4-15-0.
5. Bañolas B. sin tiempo.

Final "Ocho con timonel" juvenil:

Arraun Lagunak A. 3-06.
Sevilla A. 3-39-2.
Tarragona. 3-46-3.
Arraun Lagunak B. 3-19-3.

Prueba «Ocho con timonel» cadete:

1. Tarragona. 4-31-4.
2. Bañolas A. 4-42-4.
3. Sevilla. 437.
4. Bañolas B. sin tiempo.

Prueba «Ocho con timonel» juvenil:

1. Sevilla A. 4-07-4.
2. Bañolas B. 4-07-4.
3. Bañolas A. 4-07-4.

Prueba «Ocho con timonel» infantil:

1. Sevilla B. 4-47-4.
2. Mixto Sevilla-Bañolas.

No presentados. Bañolas A y Bañolas B.

PARA HOY

Con unas pruebas antes de las de la tarde, finales de las categorías y repesca de "cuatro con timonel" juvenil, se prosigue hoy la disputa del trofeo Arraun Lagunak. Hoy, además de las pruebas internacionales, Orio acoge las competiciones clásicas se intercalarán en el programa.

Este es el horario:

16,00: "Cuatro con timonel" cadete, final.

16,15: "Ocho con timonel" juvenil, final.

16,30: "Skiff" cadete, final.

16,45: "Cuatro con timonel" juvenil, primera eliminatoria.

17,00: "Cuatro con timonel" juvenil, segunda eliminatoria.

18,30: "Cuatro con timonel", juvenil, repesca.

VI regatas INTERNACIONALES ORIO, 1.974
GRAN PREMIO pollos OROUINA
OTROS PREMIOS
REGATA DE OUTRIGERS A OCHO
Miembros J. Ford
MUEBLES Jose Ernesto
ORIO
REGATA DE SKIFF
Xemolitarra de Orio, s/a.
Promoción, construcción y venta de pisos
REGATA DE DOS CON TIMONEL
Arin y Embil
Fábrica de Muebles
ORIO
REGATA DE DOS SIN TIMONEL
Bar-Restaurante XIXARRO
ESPECIALIDAD EN BESUGOS Y CHULETAS A LA PARRILLA
REGATA DE CUATRO CON TIMONEL SENIORS
Restaurante OLIDEN
ORIO (Guipúzcoa)
REGATA DE CUATRO CON TIMONEL JUVENILES
Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián
CAJA
LOCAL INDUSTRIAL
Vendo en Erandio 220 m2. 4,50 m., altura. Tel. 944
Necesito nave industrial en alq
zona próxima a San Sebastián. Superficie mínima
1.500 m2. Interesados dirigirse por escrito, al Apdo.
San Sebastián.

VI regatas INTERNACIONALES DE ORIO
Sábado, 22 y domingo, 23 de junio de 1974
Bar-Restaurante XIXARRO
ESPECIALIDAD EN BESUGOS Y CHULETAS A LA PARRILLA
Calvo Sotelo, 1
Telef. 85 16 31
- (Guipúzcoa)
Patrocina la regata de DOS SIN TIMONEL

BOXEO

Esta noche, URTAIN - CAMPBELL

El "morrosko" se enfrentará luego a Pulgarcito Ramos

En una gran velada, que tendrá lugar esta noche, en la Plaza de Toros de Valencia, el paisi guipuzcoano José Manuel Urtain, se enfrentará al escocés Campbell, en pelea concertada a ocho asaltos. Luego que la de Urtain, que pelea<unclear>rá</unclear> con el portugués Carlos de Almeida, en otro de los combates de la reunión.

—x—

Juan Peláez, manager del gijonés mejicano Manuel Pulgarcito Ramos, ha asegurado que su pupilo reanudará su carrera el próximo día 19 de julio, enfrentándose al español Urtain.

Pulgarcito Ramos estuvo retirado varios meses de los cuadriláteros a causa de unas lesiones oculares, que tuvieron que ser atendidas por diversos oculistas, quienes le aconsejaron el retiro temporal de los cuadriláteros.

FOREMAN AYUDARA A LOS PUEBLOS DEL SAHEL

Naciones Unidas, 21. (AHL).— George Foreman, campeón del mundo de peso pesados, ha declarado hoy ante periodistas en Bradford Morse, secretario general adjunto de la ONU, para confirmarle que piensa donar una parte de la bolsa de su próxima pelea contra Muhammad Ali para la ayuda a los pueblos del Sahel afectados por la sequía.

El combate entre Ali y Foreman está previsto para el próximo 30 de septiembre, en principio, en Zaire, y los pagos recibirán sendas bolsas de cinco millones de dólares por esta "match" valedero para la corona mundial.

La visita de Foreman a las Naciones Unidas y al secretario general adjunto para Asuntos Políticos y la Asamblea General, el cual se sesiona actualmente, a la ayuda a los países del Sahel, afectados como objeto enterarse de la actitud de los Gobiernos con relación a la salida de fondos destinados a los encuentros boxísticos.

Después de su entrevista, George Foreman declaró a la prensa que "había quedado satisfecho" de cómo se habían arreglado las diferencias surgidas a su salida de Venezuela después de su última pelea en este país.

Pero añadió después que esta cuestión le preocupaba y que sabía estaba tratando de influir en la cerca del Gobierno de allí<unclear>,</unclear> para conocer la posición de este con re<unclear>s</unclear>pecto a la salida de fondos en combates boxísticos.

Explicó, por otra parte, respondiendo a una pregunta que no se había dirigido a organizaciones africanas para distribuir a través de ellas su oferta de ayuda a los pueblos del Sahel, por no estar al tanto de estas organizaciones y considerar que la ONU era, sin duda, el mejor vehículo que conocía.

ACUERDOS DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA NACIONAL

Madrid, 21. (AHL).— La Junta Directiva de la Federación Española de Boxeo, en la reunión celebrada ayer, acordó, entre otros, los siguientes acuerdos:

Nombrar árbitro del campeonato de España<unclear>,</unclear> celebrar el día 28, en Burgos, entre el equipo de aficionados de Burgos y el equipo de aficionados de Pedro Mollos, al colegiado asturiano Turbe.

Dar fecha límite para la celebración para el organizador del título nacional de los gallos entre Bob Zenón y Antonio López, el próximo día 29 de agosto.

Designar aspirante oficial al título español de los pluma a Pedro Jiménez Monchan.

Nombrar aspirante oficial de los pesos superplumas a Silvio Rocco.

Nombrar a los boxeadores Rodolfo Sánchez y Jerónimo Bastardo para entrenar con el equipo nacional de pesos

Designar aspirante oficial al título nacional de los ligeros, que pone en juego mañana Pedro Fernández.

Designar aspirante oficial al título de los superligeros a José Manuel Urtain.

Nombrar aspirante oficial al título nacional de los pesos a José Luis Fernández.

Retirar el título nacional vacante el actual campeón<unclear>,</unclear> porque José Durán Perera no ha presentado aspirante oficial a Moisés Vázquez, y el otro aspirante sea la eliminatoria a celebrar entre Francisco Ramón Rodríguez y Alfonso Fernández.

Nombrar aspirante oficial al título nacional de los pesados a José Gálvez Vázquez.

Se fija la fecha definitiva y última de celebración del campeonato de España de los grandes pesos el día 29 de octubre del presente año.

Y acuerda la inscripción del equipo completo de boxeo, para los próximos Juegos Mediterráneos.

Se ratifica la invitación de la Federación de Venezuela, para enfrentarse en el torneo cuadrangular entre Argentina, Chile, Venezuela y España. El equipo español estará formado de peso en peso.

Se desestima el recurso presentado por el preparador Germán Diego Carrero contra la sanción impuesta por el Comité Nacional de Competición de 3 años de suspensión de toda clase de plata de la Federación Española de Boxeo.

Se acuerda la autorización de un encuentro de pesos pluma en Valencia entre los campeones de España, peninsular y regionalmente en La Coruña, frente a la selección gallega de aficionados.

IBERDUERO, S. A.

proyecta realizar las siguientes SUSPENSIONES DE SUMINISTRO con el fin de realizar diversos trabajos en sus instalaciones.

SABADO, DIA 22 DE JUNIO

ERRAN

ALZA - SAN SEBASTIAN

En 12 horas, y afectará a los sectores y abonados situados en: Polígono, Zapatones, Putxeta, Cementerio, A Nave, Convento, San Marcos y V., Canteras Ureche, Ingeniero Aldaz, Olaño, Petrical, Bordo-Zar, Roker.

DOMINGO, DIA 23 DE JUNIO

ERRAN-ARRONA ESTACION

En 12 horas, y afectará a todo el casco urbano y parte de Arrona y el barrio Estación de Arrona.

ERRENTERIA

En 3 y 15 horas, y afectará a los sectores y abonados situados en: Cno. Nacional de Oulgoro, Ayuntamiento, Cementerio, Cervalejos, Fresellaga, Lutetiza, Mastil, Molilda, Cordo

Habrá segunda expedición "Tximist" al Everest

Se han iniciado los trámites por la empresa patrocinadora

San Sebastián (De nuestro Redactor).

Ayer se supo oficialmente que la empresa CEGASA, de Vitoria, va a patrocinar una nueva expedición Tximist al Everest. La misma estará dispuesta de la primera posibilidad que haya no Nepal, ya que realmente las anteriores eran las concedidas hasta 1979 —dijeron afirman que hasta 1982— y de no retirarse alguna de las que hasta ahora han sido concedidas ya este permiso del Gobierno del Nepal para ascar el Everest, la segunda expedición Tximist se podría realizar ya.

No obstante, existe la esperanza entre los montañeros españoles de que oficialmente los trámites y muy pronto se podrá anunciar la fecha exacta del segundo intento de los vascos de la Tximist. Los primeros pasos y trámites están ya en Katmandú.

Es posible que vuelvan los mismos expedicionarios, aunque alguna no podrá participar en esta segunda expedición, que ha costado una mucha fatiga y enormes dedos de no dejar escapar la cima por sus 200 metros fatídicos.

IBERDUERO, S. A.

proyecta realizar las siguientes SUSPENSIONES DE SUMINISTRO con el fin de realizar diversos trabajos en sus instalaciones.

SABADO, DIA 22 DE JUNIO

ERRAN

De 12 a 12.30, y afectará a los sectores y abonados situados: C/ Carmen, Agiri-egorreneta, Chalinola, curtidor de pieles.

ATLETISMO

Hoy, primera jornada del encuentro de la Westathletic en Dinamarca

Atlético San Sebastián y Anoeta femenino, en Barcelona

Comienza hoy en la localidad danesa de Aarhus el encuentro de la Westathletic en el que participan seis naciones y un atleta por prueba. Los países participantes son: Austria, Holanda, Bélgica, Suiza, España y Dinamarca.

En el equipo español cabe destacar la ausencia de Santiago Fernández, que lesionado, no podrá participar en los 10.000 metros, en los que tenía muchas posibilidades de victoria.

Los atletas españoles que participarán son:

100 m. lisos: Ruiz Elorza.
200 m. lisos: Elosegui.
400 m. lisos: Rodilla.
800 m. lisos: Aspuru.
100 m. vallas: Echeverría.
400 m. vallas: Arrieta.
Longitud: Zozaya.
Triple salto: Ruiz.
Disco: Cañada.
Jabalina: Arrieta.
4 x 100 m. Ruiz, Elosegui, Seron y Gutiérrez.
4 x 400 m. Los atletas visitan sitios y lugares.

CLUBS FEMENINOS EN BARCELONA

El campeonato de España de clubs femeninos, en primera y segunda categoría, se disputa este fin de semana en Barcelona. En primera categoría el Atlético San Sebastián, que ha derrotado a las atletas del Bilbao Atletic, participará en:

100 m. Galmbert y Elósegui.
400 m. Olden y López.
800 m. Ochadiano y Torres.

100 m. vallas: A. Bulanda y Mendiabal.
400 m. vallas: I. Bulanda y Bonparsans.
Longitud: A. Bulanda y Bonparsans.
Peso: Lazo y Guembe
Disco: Lazo y Guembe
Jabalina: Salaica y Pasabán.
Relevo 4 x 100 m. Galmbert, Mendiabal, I. Bulanda y Olden.
Por su parte el Anoeta femenino, en el campeonato de 10 de segunda, que se disputa en Vitoria, alinea por prueba: Las atletas que participantes son:

100 m. Elósegui.
200 m. Elósegui.
400 m. Rodilla.
800 m. Aspuru.
100 m. vallas: Echeverría.
400 m. vallas: Arrieta.
Longitud: Zozaya.
Triple salto: Ruiz.
Disco: Cañada.
Jabalina: Arrieta.
4 x 100 m. Ruiz, Elósegui, Seron y Gutiérrez.
4 x 400 m. Los atletas visitan sitios y lugares.

MOTORISMO

70 participantes en la Travesía a Aránzazu

Mañana, domingo, se celebra la Marcha Motorista, por Mendaka Elkartea, "Mendaka" Pal Jesús María Aranzazu, con un recorrido de 180 kilómetros. A lo largo del itinerario habrá cuatro controles horarios, el de salida, a las 8 de la mañana, en la explanada del "Hotel" en el Alto de Elgeta, el de Beasain, el de Zumárraga y el de llegada en la venta de Santa Lucía de Aránzazu, a las 2.30 y 12 del mediodía respectivamente. Las cotas más altas por las que los motoristas deberán pasar serán: Atxoria, 800 metros, Aizkorri, 1.500 metros y Aitzgorri, 1.400 m., a cinco plazas por equipo.

La cronofía, es realmente difícil con una cota como esta en Aizkorri, Aralar, el alto de Arlaban, Urkiola, el monte Ulia, Mendizorrotza, ya en Irún el tramo de paso de Calabarra, con 1.200 metros de altura.

El equipo de Vergara-A está compuesto por cinco hermanos, siendo este el primer año que participan en la prueba de Madrid en la segunda vez que participan en la misma. Este equipo salió el pasado año con accidente en una de las curvas peligrosas, desistiendo por el doctor otear Barandiarán, que ha sido baja en la prueba.

La climatología no acompañó el año pasado, pues llovió desde la salida hasta Antzuola, y la organización se vieron en problemas para llegar a todos los puestos para los participantes, pues todos ellos quedaron incomunicados.

El tiempo estimado para el recorrido es de 6 horas y 30 minutos.

La participación, que fue de veintidós equipos, compuestos de cinco motoristas cada uno, el año 1971, ha ido en aumento cada año, consolidándose en el presente año con setenta participantes.

La organización de este tipo de tiras ha supuesto bastante trabajo, que se ha visto recompensado al ver con satisfacción que el número de participantes aumenta cada año, siendo el presente año el mayor de todos los celebrados.

Había
que hacer un coche así.

Cilindrada: Pequeña pero suficiente: 843 cm³.
Una cilindrada plenamente vigente desde la invención del automóvil.
Diseño: Lógico. Línea funcional en fast-back de alta penetración aerodinámica. Para un óptimo aprovechamiento del espacio. Juvenil y actual en líneas y en colores.
Mecánica: Probada y experimentada. Fruto del trabajo de un equipo que ha puesto ya, casi tres millones de coches en la calle.
Habitabilidad: Amplia. Para que quepa o cinco pasajeros vayan cómodos. Buena capacidad de equipaje.
En conjunto un 850 de espacio útil.
Dimensiones: Ajustadas. 3,45 × 1,42. Pensado para entrar en cualquier hueco. Manejable. Ágil y agradable conducción.
Motor: Fuerte y seguro. Económico. Con potencia de 34 o 37 CV DIN. Según para dentro.
Consumo: Muy reducido. Y además, si lo prefiere, a base de la gasolina más barata que encuentre.
Velocidad: Razonable. 120 o 125 Km/h., según el tipo de gasolina que emplee. Suficiente para adelantar con seguridad y para conseguir una buena velocidad media.
Mantenimiento: Económico. Los gastos de mecánica, de aceite, de seguro, reducidos al mínimo.
Los repuestos más baratos y abundantes del mercado.
Con la más amplia Red de Servicio Asistencial de España a su disposición.
Seguridad: Cuidada al máximo en todos sus aspectos.
Habitáculo indeformable ante dos vuelcos absurbentes.
Con arbol de dirección articulado. Resistente por el grosor de su chapa.
Precio: Calibrado al límite. Con los mínimos impuestos en razón a su potencia fiscal (5 CV).
Un automóvil con todas las características que debe reunir un coche de hoy.

SEAT 133

ATENCION
CAMPISTAS Y TURISTAS
CAMPING-PLAYA
APROVECHE LA OCASION
DUMBO

WM 74 **MUNDIAL DE FUTBOL** WM 74

Hoy, las dos Alemanias

Hamburgo, 21. — Por primera vez en enfrentarán un encuentro de fútbol las selecciones de Alemania Federal y Alemania Oriental desde que la nación dividida en dos. Hasta ahora, unas veces tenían ocasión de verse en competiciones internacionales, otras en partidos de preparación. Ahora, el fútbol, los equipos seleccionados no han tenido ocasión de competir. En el año que se juega en Alemania este al choque de estos dos grandes gigantes de la Mundial-74, y las 20.000 localidades del Volksparkstadion están agotadas desde hace tiempo.

Los principales políticos del Gobierno Federal, con su canciller, Willy Brandt, a la cabeza, viajaron a Hamburgo para asistir, también, al sobresaliente encuentro entre dos selecciones, encuadradas en el grupo primero, se encuentran en situación diferente. Mientras que Alemania Occidental se halla clasificada y en cabeza del grupo, que supondría pase si ganase, no sucedería así con la Oriental. Alemania Oriental aún no situación correspondiente, ya que precisa la victoria por dos goles de diferencia. Pero Chile ni los sudamericanos vencen a Australia por más de dos goles de diferencia.

Mientras, el entrenador germano oriental, George Buchwald, dice que no forzará el equipo más que en ocasión del encuentro Chile-Australia, Helmut Schoen, seleccionador de los occidentales, ha manifestado que alinearía a George Mann.

El partido, que dará comienzo a las 20.30, hora española, será dirigido por el uruguayo Ramón Rute.

Las probables serán:

ALEMANIA FEDERAL: Maier; Vogts, Schwarzenbeck, Beckenbauer, Breitner; Hoeness, Overath, Hoelzenbein; Grabowski, Gerd Muller y Flohe.

ALEMANIA ORIENTAL: Grey; Kische, Brauneh, Weiser, Matzk; Bohla, Kreer, Kreische; Sparwasser, Loewe e Dickie, Streich y Hoffmann.

Escocia - Yugoslavia

Frankfurt, 21. — Escocia a recibido esta vez el signo bello de que la suerte le sonríe en el sorteo de los grupos de clasificación del Mundial-74 de fútbol. El vencido quedará casi privado de disfrutar el mundial. Pero, ¡ay!, los escoceses tienen que ganar la clasificación para los yugoslavos. Irán más lejos que los tres goles de diferencia. Pero los escoceses no son de los que se dan por vencidos antes de empezar. Y, además, los escoceses, en el fondo, en ningún momento se han sentido superiores a los yugoslavos.

Para Escocia, el entusiasmo existente en todos los escoceses por ver a su selección nacional en la fase final del Mundial-74 es bastante. Hay desesperadamente, esta vez las ocasiones como para no estar en el estadio y no vivir todas las emociones que para ello supone. Por ello, los escoceses harán todo lo posible por ganar el partido y conseguir la victoria que les permita clasificarse para la segunda fase.

El problema es que Yugoslavia también tiene sus aspiraciones y no piensa dejar escapar la ocasión de clasificarse.

El partido, que dará comienzo a las 17 (hora española), será arbitrado por el holandés Gonzales Arnoldus.

Las alineaciones probables serán las siguientes:

YUGOSLAVIA: Marco; Buljan, Katalinski, Bogicevic; Hadzibabic, Oblak; Surjak, Popivoda, Acimovic, Bajevic y Oblak.

ESCOCIA: Harvey; Jardine, Buchan, Holton, Montgomery, Brennan; Dalglish, Gray, Morgan y Johnstone; Jordan y Lorimer.

Chile - Australia

Berlín, 21. (AFE.) — Chilenos y australianos jugarán mañana, en Berlín, el segundo partido de fútbol de final con un estadio de capacidad, 70.000 espectadores, que se encuentra en el grupo cuarto de la fase del Mundial-74 por este ya eliminada, los chilenos, que ocupan el segundo lugar de la clasificación general, con un balance de dos victorias y un empate, tras haber vencido a Alemania Oriental y empatado a cero con la República Federal, tratarán de conseguir los dos goles de diferencia que les permitirían clasificarse para la segunda fase.

Los australianos, que ocupan el tercer lugar de la clasificación general, con un balance de una victoria y dos derrotas, tratarán de impedir que los chilenos consigan los dos goles de diferencia que les permitirían clasificarse para la segunda fase.

Los jugadores de ambos equipos han entrenado a puerta cerrada durante la mañana de hoy en el estadio olímpico de Berlín, en el que mañana se disputará el encuentro.

Los equipos, que se alinearán con las siguientes formaciones, son los favoritos para ganar el grupo cuarto, ya que Alemania Oriental ha conseguido ya la clasificación para la segunda fase.

CHILE: Vallejos; García, Figueroa, Quintano; Arts, Valdés; Reynoso, Pino, Caszely, Ahumada y Véliz.

AUSTRALIA: Reilly; Richards, Wilson, Hughes, Schaefer; Curran, Richards; Rooney, Mackay, Warren, Alston y Kosycka.

Brasil - Zaire

Gelsenkirchen, 21. — Todo hace suponer que el encuentro Brasil-Zaire será un paseo triunfal para el equipo sudamericano.

Zaire, que ya sufrió un descalabro ante Escocia, en el encuentro inicial, no tiene ninguna posibilidad de clasificarse. Pero sí tiene otra importante misión: demostrar que el fútbol africano ha progresado mucho en los tres últimos años, desde el mundial de Inglaterra, en 1966, en el que, en este, en nuestro país, en el mundial de Méjico, en 1970, por última vez.

Los jugadores negros de Zaire, que no renuncian de 0-0 en los cuatro partidos jugados en el mundial, durante estos tres días de descanso en Aachberg han tenido la oportunidad de entrenarse en el estadio de Gelsenkirchen, en el que mañana se disputará el encuentro. Los jugadores tienen ahora ilusiones de conseguir una hazaña victoria.

«Me obligaba a gritar con los brasileños nuestros entrenadores y el almacenero. Ellos, el presidente, el portero y todos los indios acostumbrados, sorprendidos, nos aplaudían. Y, después, Ramón Vilalta, Manolo Preciado, Juan Manuel Asensi, Nicolás Rivera, de Rumasa, serán los protagonistas del encuentro. Hoy comienza el mundial de fútbol (Texto español).

Las alineaciones probables serán las siguientes:

BRASIL: Leao; Zé Maria, Luis Pereira e Nilton, Marinho; Francisco Lima, Rivelino, Paulo, Roberto, Jairzinho, Cabral y Valdomiro, Leivinha y Edu.

SE REANUDA LA COMPETICION EN LOS GRUPOS I Y II

A Yugoslavia le basta el empate; a Escocia, no

El match connacional alemán empieza a las cinco

La vela de las armas se ha hecho por recorrer. Pero a nadie sorprenderá que Ormond, el seleccionador escocés, haya recurrido de modo de pensar: Kendles goles de Lorimer y de Jordan para la media hora de partido deberían acompañarse de otros cuantos más para que mientras los contienden escoceses y yugoslavos, no tenga Brasil la

Los jugadores polacos celebraron un entrenamiento «protegidos» por policías, que ocupan salvando la valla

facilidad de hallar enfrente de ella esta primera. Así está Brasil un tanto en el aire no saber — bien que también en cuitas — y afinando cuchillos rematadores. Parece de pan pan, pero sostenido como para recoger el baile de entre las hierbas de Bavaria hasta el fondo de ellas, y repetir la suerte.

Sin necesidad de igualar a Yazmeki, como equipo, ni Jairzinho a Bajeski en su mejor día rematadora, forman ambos equipos nuestra pareja de reyes 2-0 del primero. Con la sorpresa de que quizá por la sorpresa de que los mocetes rumbosos de Vildmir afinaran una semana más que discrecia. Fue entonces que se dijo, al comparar resultados de la primera jornada, por cada grupo, la hora en que aquí sorprenderse si los "ases" rindieron menos de su especialidad. Algo así como la explicación necesaria de que no se acomodable conjurarse a Brasil, que no se acomodable conjurarse a Brasil, que no se acomodable conjurarse a Brasil,

Esta noche, a las diez, Las Palmas-R. Madrid

Semifinal de Copa

Las Palmas de Gran Canaria, 21. (UPI).— La U. D. Las Palmas frente a este mediodía el entrenamiento que el partido de Copa con el Real Madrid. Como es esperado, acudió en masa a la misma hora que ayer para presenciar el entrenamiento en el Santiago Bernabéu. Los once titulares fueron: Pepe, Felipe, Camilleri, Paco, Feliu, Fernando, Germán y Miguel Ángel.

Se registran, pues, novedades en el bando canario, con también una o dos ausencias sorpresa, ante el extraordinario interés ha concitado también a Pepe Juan.

La velocidad en el partido Las Palmas-Real Madrid es el cambio de juego, la movilidad y la rapidez de los principios ofensivos basados en los ataques de las alas, pero la circunstancia de que un servicio al partido del Madrid anterior al Atlético Occidental y frente al delegado a asistente por las alas en Argentina.

Esto es un interés de tener más en el terreno insular, porque aquí el entrenador ha muy bien y nada parece tras Las Palmas puede seguir bien gobre el equipo madrileño.

Por lo tanto, hay interés por ver del carácter de público en el Estadio de Las Palmas, que ha llenado el Madrid no de a Las Palmas tendrá mismo ninguna posibilidad en cuanto a poder cambiar el signo de la eliminatoria.

El Real Madrid, por su parte, llega este noche a Las Palmas y no tiene ninguna duda de que va a ganar. El Real Madrid también cuenta ahora con el apoyo de Miguel Ángel, José Emilio, Rubiales, Pirri, Grosso, Aguilar, Del Bosque, Santillana, Velázquez y Manolo.

Luis Molowny, entrenador general, dijo, la manifestado que aún quedan diversos minutos por jugar y que el Madrid viene con la esperanza de volver a ganar en el Estadio Insular. El Mónico madrileño dijo que no piensa dejar llegar a la final con una clara o con ventaja en el partido que mañana se realizar en Santiago Bernabéu.

AQUIRRE SUAREZ NO SEGUIRA EN EL GRANADA

Granada, 21. — El Granada no renueva a su entrenador Aguirre Suárez. Al menos así se ha dado a conocer en fuentes digno de crédito, por lo que no se puede confirmar ni negar. Lo que sí se sabe es que la junta directiva ha tomado la decisión irrevocable.

EL BARCELONA, RECURRIRA

Barcelona, 21. (Prensa.) — Según ha manifestado un portavoz del Barcelona, el club recurrirá mañana ante la sanción del Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, la que le apercibió al Barcelona a la clausura de su campo por violación de las normas con motivo de los incidentes habidos en el partido contra el Atlético de Madrid.

Argentina contrató dos "Mata Hari" para hacer estallar el escándalo en el equipo italiano

Pero el plan fracasó porque se adelantó el contra-espionaje "azzurri"

Roma, 21. — Argentina contrató a dos muchachas alemanas para hacer estallar en el seno italiano un escándalo nacional llamado que participa en las competiciones mundiales de fútbol, ofreciéndoles quince millones de pesetas. Una de ellas, una grabadora en Argentina. La "operación", sin embargo, no dio los resultados esperados y las "Mata-Hari" amateurs fueron despedidas sin recibir ni siquiera un "Grazias".

Las dos muchachas, Norma Gerda Hanis y Stella Hirschmann, muchachas bastas de 22 y 24 años de edad, respectivamente, en una entrevista concedida al semanario "Domenica del Corriere", en Stuttgart, y por ahora, en el último número de la revista, precisamente mientras la "squadra azzura" corre peligro de ser eliminada de los mundiales por haber empatado gracias a un autogol con los argentinos.

Las dos jóvenes, que no habían conseguido ser finalistas en el concurso de Miss Alemania, fueron contratadas en Compañeros del Mundo, dicen que, dadas sus características de idiomas con diplomadas en la Escuela de Intérpretes de Munich, pensaron en buscar una ocupación temporal en el extranjero, con objeto a fin de ganar el dinero suficiente para pagarse las vacaciones de verano.

"En Munich —dice Stella Hirschen— encontramos a un argentino que se hallaba en Alemania precisamente para reclutar intérpretes alojamientos y despedirse del entrenamiento de su país." La nuestra —nos dijeron— nos interesaba mucho el trabajo original, que consistía en viajar y hacer el italiano, para realizar una obra agradable en nuestro favor, contra el clan de Italia."

Stella y Gertrude aceptaron que evidentemente la propuesta en un principio, "pero nos dieron una buena sustitución", aunque mucho a Italia." Pero "fue tanta la insistencia de aquel señor que, al final, aceptamos". Mientras tanto la oferta había aumentado a quince mujeres millones de pesetas, además de la compra de vacaciones pagadas en Argentina." "Nuestro compañero pidió que en el momento alguno estudiado en el clan Italiano, en la forma que quería la cancha, la simpatía del público, el clima, la comida, el alojamiento, además nos dieron las chicas... los escándalos habían puesto nerviosos a los jugadores y el italiano insistía en rendimiento en los partidos."

Después de reunir cinco o 6 de junio se habían alojado, en el hotel de Viena donde se habían reunido los argentinos. Stella y Gerda trabajaban en los recintos con los secretarios y algún miembro del equipo y grabar las indiscreciones que pudieran conseguir para luego pasarlas a Argentina. Pero "nos dimos cuenta de que nos habían descubierto y empezaron a equivocarse, sobre todo, de Gianni Rivera —dice Stella Hirschen— y se nos hubiera dado el caso de que Rivera nos diría que hubiera fotografiar junto a Pelé, Beckenbauer".

Después de reunir cinco o 6 días, nos dimos cuenta de que nos habían descubierto y empezaron a equivocarse, sobre todo, de Gianni Rivera —dice Stella Hirschen— y se nos hubiera dado el caso de que Rivera nos diría que hubiera fotografiar junto a Pelé, Beckenbauer".

Después de reunir cinco o 6 días, nos dimos cuenta de que nos habían descubierto y empezaron a equivocarse, sobre todo, de Gianni Rivera —dice Stella Hirschen— y se nos hubiera dado el caso de que Rivera nos diría que hubiera fotografiar junto a Pelé, Beckenbauer".

Después de reunir cinco o 6 días, nos dimos cuenta de que nos habían descubierto y empezaron a equivocarse, sobre todo, de Gianni Rivera —dice Stella Hirschen— y se nos hubiera dado el caso de que Rivera nos diría que hubiera fotografiar junto a Pelé, Beckenbauer".

HOMENAJE AL MICHELIN

Anoche fueron agasajados los jugadores del Michelín por su ascenso a Tercera División. El acto tuvo lugar en una popular sociedad lasartearra y asistieron, además de la plantilla, el presidente del Club, Celestino Elorriaga y el entrenador Javier Alcalaldaza. Nuestro enhorabuena a la S. D. C. Michelín.

DEPORTES

Campeonato de España Juvenil

Barcelona-"Sanse" partido de vuelta de las semifinales

Mañana, a las doce. en el Nou Camp

A primera horas de esta mañana partieron para Barcelona los expedicionarios del «Sanse», que mañana a las doce jugarán en el Nou Camp el partido de vuelta de Fútbol Barcelona, en partido de vuelta correspondiente a la fase de semifinales del Escalo de juveniles, y cuya primera confrontación en Atocha el pasado sábado, finalizó con la victoria blaugrana por dos goles a uno.

Rafa Menéndez, con el que conversamos al término del último entrenamiento realizado ayer, viernes, nos dijo:

—Ya conocen ustedes el resultado obtenido. ¿Pueden que será posible no ya repetir esa mínima victoria, sino mantener el empate?

—Tenemos que intentarlo por todos los medios. Ya digo que la papeleta que nos aguarda es muy difícil, pero bien pudo corresponderse el Barcelona, en el mejor equipo de cantera español esta temporada, por dicha, además, la ventaja obtenida a Las Palmas, al que se señalaba como el mejor conjunto juvenil de España. Nosotros vamos a hacer el mejor partido de ellos, no nos amedrentamos a la misma altura que en los desplazamientos, donde el equipo no ha de por ese mismo riesgo mucho más. Esto es motivo de optimismo, aunque somos algo a sabido que hubiera sido un resultado mínimo de juego.

—El partido está señalado para las doce del mediodía en el Nou Camp. ¿No será esta hora un obstáculo para una mayor asistencia de público?

—Es posible que sea así, pero creemos también que los aficionados barceloneses acudirán al Barcelona

—Anoche, en la cena de despedida, Rafa Menéndez nos comentaba que el equipo no podía contar con ninguna clase de facilidades. Tendrán de hacer de verdad la carrera para poder remontar el resultado.

—Así es, efectivamente.

—Al completo, pues que no fue posible el pasado sábado. Recordó, sólo el terreno de juego no estuvo en condiciones de ser usado, por lo que su rendimiento no fue normal, por otra parte creemos que también contamos con ventajas, que no obligaron a tener que dejarlo en el vestuario en el segundo tiempo. Ellos también, pero creemos que no representarán el mismo peligro de facilidades, al igual que el resto de sus compañeros.

—¿Alineación?

—De descartar todo dentro de la normalidad, la misma del pasado sábado en los primeros 90 minutos: Pena; Najisto, Roberto, Gonzalo, Arreche, Blanco, Vigueta, Gonzalo, Ortiz, Iserta, Iñigo y Rava. Como suplentes, estarán en el banquillo Gerardo, Guerra, Aizpuru, Egozcozábal y Azcoaga.

COPA GUIPUZCOA JUVENIL

Añorga-Hernani, titulo en juego, esta tarde en Atocha

Pese a que al principal interés futbolístico se centra en estos momentos en los mundiales de Alemania, el oficio sigue manteniendo, en la tarde de mañana, sentido de la doble final de la Copa Guipúzcoa, en dos encuentros a celebrar en Atocha donde contarán con el aliciente de la doble.

La primera de estas finales, que tendrá lugar esta tarde a las 6 de la tarde, enfrentará a los equipos de Añorga y Hernani. Ambos conjuntos se jugarán el título mañana, domingo, a la misma hora, también en Atocha, pero esta vez ante el Eibar y Alavés, campeón y subcampeón de la temporada 1973-74 a las competiciones regionales organizadas por la Federación Guipuzcoana de Fútbol.

A la vista de las clasificaciones obtenidas por los equipos en sus correspondientes grupos de semifinales, todo hace presagiar una final entre el Eibar Urko y Añorga, respectivos campeones de grupo, si bien no hay que olvidar que en la crucesa en una final Iñinti-Hernani.

Dada esa igualdad que en Txantxilla, con sus pases acreditador por parte del Eibar, que sorprendió al Eibar Urko, que para los 18 minutos ganaba por 3-0 nada menos, resultaría el segundo tiempo encajar un nuevo tanto, que finalmente, los eibarresinos iban serenamente a la victoria y los tervantarras.

Las alineaciones que salvo imprevistos de última hora presentarán los dos finalistas, son:

Añorga: Iturriaga, Larrañaga, Silver, Prieto; Eulaza, Hidalgo; Mairi, Corta, Baquero, Bravo y Valiente.

Hernani: Garate, Gurrea, Errasti, Zubalo; Carrera, Ochotorena; Rivero, Pina, Zubiarrun, Arano y Gora.

Para dirigir esta final Añorga - Hernani, por como señalamos se disputará esta tarde a las seis en Atocha ha sido designado el joven colegiado señor Abreu.

MOTONAUTICA
arévalo
Exposición: Isabel II, 4.
Talleres y Almacén: Pl. de los Marinos, 4 y 6
Telf. 454493 – San Sebastián
TOMOS

el menos caro de todos los 4 CV. completos
se lleva así de fácil
UN FUERA BORDA PARA TODOS
EL PLACER DE NAVEGAR DISFRUTANDO
GRANDES FACILIDADES DE PAGO
EL MEJOR SERVICIO POST-VENTA

5.700.000 ptas. percibirá Uriarte del Málaga

Málaga, 21. — Cinco millones setecientas mil pesetas percibirá el malagueño Uriarte por su traspaso al Real Betis Balompié. El Club Deportivo Málaga C. D. Málaga durante los tres años de su vinculación al club de la Rosaleda, según la transmisión que ha hecho capital.

El precio el contrato se ha concertado de forma que el jugador vuelva percibir en el primer año la suma de 1.800.000 pesetas, 1.900.000 en el segundo y 2.000.000 millones en el tercero y último año.

Todo ello con independencia de las cantidades convenidas en concepto de sueldo, primas y participaciones económicas que el club pueda conseguir con los jugadores.

DEPORTES

CICLISMO

Los mejores "amateurs" de Hernani y Andoain

Esta tarde, en Mondragón, los Campeonatos de España Juveniles A

Hay gran expectación en los alcaldes de Hernani y Andoain por sus Clubs ciclistas respectivos, dispuestos a dar lo mejor de sí mismos y hacer que el nombre de sus pueblos resuene en los primeros lugares.

El hecho de que ambas competiciones hayan sido declaradas como preparatorias para el Tour del Porvenir augurizan que los ases que van a salir para ir en el equipo que será dirigido por Ramón Mendiburu harán de espléndida y fondo en Hernani y Andoain.

Los conjuntos del Marcelo Bareleta, Otto, Kas, Novostil, Lejarreta, Mendiburu, Ibarra, Sport Vi, A. de Anoeta etc. acuden con sus mejores efectivos según nos han anunciado en el Club de Hernani —que organiza la prueba San Juan-Trofeo Eraiten— y la Sociedad Ciclista que con el patrocinio de Andoain como patrocinador, corren con el Trofeo Ayuntamiento de la villa.

Pero del lunes, primero para la Copa Pro dentro, pasado que la hermandad se vaciera para la cita de ambas carreras.

Se sacó los alcaldes de ambas carreras que es tán inscritas a corredores aficionados de primera y segunda.

La XXIII Prueba San Juan-Trofeo Eraiten tiene los 120 kilómetros que la componen en la mañana, siendo su itinerario el siguiente: Hernani, Urbieta, Alkiza, Lecumberri, Berastegui, Elduayen, Tarrasa, Oquiñena, Mesajo, Zarauz, Orio, Usúrbil, deteniéndose en Lasarte, Hernani, Urnieta, Andoain, Lasarte, Beasoáin y Hernani (punto vuelta). Esta carrera contra reloj para aficionados de primera y segunda y se disputa el domingo organizado por la J. C. C. H.

El XII Premio San Juan de Andoain se dispute el lunes, a partir de las 7 de la mañana. La organización a cargo de la Sociedad Ciclista y el Ayuntamiento de Andoain, tiene un recorrido de siguiente: Andoain, Urnieta, Hernani (no vitas) Astigarraga, Usúdelaya, Oiarzun (por Alto Jaizkibel), Lezo (por Artiagaras), Astigarraga, Hernani, Andoain. Urnieta, Hernani (por Ventas) Andoain, Beasoáin, Oyarzun, Usúrbil (por Arrazubi) Astigarraga, Hernani, Andoain, Hernani (viaje Alto Ancizna) —dos vueltas— con final en Andoain.

* * *

Esta tarde, a partir de las cuatro en punto y con salida, unos tres amateurs, ases de las peñas de España de Juveniles A, organizados por el Club Ciclista Mondragonés.

La salida se dará desde Deva y los vencidos regresan de otra, hasta llegar a Mondragón, habrán de cubrir 42 kilómetros contra reloj con meta en Mondragón.

"Una buena oportunidad para los corredores que estos días, a las órdenes de Arratibel, han entrenado por el recorrido. Vamos a ver si dominará a Catalán, actuales poseedores de título por regiones. — S.

EN MIERES...

Poca expectación por el Campeonato de España

El máximo profesional se ha centrado estos días en Asturias. Y precisamente en Mieres, mañana, se disputa el campeonato de España de fondo en carretera. Que por cierto no parece tener mucho interés.

Sin Ocaña, Pedro Torres y otras figuras el título de este año parece que será para Galdeano, Pedro Ruiz y otro que puede revalidarlo Domingo Perurena. vencedor el pasado año en Montjuich.

NAZABAL GANO EN BILBAO

El Gran Premio Liberación de Bilbao contaba ayer tarde en el Frontón Vasco-Navarro y por tanto, con la participación de aficionados de la categoría independiente de ese pelo color del Oiza que se impuso netamente en Archanda, donde estaba instalada la meta.

Desde la salida en Begoña se escaparon Nazabal y Echávarri y en cuanto se vieron solos, solidario la carrera, imponiéndose bajo la pancarta de meta al anjuanzuno que invirtió en el recorrido 3-43-00.

En el último tiempo se clasificó Luis María (Olaso) y a 3.39 de ellos llegaron Aldaiturriaga, Gutiérrez-Lavado, y a 4.35 Aldaiz, todos ellos pertenecientes al mismo equipo.

Terminó la Vuelta a Suiza con el triunfo de Merckx

Que también ganó la última etapa, contra el reloj

Orea (Suiza), 21. — Franco Bitossi, de Italia, se adjudicó la última etapa de la Vuelta Ciclista a Suiza, al cubrir los 17 kilómetros, que separan Orea de Flamatt-bach de Oiten, en un tiempo de 4 horas, 2 minutos y 13 segundos.

Gastone Juliano, de Italia, y el suizo Roland Salm empataron, con el primer clasificado, al finalizar a tres segundos del vencedor. Bitossi, que ganó el recorrido anterior y así sera en cuarta ocasión en la que se impone en esta edición de la prueba.

La etapa de hoy era la prevista como camino importante en la Vuelta a Suiza, con un total de 47 kilómetros, que se disputaron en primera posición, con 45 vencedores de una sola vuelta al circuito Oosela Perezmon, y con un número y valores suficientes para ser tenidos, el español Vicente Lopez Carril.

No se supera que se produjeran grandes cambios en la General de la Vuelta, que finalizará esta tarde con una etapa contra reloj, en la que se anticipa ya el triunfo de Eddy Merckx, de Bélgica.

La clasificación de la etapa fue esta:

1. Bitossi (Italia), 4-04-14 a 33,324 kilometros hora.)
2. Juliano (Italia), a 0-02-17.
3. Salm (Suiza), id.
4. Gimondi (Italia), id.
5. Suter (Suiza), id.
6. Schmidt (Suiza), a 0-04-21.
7. Almeto Antonini (Italia), idem.
8. Danrile Massaro (Italia) idem.
9. Eddy Merckx (Bélgica), id.
10. Jose Pontet (Francia), a 0-05-12.
12. José Luis Urbieneta (España), idem.

Con el mismo tiempo del segundo se clasificaron los restantes componentes de un gran pelotón, integrado por unos cincuenta corredores, entre los que figuraba los de dieciséis españoles.

MERCKX, VENCEDOR ABSOLUTO

Orea (Suiza), 21. — El corredor belga Eddy Merckx se adjudicó la Vuelta Ciclista a Suiza al cubrir los 17 kilómetros que separan Orea de Flamatt, en contra reloj individual.

Merckx, que marchaba en cabeza de la general, con 40 segundos de ventaja sobre el francés clasificado, el suizo Gosta Pettersson, aumentó esa diferencia hasta con un minuto y seis segundos, y consolidó la victoria, que le corresponderá mañana al finalizar la quinta etapa.

Merckx cubrió la distancia de 24,4 kilómetros en un tiempo de 31 minutos, 6 segundos y 3/10, a un promedio de 40,974 kilómetros por hora.

Los corredores españoles participantes han cubierto una jornada difícil. Vicente Lopez Carril, en el puesto 45, y Pedro Martínez, en el 46, a 5.22 y 5.30 respectivamente.

El español mejor clasificado en la etapa de la tarde, sería el ciclista José Gonzalez Linares, que ocupó el 33 puesto, puesto logrado por Jesús Manzaneque, en séptimo lugar, y Lopez Carril, en octavo.

La clasificación de la última etapa fue esta:

1. Eddy Merckx (Bélgica), 31 minutos, 6 segundos y 3/10.
2. Gosta Pettersson (Suecia), a 1-06-6.
3. Louis Pfenninger (Suiza), a 1-06-9.
4. José Gonzalez Linares (España), 33-7-0.
5. Joseph Bruyere (Bélgica), 33-9-0.
6. René Pijnen (Holanda), 33-10-0.
7. Eddy Merckx (Bélgica), 33-40-6.
8. Vicente Lopez Carril (España), 33-53-1.
9. Constantino Conti (Italia), 34-00-7.
10. Jesús Manzaneque (España), 34-17-2.
11. Bartolomé Lasuen (España), 34-44-6.
12. La clasificación general definitiva quedó establecida así:
1. Merckx (Bélgica), 4-36-56.
2. Pettersson, (Suecia), a 1,40.
3. Pfenninger (Suiza), a 2,33.
4. Lopez Carril (España), a 3,01.
5. Conti (Italia), a 3,49.
6. Ab (España), a 3,50.
7. Bitossi (Italia), a 4,2.
8. Gonzalez Linares, a 5,55.
9. Santiago Bañales, a 6,00.
10. Erich Spahn (Suiza), a 6,13.
11. Grande (España), 45-14-49.
12. Martos (España), 45-18-11.
13. Pedro Torres (España), 45-20-40.
14. Zarzano (España), 45-26-48.

También concluyó la Vuelta a Asturias con la victoria de Santisteban

Oviedo, 21. (AHL). — Manuel Santisteban se ha proclamado vencedor de la Vuelta Ciclista a Asturias, que ha finalizado hoy. La última etapa ha estado dividida en dos sectores. El primero, de 100 kilómetros, con salida en Cangas de Onís y meta en Oviedo, que fue ganado por Antonio Menéndez, del Kas. El segundo sector consistió en una contrarreloj individual de montaña, de 4,5 kilómetros contra el reloj, en la que se impuso Agustín Tamames, del Costrua. La clasificación definitiva de estas dos pruebas quedó establecida de la siguiente forma:

CLASIFICACION GENERAL FINAL

1. Santisteban, 6-08-47
2. Tamames, 6-09-4
3. Freites, 6-09-37
4. Fernández, 6-09-46
5. Méndez, 6-09-47
6. Alvés, 6-09-48
7. Freites, 6-09-49
8. Blanco, 6-09-50
9. Cosme, 6-09-51
10. Cases, 6-09-52

Hasta un total de 42 corredores.

GENERAL POR EQUIPOS

1. Kas, 18-26-6

GENERAL MITAS VOLANTES

1. Sánchez Trillo, 4-0-0

GENERAL DE LA MONTAÑA

1. Méndez, puntos, 8.

GENERAL DE LA REGULARIDAD

1. Fernández, puntos, 8.

AYUDA EN CARRETERA (DYA). — Queremos que nuestra provincia de Guipúzcoa sea la segunda de España en el resultados positivos. Vizcaya, la primera, es un ejemplo de atenciones y efectividad.

VENDO

DIRECTAMENTE DE PROPIETARIO

OFICINAS

Una oficina en «Edificio Avenida» con entrada por el P.º de los Fueros, 1. *Superficie edificada de 66 m.² Totalmente decorada. Con separación de despacho para Gerencia. Dos aseos. Dos ascensores. Calefacción y gran calente centrales. Posibilidad de garaje. Entrega inmediata.*

Oficina en c/ San Marcial, n.º 2: *Superficie edificada 182 m.² en planta 1.ª Totalmente reformada. Con distribución de amparas. Aseo. Suelo amoquetado. Calefacción por sistema de calor negro individual. Muy pocos gastos. Interesante por su proximidad a la Avda. de España. Entrega inmediata. Posibilidad de garaje.*

Oficina en c/ San Marcial, n.º 2: *Superficie edificada 108 m.² en planta 1.ª Totalmente reformada. Con distribución de mamparas. Aseo. Suelo amoquetado. Calefacción por sistema de calor negro individual. Muy pocos gastos. Interesante por su proximidad a la Avda. de España. Entrega inmediata. Posibilidad de garaje.*

Una oficina en c/ Camino: *En edificio en construcción. Superficie edificada 76 m.² Totalmente decorada. Aire acondicionado. Posibilidad de garaje. Entrega en Enero 1975.*

VIVIENDA

Piso en Amara: *c/ Eustasio Amilibia-Avda. de Madrid, frente a Instituto y Plaza Pío XII, en planta 1.ª Superficie edificada: 238 m.² Ocho huecos exteriores. Consta de: Salón-comedor de 40 m.² 4 dormitorios. Cocina, 2 baños, vestíbulo, dormitorio de servicio, aseo, cocina-office. Calefacción individual. Ascensor y montacargas. Muy pocos gastos. Entrega inmediata. Precio: 18.000 ptas./m.²*

LOCALES

Magnífico local en calle Hernani: *en casa de reciente construcción. Con instalación de aire acondicionado.*

Superficie: Sótano 20 m.²
Planta baja 175 m.²
Entreplso 100 m.²
Total 295 m.²

Propio para tienda de muebles, antigüedades, boutique de lujo, sucursal bancaria, electrodomésticos, oficina Cía. de Seguros, etc.

Local en c/Camino: *en edificio en construcción. Con instalación de aire acondicionado.*

Superficie: Sótano 282 m.²
Planta baja 364 m.²
Entreplso 111 m.²
Total 650 m.²

Susceptible de división.
Apropiado para gran comercio, sucursal bancaria, Galerías, etc.
Entrega mes de Noviembre.

Local a 20 mts. de Avda. de España: *en casa de reciente construcción.*

Superficie: Sótano 206 m.²
Planta baja 364 m.²
Entreplso 175 m.²
Total 785 m.²

FACILIDADES DE PAGO: 40%, en 10 años.

Información personalmente en:

CONSTRUCCIONES AREIZAGA
San Marcial, 2, bajo
SAN SEBASTIAN

FRANCES
ACADEMIA LACUNZA

Los cursillos de verano, de once semanas de duración, comenzarán el día 1 de julio.
Clases a nivel «Elementary», «Medio» y «Superior».
Clases para examen «Semaforo Oficial de Idiomas».
Clases para examen «C. O. U.»
Clases intensivas de verano.
Clases especiales para niños.
Grupos reducidos y plazas limitadas.

LA MATRICULA SE CIERRA EL DIA 30 DE JUNIO
Información y matrícula: Urbieta, 35-2.º izda. Tel. 453.780.

Se vende local comercial

EN OYARZUN. Superficie total 60 m.², con facil acceso. Posibilidad de divisiones. PRECIO INTERESANTE Y FACILIDADES DE PAGO HASTA 10 AÑOS. Razón teléfonos 35 62 43 y 35 43 78.

Doble jornada en Galarreta...

Por la tarde, Lecumberri - Raúl Churruca-Egurbide por la noche

Debut profesional de Lorca en el "Balda"

"Chino" Bengoa en Azpeitia

Gabarrete Jai Alai se vestirá hoy de fiesta. Porque mañana es doble. Y de auténtico postín...

...a la tarde actúan las máximas figuras del momento. Pedro entelar, Pablo Lecumberri y Ayarra II frente...nella Raúl y Eros. Hasta ahora, y mientras no...mendó por los canchos como ame y setter. Pero...mpezará ya de su accidente — vuelve a ser su más...versario. Y si antes se proclamó campeón, ahora...mbién al puesto de mejor delantero. Por eso, el...o esta tarde tiene un aliciente especial.

...or la noche tronean en el feltro frontón hernanitarra quienes punteistas del mundo. Concretamente, Ibarra y Churruca. Jugarán contra Egurbide y Gúrtxeche, que el doble entre las dos "Jirumenes" de Motrico. Y tarde, otra partida punteista, en un artido. Arreche del que fue notable remontista. Y como fin de...o partido de remonte en el que, una vez más, se...ta Lizuso y Zetuba, dos de los jóvenes que más es...ucido en la difícil modalidad.

...so, repito, hoy es día de fiesta en el Galarreta...

BALDA DEBUTA LLORCA COMO PROFESIONAL

...ación en el nuevo frontón fuenterrense, mañana...ón programación para esta noche sabatina. En...ugar tercero el debut como profesional de "Pito"...na de las grandes figuras "amateurs" de todos...mpo. Claro que sus grandiosas facultades en...l ahora va a exigir la pala-pala. de no fan fácil...ero en estilo. No bueno es, por cierto, verle jugar...empre he sido un espectáculo. Es un debut, for...ara con Amorena. Ha sido un buen entrenamiento...

...esta, en la misma programación, se repite el par...ando que tanto agradó hace ocho días: Aspiazu y Iti contra Zubiaga y Garitia. ¿Habrá revancha?

VIEJO' Y OREJA III, ESTA TARDE, EN TOLOSA

...ón Tolosa está ya en fiestas Y para esta tarde...ron un interesante festival mamista en el viejo ...ón de pelota principal. Se trata de un festival ...ndonstrarán con Oreja III y Aldasoloi I. Bonito ...ón, no todos los días tenemos ocasión de asistir ...ón para el domingo por la noche, en el que toman ...mán y Errazkin, los nuevos prometidos guipuzcoa...

...alana comienzan en Elbar el "maratheon" sanjua...ilana primera de ferias, Oyarzu y Andiuza rivalizan

oy, el "mozo" y Oreja en Tolosa y icuri-Lajos contra trío en Villarreal

...LIZADOS DE AYER

...LAMIETA. — Arbizu II ...O, Peruena y Olándriz. ...hoches y Arbizu I, 28; ...reza II, 82. — Colón ...itave I, 40. Urrutia y ...

...NDA. — Costa Quiñ...ayo, 26. Espiña y Lu...ria. Goitzaraena y ...ez IV, 30. Aldeguren ...a. — Remonte Aguirre ...Mutiloarain, 22; Lata...Urdoches, 30.

...OSTA. — Campeonato ...el gremio de tasbe...ista categoría. Aldapa...ón, 28. Ortegoso her...— Salsa y Martinez...ería y Vergara, 13.

...EGOS PARA HOY
Profesionales

...LARRETA (A las cuatro y media) — P. Lecumberri II y Ayarza II contra Raúl II y Lecumberri I. A. Lecumberri y Ayarza I contra Pagola y Urrosaga. — Iñaki Rica y Beascoechea I. — Munaitogui y Legaspiyi I contra Arechavaleta y Zubizarreta. — Arbola y Aitor contra Remiterría y Forcada I.

Aficionados

...EN LOYOLA. (A las cinco.) — Juveniles: Iraeta hermanos contra Otsogui y Gorrochategui. — Aficionados: Mendizábal contra Tellería y Mendizábal. — Aficionados: Echeverría y Pereira contra Apeaches y Ezcal. — Espi y Hernández contra Rodríguez hermanos.

...EN ZARAUZ. (A las cuatro.) — Manc, cadetes: Azcue y Galdós contra Campos y Lezcano. — Berganza y Alcorta contra Llarraneta y Esnaola. — Larrar y Elguquira contra Arrabide y Osoro. — Gárate y Zurbarán contra Calderón y González. — Palete Aysetarán y Aizpurrendi contra Arrue y Aizpurrendi.

...EN ZUMAYA. (A las seis.) — Finales provinciales infantiles: Aficionados: Andonegui y Salsamendi contra Soreasu y Aficionados: Infantiles B: Ulrra e Iciarlo (Mondragón) contra Alberdi y Goni (Villarreal). Infantiles A: Aranzabe y Gorrochategui contra Salegui y Aguirre (Azcoitia).

...EN LA PARTE VIEJA. (A las seis.) — Juveniles: Lasa II y Urrestorezu contra Cortázar y Lasa. — Aficionados: Echeverría y Aguirre contra Aldaur y Echenagusia.

PARA MAÑANA
Profesionales

...EN EIBAR. (A las cinco menos cuarto.) — Arrojo y Barandiarán contra los hermanos Gerrikabeitia y Azcárate contra Mari y Elorza. Pérola y Tapia I. — Urcelay Juaristi contra Pascual y Léibar.

...EN TOLOSA. (A las once de la mañana.) — Soreasu y Bazán contra Bertelsen y Echeandía. — Erostarbe y Azcárate contra Mari y Elorza.

...EN LEQUEITIO. (A las cinco.) — García Ariño IV y Gorostiza contra Vergara II y Martinicorena. — Leiva e Iturbe contra Galarza y Sólzar.

...EN BURGUETE. (A las seis.) — Aguirre y Vicuar contra Bengoa-olsa III y Aranalde.

...EN MARCILLONA. (A las cuatro y media.) — Castro I y Mendi contra Orcgui e Iriondo. — Onderra y Esluve II contra Orbea II y Chimela. — Altuna y Olaiba contra Arrita y Arregui.

...EN GUERNICA. (A las cinco.) — Martilla e Ispáster II contra Urionday Aztor. — Egurbide y Guenaga contra Guisasola y Goyoaga. — Arano y Lejarreguí I contra Cur Arteta y Mendia. — Urraca y Arocha contra Ormaechea y Oyarbide.

Aficionados

...EN ATEGORRIETA. (A las cuatro y media.) — Mano infantil: Alcorta y Rodríguez contra Aizpurua y Rodríguez durtúa. Mano infantil: Arregui y Santiesteban. — Pelotazo infantil: Beharendi y Odriozola contra Elzaldo y Urresti. — Mano primera: Trujillo y Alonso contra Urresti II y Lasa. — Mano infantil: Serrano y Rodríguez contra Rico y Barrena.

...EN AÑORGA. (A las once.) — Juveniles: Ayala y Alday contra Imaz y Armendo. — Aficionados: Zubizarreta y Zubizarreta contra Bagaseta y Garayar. — Elbarga y Arranz contra Balda y Goicoechea.

...EN ATOCHA. (A las diez y media.) — Juveniles: Larrañaga contra Larrañaga. — Epelde y Alberdi contra Mitxelena y Esnaola. Aficionados: Garicano y Elola contra Antxos y Olaetxea. — Goicoechea y Zabala contra Erauncuqui y Telleriartu.

...EN ZUMAYA. (A las once.) — Cazos y Alberdi contra Monayo hermanos. — Azcue y Galdona contra Zubieta y Epelde.

...EN ZARAUZ. (A las nueve y media.) — Semifinales del Manolo Echarri. Palete Javier Aguirrezabala y Bertelsen contra Mendizábal y Garcia. — Aguirre y Vicuar contra Arrue y Beberto. — Aficionados: Salsamendi y Arzac contra Brazy y Zaitegui. — Aizpitarte e Iturralopezkoa contra quien gane hoy.

ALQUILO

en Villalarra, a dos kilómetros de Estella, una casa, propia para veraneantes, los meses julio, agosto y septiembre. Razón: Nolasco Mañeru - Villalarra.

MAÑANA, FRANCIA - ESPAÑA EN EL TRINQUETE DE ANOETA

Hoy, finales infantiles en Zumaya

Como saben el Torneo Interpeñistas ha iniciado ya su andadura. Pero sólo tenemos los resultados —de ida— de dos eliminatorias.

En Zumárraga, los pelotaris locales ganaron a Hernani en aficionados (22-21), perdiendo en infantiles (13-15) y en juveniles (14-15). Tampoco «vestidos» que no aclaran gran cosa la próxima jornada, que se celebrará el sexto de julio en Hernani.

La otra eliminatoria se jugó en Ezcioga-Ichaso, donde los representantes de Legazpi, que ganaron dos partidos, empataron en el tercero, eso aquí se dio el caso curioso de que los partidos se jugaran en un frontón... de pared derecha al que Legazpia no opuso reparo alguno. Hoy, y les sirve, juegan en Legazpia.

HOY, FINALES PROVINCIALES INFANTILES EN ZUMAYA

Varios centenares de chavales han estado disputado el campeonato provincial infantil en las distintas pueblos guipuzcoanos. Y esta tarde, a las seis, se juegan en Zumaya las finales en tres categorías. En efectivo, se enfrentan Azcoitia y Añorga; en infantiles B, Mondragón-pela y Villarreal, y en infantiles A, Anoeta y Azcoitia. Habrá gran ambiente en el viejo «Juliete». Y después... «Olga Dios», donde se servirá un lunch en honor de las grandes figuras de mañana...

EL CAMPEONATO DE LOS TAXISTAS

La competición en pelota de los taxistas donostiarras cerina hasta su desenlace. Están clasificados ya los finalistas de primera categoría, que son Lasarte-Imaz y Santos-Mitxe. Y ayer se procedió al sorteo para las semifinales de segunda con el siguiente resultado: Odriozola-Pepe jugarán contra Pozo-Otaño. y Cruz-a-Echeverría II contra Cuito-Martínez.

Nuestros taxistas se mantienen en forma...

¿QUIEN TUVO LA CULPA?

Ya dimos cuenta de que en Albacete ha ido ocurrido un caso... pintoresco, durante la fase final de los campeonatos nacionales de segunda categoría. En la semifinal peloacortista entre Castilla y Burgos los burgaleses alinearon a Lecumberri, Zarautz, que es profesional del cuadro bilbaino y que seguramente cumplió el servicio militar en la capital castellana. Castilla se enteró de la «anomalía» y denunció el hecho, siendo eliminada en su lucha demanda. Pero... ¿qué hubiera pasado si nadie hubiera dicho a Zarautz?

FRANCIA-ESPAÑA EN EL TRINQUETE

Mañana, en el trinquete donostiarra, se juegan las partidas de vuelta de la contrienación franco-española en cinco modalidades. En Biarritz, los pelotaris franceses le impusieron en todo Aquí —en el entrado de gracia— nuestros pelotaris pueden conseguir algún triunfo...

REVANCHA EN SEGURA

El lunes, a las siete, se juega en Segura la revancha de la última final del Torneo Gravn, que los guipuzcoanos Amunárriun y Arcelayu ganaron a los navarros Bengoechea IV y Chicorera II. Y el cuarteo se celebra en primer round de la eliminatoria Segura-Villareal, correspondiente al Torneo interpeñas.

E.

diseño

Las realizaciones del diseño están destinadas a crear un cuadro de vida lógico y armonioso

Diseños internacionales
Exposición del mueble actual

kefren
Duque de Mandas, 27-29-SAN SEBASTIAN Teléfonos 428739 - 410839

el nuevo arte de vivir

GUIPUZCOANOS

al norte de LAPONIA

Ser o no ser lapón

Difícil y desesperado ocaso de un pueblo que se siente desarraigar

Nieves de siglos y nostalgia de luz y de color producen una maravilla: el traje "nacional" (V)

«En tiempos remotos, Jubmel, el rey de todos los dioses, creó a los hombres. Estos vivieron buena época que llegó el invierno. Era un invierno terrible; el viento silbaba sin interrupción y la nieve, tan alta que los dos hombres cavaron el riesgo de quedar sepultados. Entonces, uno de los dos hermanos, lleno de terror, luego lejos, hasta que halló refugio en una profunda caverna, en encerró en ella, y se salvó hasta que hubo entrado la primavera. El otro, en cambio, decidió resistir la inclemencia del clima y cuatro» un vida al aire libre, luchando contra la ventisca, y logró sobrevivir.

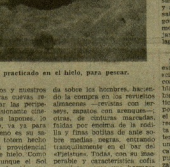
De esta remotísima descendemos nosotros, los lapones, que hemos logrado para vivir una de las regiones más frías de la tierra. Del otro hermano, que no supo resistir el frío, descienden todos los demás hombres que viven más al Sur».

El párrafo que antecede es una leyenda lapona, probablemente norteamericana. Así explicaban los antiguos sabandijas, los antiguos ascendientes —hechiceros de los lapones—, el origen de su pueblo. Y esto son los hombres y las mujeres, estas son las gentes que hemos encontrado en insospechados lugares de las cimas y en los pequeños pueblos. Altivos y decididamente altivos, verdaderos y arrogantes, pero siempre sonrientes, pacientes, apesonantes. Yo no digo y no quiero decir que vaya a ser hay volver a Laponia. Ya que vuelvo a Laponia durante algún tiempo para conocer, para tratar, para estar de nuevo con los nuestros hermanos. Quiero contarles hasta algunas cosas nuevas para ellos; pero no hablaremos hoy de esto. Ya habrá tiempo.

Es verdad, que no hay muchos lapones, unos 4.000 ó 40.000, repartidos entre cuatro naciones: Noruega, con unos 25.000, Suecia, con 18.000, Finlandia con 6.000 y Rusia con menos de 2.000. Tampoco puede decirse que los que quedan representen el tipo puro y genuino del lapón, ya que muchos cruces con los finlandeses, noruegos y suecos, a lo largo de los siglos. No obstante, la mayor parte de ellos conservan pureza de rasgos raciales y físicos realmente sorprendente. La razón acaba y resguarda, los pueblos salvajes y los más aventureros entroncados en nuestra civilización, mientras entre los restos que un día, a lo largo de la centenaria de kilómetros. En la zona más aislada, una «Indias» han particular que se tiene la impresión de hallarse ante los mismos dioses, dueños de una gran familia. Y así es, en realidad. Una gran familia formada por los hace milenios contra las tundras árticas al avance incontenible de los hielos invernales. Es pueblo recio y misterioso, pero evidentemente emparentado físicamente, con los pueblos indígenas de otras mongólica. Por lo demás, todo es allí entre ellos. Si estatura más bien moderada, o cara ancha, propia de un origen braquicéfalo, el pelo lacio o negro, los Pescadores, la pueden decir incluso que hasta visto cosas tan bellas rudas y difíciles como los de una montaña. Esto, en la de una compañera de autobús en el breve trayecto de Karasjonk a Karasjok, junto a la frontera finlandesa. Aunque también hemos conocido hombres rubios, de cabellos tan arios como Lohengrin. A simple vista creyó, de lengua y de cultura se entre ellos las todas profundas diferencias clara y diferenciada la lapa, en un tantes asiáticos, hasta hace relativamente poco tiempo —dos o tres siglos— el mismo terreno religioso. Al chamanismo siberiano corresponde un chamanismo lapón con su sustancial base común, todo en Jubmel —espíritu supremo también— Radien— Aldis, etc. etc.

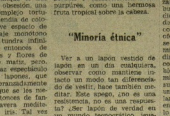
Un amor imposible: el Sol

La figura del lapón está, por otra parte, indisolublemente unida a la de su compañero inseparable, el reno. Sin reno no habría Laponia. La economía de la región gira casi al dedor de este pueblo tan estudiado y profundamente vinculado, y en buena parte lo sigue estando, a la explotación de los rebaños de renos. Modernamente —hora un diversificado— la vida del lapón y del reno se superponen y presentan un solo problema. Todos los europeos, en nuestras fases más primitivas, he con pensados de ésta de señalar, esa explotación de un animal blanco, asimilándolos y proyectando de punta revuelta hasta bien de reno, cuando recuerdan, dibujan o imaginan grandes cuchillos de monte sobre el asunto. Pero no estamos que hace del lapón un personaje de fábula en todo. Acostumbrados como estamos a nuestros aeropuertos y sintéticos uniformes oficiales —trajes, corbata y zapatos—, resulta imposible no pensar —cuidados— que los lapones se las arreglan para dar la nota de una especie de permanente e ilógico carnaval. Y que nada tiene que ver, en el aspecto, estrictos en sus cuellos de rene color burdeos o la tundra. ¿No vera a pensar, por otra parte, que los blamos en exclusiva de los hombres. El atuendo femenino tampoco es igualmente singular. Ciertamente si decimos que dado gusto entrar a las viejas y a las jóvenes en Laponia con sus trajes de paño y terciopelo, con sus cofias y con sus mantones de se-



Aquiero practicado en el hielo, para pescar.

mos casado renos y nuestros mason y nuestras nuevas residencias son «de las peores» de esta apetecente clase gitana. Los lapones, en absoluto, va ya para 1.000 años. El reno es la vida misma, si bien hecho un tanto relativo en mi mapa económico en el desorte de hielo. Como ya he dicho, todo un pueblo es más bien una obsesión, una especie de sentimiento de fiesta. El sol incendia de colores el cielo, el paisaje monótono y blanco se llena de vida, el enrarecido entonces de los trineos polocromos, regalos de bronces y bordaduras, en las estrellas solas de sus mujeres, circulares y resplandecientes como soles de medianoche. Altos gorros cónicos de los estatuto viente-



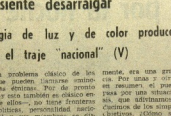
Una estampa de verano. Lapones bogando por un lago.

dos sobre los hombros, haciendo la compra en un recreo tiendas sin estar en las paredes, sin arenques, sin botellas de ron, sin pieles, sin fajas por encima de la cabeza. Y unas botitas de suave lobo de medias negras, entrando tranquilamente en el bar de «Pistajoe». Todo, con su mezcla perfecta y característica de sorpresa, como una hermosa fruta tropical sobre la cabeza.

"Minoría étnica"

Ver a un lapón vestido de lapón es una de las cosas más deliciosas, observar como mantiene intacto un modo tan característico de vestir, hace también emocionar. Este abrigo, con la resistencia, no es una respuesta? ¿Por lapón de verdad en un mundo tecnocrático, igualitario y neutralizante, no se está haciendo imposible? No habría entre los lapones más conscientes, una desesperación por ser diferentes, de destacados, de ser comprados?

No se nos oculta que el pueblo lapón está pasando por un problema clásico de los países explotados y colonizados: el de su identidad. Pero de pronto —y esta también es clásica— todos ellos—, no tiene fronteras políticas, tienen fronteras culturales y sus miembros se sitúan en la cumbre de la pirámide. Y es curioso que hace del lapón un personaje de fábula en todo. Acostumbrados como estamos a nuestros aeropuertos y sintéticos uniformes oficiales —trajes, corbata y zapatos—, resulta imposible no pensar —cuidados— que los lapones se las arreglan para dar la nota de una especie de permanente e ilógico carnaval. Y que nada tiene que ver, en el aspecto, estrictos en sus cuellos de rene color burdeos o la tundra. ¿No vera a pensar, por otra parte, que los blamos en exclusiva de los hombres. El atuendo femenino tampoco es igualmente singular. Ciertamente si decimos que dado gusto entrar a las viejas y a las jóvenes en Laponia con sus trajes de paño y terciopelo, con sus cofias y con sus mantones de se-



Alfredo FELIU

Una pareja de recién casados. El pecho de la novia, simbolizan joyas solares.

Familia de nómadas lapones junto a una tienda.

NI ASILOS, NI ANCIANOS

A prensa, radio y televisión han vertido ditirambos sirviendo noticias relacionadas con las inauguraciones de nuevas Residencias y Asilotes en Madrid y en algunas otras capitales de provincias. Más allá de la noticia en sí, también el de aumento de pensiones a jubilados y ancianos, aumento de las ventajas que estos gozan, tales como las de viajes con rebaja en precio de los ferrocarriles, entradas a museos, etc., nuevas leyes rebajan en esta línea de incalculables mejoras, la de estar exentos el pase pensión para circular en autobuses, tranvías y otros medios de transporte. Todo, como se ha comentado por ejemplo, para los ancianos en inglaterra.

Los medios de comunicación —prensa, radio, televisión— han descrito en su día la modernidad y confortabilidad de esta clase de residencias, en las que los ancianos allí acogidos gozan de toda clase de libertad e independencia, lo que les permite hacerse la ilusión de que viven en un ambiente y propio hogar suyo.

Sólo un «pero» me atrevería yo a poner a esta medalla clase de comentarios elogiosos. El de que debería suprimirse la denominación de «asilo», «asilote», que tan usada de peyorativo, ahí ya un tanto del concepto de asilo en sí que no se le aplica. Por otra parte, la edad en que una persona de nuestros actuales días empieza a ser considerada como de anciano, ha sido en mi más del concepto que de esa misma ancianidad se tenía tiempo atrás.

La literatura nos ha dado numerosos ejemplos de esa ancianidad vividos y sentidos y considerados como ancianos, sres que en la madurez se eslimaba perfectamente como de «estorbo» en su más pretencioso ambiente. Así, en la vida de Campoamor no había cumplido los sesenta años cuando ya escribía aquella tan romanticamente nostalgico de:

«Las hilos de las madres
que son tantos,
me besan hoy
como si fuera un santos.

Palacio Valdés adjetivaba de «seniles» a su doctor Angélico cuando en «las famas» «quijote», «don Inocencio» —habla cumplido con un centenario de años.

«Anciano, la lengua tus
y escúchame un sólo instante»

le dice don Juan Tenorio al Cumendador en la famosa escena en la que aquel da muerte al padre de doña Inés. ¿Y cómo podría ser ancianos el Cumendador, si precisamente daba la juvenilísima edad de veinte años? ¿Acaso es contraria de con unos cincuenta y cinco o sesenta años?

En «Una vieja, pronto arde», comedia de Emilio Gómez de Cádiz, estrenada el último tercio del siglo pasado, se hace aparecer a un don Pedro, de elocuencia y cinco años, lo es millonario y dueño de todos los solares entre de «calle Mariana» se resiste al cuerpo de «Mariana» y no quiere ni oir hablar de abandonar a su amigo y a su Pedro. En la comedia, don Pedro tiene un sobrino ambicioso y un tanto egoista que le acosa para que se vaya de «asilo». En esta escena, el sobrino de Mariana, en el colmo de la grosería, le dice: «Tío, ¿por qué no se va usted a un asilo?» a lo que don Pedro le contesta: «Porque ninguno de ellos tiene mujer como la mía».

Buena, pues que tengo y que a nuestros ancianos ofrecen en el comercio bisbarros.

Otra obra teatral en la cual aparecen tres viejas y un viejo de elocuencia y con un asilo de viejos, llamado «Asilo Fernán Caballero», es el Teatro de la Latina, estrenada en 1935. Dos hombres y tres mujeres de edad, todos ellos encarnan el drama de la ancianidad en el ambiente de una residencia. Para evitar el aburrimiento, la monotonía y la tristeza de la muchacha, arreglo el pasatiempo y para ello el juego de Cuba, porque, dicen, es el juego de los viejos. Y en el pasatiempo aparecen en el asilo de viejos, y son todos ellos tristes cuentos: Fernán Caballero, Europa para la vida, en la lucha contra los años y contra los años y contra los años se reservaba la ancianidad, la vejez.

**Del mismo sapio modo, en el cual Pedro, el Cruel, y compañeros de España de «Los Amigos», Alfonso, Ramón, Pedro, españoles peligrosos que fueron la existencia de los ancianos, de seguidos, y entre ellos el asilote, vejez en el asilo del hombre inmaculado, en la localidad extremeña de «Los Santos de Maimona», que acaban con el anciano «El Asilo de la Vejez». Pero en ellos, en ellos, en ellos,